

PUKY NEXT



DE	BEDIENUNGSANLEITUNG	2	CZ	ŘÁD K OBSLUZE	58
GB	USER MANUAL	10	ES	MANUAL DE INSTRUCCIONES	66
NL	GEbruIKSAANWIJZING	18	RUS	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	74
FR	MODE D'EMPLOI	26	FI	KÄYTTÖOHJE	82
DK	BETJENINGSVEJLEDNING	34	SE	BRUKSANVISNING	90
IT	ISTRUZIONI PER L'USO	42	EE	KASUTUSJUHEND	98
PL	INSTRUKCJA OBSŁUGI	50			

PUKY
READY FOR LIFE.

Einfleitung

Beachten Sie Ihren Gluckwunsch zum Kauf dieses PUKY-Laufrads. Sie haben hiermit ein Qualitatsprodukt erworben, das Ihnen sicherlich groÙe Freude bereiten wird.

Diese Anleitung enthalt Informationen zum sicheren Betrieb und zur Pflege. Lesen Sie diese Hinweise sorgfältig vor der Benutzung und bewahren Sie diese auf. Wenn Sie diese Hinweise nicht beachten, kann die Sicherheit Ihres Kindes beeinträchtigt werden. Bei Fragen oder Problemen wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder nutzen Sie unseren Internet-Kontakt: www.puky.de.

Verantwortung der Eltern

Beachten Sie Ihre Kind und machen Sie es auf mögliche Gefahren aufmerksam. Bei Verwendung des Laufrades ist Vorsicht geboten. Es erfordert durchs Geschick, um Stürze oder Zusammenstöße zu vermeiden, welche zu Beschädigung des Fahrzeuges, zur Verletzung des Anwenders oder weiterer Personen führen können. Bedenken Sie auch, dass durch das natürliche Bewegungsbedürfnis und das Temperament von Kindern und Jugendlichen unvorhersehbare Situationen und Gefahren auftreten können, die eine Verantwortung seitens des Herstellers ausschließen. Interweisen Sie deshalb Kinder in richtigen Umgang mit dem Laufrad, beaufsichtigen Sie sie und machen Sie auf mögliche Gefahren aufmerksam.

Eignung

Das Fahrzeug nur im geeigneten, gesicherten Spielbereich und Schonraum gebrauchen. Dieses Fahrzeug entspricht nicht der StVZO und darf nicht im Straßenverkehr eingesetzt werden. Die zugelassene Gesamtbelastung beträgt maximal 25 kg. Die Fahrerbereich ist unter Berücksichtigung der Körpergröße herzustellen. Der Sattel ist so einzustellen, dass die Fußsohlen des Kindes den Boden auch dann erreichen, wenn die Beine im Fahrbetrieb leicht angewinkelt werden. Den Lenker bei eingestellter Sattelposition für das aufstehende Kind leicht erreichbar einstellen.

Beachten Sie die Markierungen der Mindesteinsteckreifen bei Sattelstütze und Lenker.

Benutzungshinweise

Es ist erforderlich geschlossene Schuhe zu tragen. PUKY empfiehlt das Tragen eines Fahrrad-Helms. Das Fahrzeug darf nicht in der Nähe von Treppen, abschüssigen Geländen, Schwimmbädern und anderen Gewässern gefahren werden. Treppen im Umfeld sind so zu sichern, dass Kinder sie auf keinen Fall mit dem Fahrzeug hinauf- oder hinunterfahren können. ACHTUNG: Mit Schutzabrüstung zu benutzen. Nicht im Straßenverkehr zu verwenden. 25 kg max.

Es gilt die gesetzliche Sachmängelhaftung. Schäden die durch unsachgemäÙe Beanspruchung, Gewaltwirkung, ungenügende Wartung oder durch normale Abnutzung entstehen, sind von der Sachmängelhaftung ausgeschlossen.

CE-Kennzeichnung

Das Fahrzeug erfüllt die Anforderungen der europäischen Richtlinie 2009/48/EG über die Sicherheit von Spielzeug und trägt daher die CE-Kennzeichnung.

Typenschild

Das Typenschild ist auf der Innenseite am hinteren Rahmen angebracht. Notieren Sie die Angaben auf dem Typenschild im Fahrzeugpass am Ende dieser Bedienungsanleitung, um sie bei Fragen oder Ersatzteilbestellungen zur Hand zu haben.

Wartung und Pflege

Überprüfen Sie vor dem Gebrauch alle Teile auf möglichen Verschleiß, sowie Verschraubungen auf ordnungsgemäÙen Sitz.

Achten Sie besonders auf die Verdrehsicherheit des Lenkers. Selbstsichernde Muttern sind schwergängig und müssen nach vollständiger Demontage ersetzt werden! Kontrollieren Sie regelmäßig den Luftdruck (der einzuhaltende Luftdruck steht auf den Seitenflächen der Bereifung).

Damit das hohe, konstruktiv vorgegebene Sicherheitsniveau erhalten bleibt, sind verschlissene oder defekte Teile sofort gegen Original PUKY-Ersatzteile auszutauschen. Das Fahrzeug darf bis zur Instandsetzung aus Sicherheitsgründen nicht benutzt werden. Verborgene Teile nicht richten, sondern austauschen.

Verschleißteile: Bereifung (inkl. Schlächle), Lenkergriffe, Bremsen. Das Fahrzeug darf nicht mit einem Hochdruckreiniger gereinigt werden. Reinigen Sie das Fahrzeug mit einer leichten Seifenlösung und reiben Sie anschließend alles sorgfältig mit einem weichen Tuch trocken. Halten Sie korrosionsfördernde Materialien (Straussalz, Meerwasser, Dünger) von dem Fahrzeug fern. Das Fahrzeug darf nicht in feuchten Räumen gelagert werden.

Ähnlich wie bei Autoreifen, besteht bei vulkanisiertem Naturkautschuk die Gefahr der Fleckenbildung im Bereich der Aufstandflächen der Räder. Bitte Kontaktflächen zwischen Boden und Reifen schützen.

Auspacken und Lieferumfang

Benutzen Sie zum Öffnen der Verpackung und zum Entfernen von Schutzmaterial keine scharfen Gegenstände. Sie können versehentlich die Oberflächen oder Teile des Fahrzeuges beschädigen.

- Entnehmen Sie alle Teile aus der Verpackung.
- Entfernen Sie das Schutzmaterial. Halten Sie jegliches Verpackungsmaterial von Kindern fern, es besteht Erstickungsgefahr!
- Prüfen Sie die Vollständigkeit und Unversehrtheit der Lieferung. Falls etwas fehlen

sollte, dann wenden Sie sich bitte vor Beginn weiterer Arbeiten an Ihren Fachhändler.

Montage

Kleine Teile, die während der Montage benötigt werden (zum Beispiel Schrauben und Scheiben), dürfen nicht in die Hände kleiner Kinder geraten. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verschlucken. Halten Sie auch jegliches Verpackungsmaterial von Kindern fern.

Die Montage muss sehr sorgfältig von einer erwachsenen Person ausgeführt werden, damit es später nicht zu Unfällen oder Verletzungen kommen kann. Nehmen Sie sich dazu ausreichend Zeit. Wenn Sie sich nicht sicher sind, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder eine Werkstatt.

An einigen Stellen ist es erforderlich, dass Schrauben mit einem bestimmten Drehmoment angezogen werden. Dieses Drehmoment ist in Newtometer angegeben (z.B. 2 Nm). Wenn eine Schraube mit zu geringem Drehmoment angezogen wird, ist die Verbindung möglicherweise nicht so locker und nicht sicher. Wenn das Drehmoment zu groß ist, können Schrauben und andere Teile beschädigt und zerstört werden.

Hinweise zur Entsorgung

Entsorgen Sie das Produkt und die Verpackungsmaterialien entsprechend den aktuellen örtlichen Vorschriften. Bewahren Sie Verpackungsmaterialien (wie z.B. Folienbeutel) für Kinder unerschikbaar auf. Weitere Informationen zur Entsorgung des ausgelassenen Produkts erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- und Stadtverwaltung. Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackung umweltchonend.

Garantiebedingungen

Auf alle PUKY Rahmen, Lenker und Gabeln gewähren wir (PUKY GmbH & Co. KG, Fortunastraße 11, 42489 Wülfrath, Germany) privaten Endverbrauchern eine 5-Jahre Herstellergarantie ab Kaufdatum wegen Bruch- und Deformationsschäden aufgrund von Verarbeitungs- oder Materialfehlern. Ausgeschlossen von der Garantie sind demnach Endverbraucher, die die Produkte in Zusammenhang mit ihrer beruflichen Tätigkeit, wie z.B. Kindergärten, einsetzen oder nutzen.

Diese Garantie gilt weltweit und für alle PUKY Fahrzeuge. Die Garantie bleibt ausdrücklich beschränkt auf die unentgeltliche Reparatur oder die kostenlose Lieferung eines gleichwertigen Rahmens, Gabel oder eines Lenkers. Der Ein- und Ausbau der vorgenannten Teile wird von der Garantieleistung nicht erfasst. Ob eine Reparatur oder ein gleichwertiger Ersatz vorgenommen wird, obliegt dem freien Ermessen von PUKY. PUKY behält sich vor, evtl. entgegen des ursprünglichen Komponentenerfordernisses zu tauschen bzw. zu ersetzen. Durch die vorgenannte Leistung wird die Garantie weder verlängert noch erneuert. PUKY erwirbt das Eigentum an den ggf. ersetzteten oder ausgetauschten Teilen.

Die Garantie ist übertragbar und ist produkt-, nicht personenbezogen. Um die Garantie erstmalig zu aktivieren, ist eine Registrierung durch den privaten Endverbraucher auf der Webseite von PUKY (www.puky.de) innerhalb von 4 Wochen nach Kauf des PUKY-Fahrzeugs erforderlich. Nach der Registrierung erhält der private Endverbraucher eine Garantienummer per Email. Im Falle eines Weiterverkaufs des PUKY-Fahrzeugs muss sich der nachfolgende private Endverbraucher mit der o.g. Garantienummer oder dem ursprünglichen Kaufbeleg auf der Webseite von PUKY (www.puky.de) erneut registrieren, um die Garantie über die verbleibende Restlaufzeit aktiviert zu lassen.

Innerhalb der Garantiedauer hat der private Endverbraucher seine Garantiesprüche unter Vorlage einer Kopie des Kaufbeleges oder unter Vorlage der von PUKY übersandten Garantienummer grundsätzlich gegenüber dem PUKY-Fachhändler (siehe Kaufbeleg) anzumelden. Für den Fall, dass dies dem privaten Endverbraucher nicht möglich ist (z.B. wegen Umzug, Geschäftsunfähigkeit etc.), kann dies auch gegenüber PUKY direkt erfolgen (PUKY GmbH & Co. KG, Fortunastraße 11, 42489 Wülfrath, Germany). Versandkosten, die anlässlich der Garantiesprüche durch Einsendung der Produkte an PUKY entstehen, gehen zu Lasten des privaten Endverbrauchers. Dies gilt nicht, soweit dem privaten Endverbraucher auch gesetzliche Gewährleistungsansprüche zu stehen, anlässlich derer Produkte an PUKY eingeschendet werden.

Ausgeschlossen von der Garantie sind Schäden, die auf normaler Abnutzung beruhen. Ebenso erstreckt sich diese Garantie nicht auf Schäden, die auf unsachgemäÙen bzw. nicht bestimmungsgerechten Gebrauch zurückzuführen sind, z.B. Vernachlässigung (mangelnde Pflege und Wartung), Sturz, Überbelastung sowie durch Veränderungen am Rahmen oder der Gabel oder durch An- und Umbau zusätzlicher Komponenten. Die Garantie umfasst nicht den Ersatz von unmittelbaren oder mittelbaren Folgeschäden. Die gesetzlichen Rechte des Kunden bleiben von dieser Garantie unberührt. Die Garantie besteht neben den gesetzlichen Ansprüchen auf Lieferung einer mangelfreien Ware gegenüber dem Verkäufer und schränkt die gesetzlichen Mängelansprüche nicht ein. Die Geltendmachung dieser gesetzlichen Rechte ist für den Kunden unentgeltlich.

5

5 Jahre
Garantie

Jetzt registrieren!

Garantieregistrierung/
warranty registration:
garantie.puky.de

Wenig Beschädigung und Verschleiß
bei Einsatz im Freizeitsport



bei Rahmen, Lenker und Gabel von Fortuna, Wülfrath und Köln

LIEFERUMFANG PUKY NEXT 12"

1. Laufrad mit 12" Rädern
2. Inbusschlüssel 1x 4 mm, 1x 5 mm
3. 3x Spacer 15mm, 1x Spacer 7,5 mm



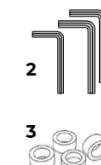
LIEFERUMFANG PUKY NEXT 14"

1. Laufrad mit 14" Rädern
2. Inbusschlüssel 1x 4 mm, 2x 5 mm
3. 3x Spacer 15mm, 1x Spacer 7,5 mm
4. FlipChip XL Set



LIEFERUMFANG PUKY NEXT BUNDL

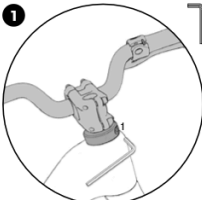
1. Laufrad mit 12" Rädern
2. Inbusschlüssel 1x 4 mm, 2x 5 mm
3. 3x Spacer 15mm, 1x Spacer 7,5 mm
4. FlipChip XL Set
5. 14" LaufRADsatz



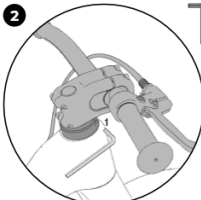
MONTAGEANLEITUNG

Für die Montage benötigen Sie folgendes Werkzeug:

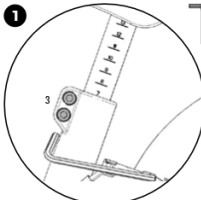
- 1. Inbusschlüssel 4mm
- 2. Inbusschlüssel 5 mm



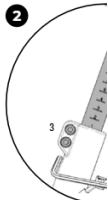
Lenker ausrichten: Zur Ausrichtung des Lenkers lösen Sie zunächst die Schalklemmung (1) unterhalb des Vorbaus mit einem 5 mm Inbusschlüssel.



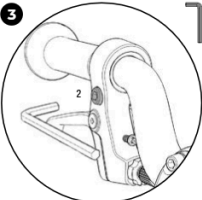
Richten Sie Vordau und Lenker gerade aus (Vordau parallel zum Vorderrad) und ziehen Sie anschließend die Schraube zur Schalklemmung (1) wieder mit 13 Nm fest. Die Schraube ist gelblich.



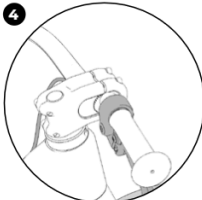
Einstellen der Sattelhöhe: Die Sattelhöhe sollte so eingestellt sein, dass das Kind mit beiden Füßen flach auf dem Boden stehen kann. Zur Änderung der Sattelhöhe lösen Sie beide Schrauben der Sattelstützenklemmung (2) mit einem 5 mm Inbusschlüssel.



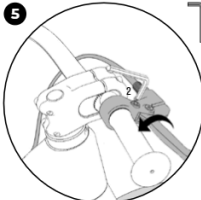
Stellen Sie nun die richtige Sattelhöhe ein. Die Sattelstütze verfügt über Markierungen, die die richtige Sattelstützenhöhe anzeigen. Ziehen Sie anschließend die Sattelstützenklemmung (2) wieder mit 3 Nm an.



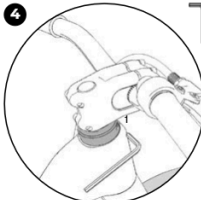
Bremshebel ausrichten: Zur Ausrichtung des Bremshebels lösen Sie die Befestigungsschraube (2) mit einem 5 mm Inbusschlüssel.



Der Bremshebel zeigt im Transportzustand nach unten.



Richten Sie den Bremshebel aus (ca. 45°), sodass er für das Kind gut erreichbar ist und ziehen Sie die Befestigungsschraube (2) wieder mit 3 Nm an.



Einstellen des Lenkers: Die Lenkerhöhe kann in einem großen Umfang verstellt werden, sodass das Laufrohr lange mitwächst (für Empfehlungen zum Setup siehe S. 106). Zur Verstellung der Lenkerhöhe lösen Sie zunächst die Schalklemmung (1) unter dem Vordau mit einem 5 mm Inbusschlüssel.



Die Höhe kann entweder stufenweise oder kontinuierlich eingestellt werden. Ziehen Sie den Vordau am Ende des Lenkers nach außen, bis die Markierungen auf dem Vordau mit den Markierungen auf dem Lenker übereinstimmen. Achten Sie beim Heranrücken des Lenkers darauf, dass die dünnen Kunststoffklappen nicht beschädigt werden.

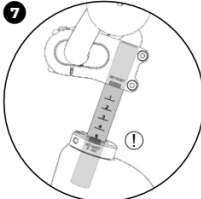
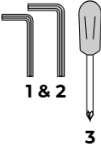


Transportbedingt sind die Reifen nicht vollständig aufgepumpt. Es ist notwendig vor Erstgebrauch die Reifen mit max. 2.8 Bar aufzupumpen.

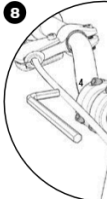
ERGONOMISCHE EINSTELLUNGEN

Für die Einstellungen benötigen Sie folgendes Werkzeug:

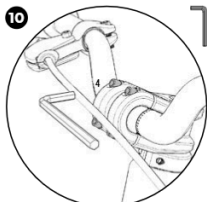
- 1. Inbusschlüssel 4 mm
- 2. Inbusschlüssel 5 mm
- 3. Kreuzschlitzschraubendreher (nicht im Lieferumfang enthalten)



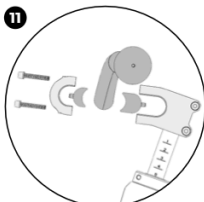
Achten Sie beim Auszug der Lenkerhöhe auf die Mindestenstrecke. Der Schaft darf nicht über die Markierung hinaus ausgezogen werden.



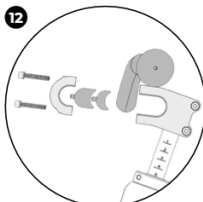
Zur Ausrichtung des Lenkers ziehen Sie den Vordau am Ende des Lenkers nach außen, bis die Markierungen auf dem Vordau mit den Markierungen auf dem Lenker übereinstimmen. Achten Sie beim Heranrücken des Lenkers darauf, dass die dünnen Kunststoffklappen nicht beschädigt werden.



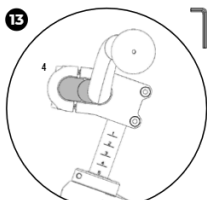
Einsetzen der Vorbaulänge: Die Vorbaulänge lässt sich bei diesem Fahrzeug durch Anpassung der Lenkerposition im Vorbau verstellen (für Empfehlungen zum Setup siehe S. 105). Dazu lösen Sie zunächst die vier Lenkerklemmschrauben (4) vorne am Vorbau mit einem 4 mm Innenschlüssel.



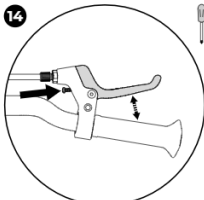
Der Vorbau verfügt über zwei unterschiedlich große Spacer, die beliebig vor oder hinter dem Lenker angeordnet werden können. Die Spacer können auch hintereinander geklemmt werden, sodass insgesamt vier verschiedene Positionen des Lenkers möglich sind (siehe S. 106).



Wählen Sie die bevorzugte Lenkerposition aus. Achten Sie darauf, immer beide Spacer zu verwenden!



Wenn Sie die bevorzugte Lenkerposition gefunden haben, stecken Sie die Konfiguration zusammen und schrauben anschließend die vier Lenkerklemmschrauben (4) vorne am Vorbau wieder mit 5-6 Nm fest.



Die Griffweite (Abstand Bremshebel-Lenker) kann mittels einer Kreuzschlitz-Schraube am Bremsgriff individuell eingestellt werden. Bitte achten Sie darauf, dass die Bremswirkung einsteilen muss, bevor der Bremshebel den Lenker berührt!

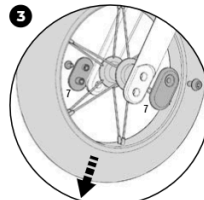
WECHSEL DER LAUF- RADGRÖSSE

Für den Laufradwechsel benötigen Sie folgendes Werkzeug:

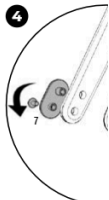
1. Innenschlüssel 5 mm



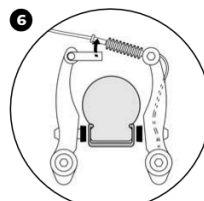
Für eine maximale Nutzungsdauer mit 12" als auch mit 14" Laufrädern zum Setup gelte die nicht vorgegeben. Selbst erworben haben, ist zum Umbau enthalten. Sollten Sie ein PARK 7 zum Umbau das UPSIZE KIT 14 besitzen, ist ein DOWNSIZE KIT



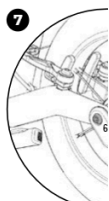
Sie können nun das Vorderrad und die FlipChips (7) demontieren. Zum Herausnehmen des Vorderrades die Gabelenden leicht auseinanderziehen.



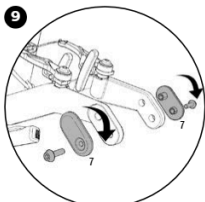
Drehen Sie die FlipChips (7) um wieder an der Gabel. Für das 12" für die Befestigungsschrauben in das 14" Laufrad.



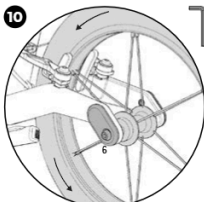
Zur Demontage des Hinterrades hängen Sie zuerst den Bremszug der Folgebremse aus dem Halter des linken Bremsarms aus.



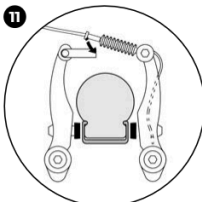
Lösen Sie die Befestigungsschrauben rechts und links am Rahmen-Inbause.



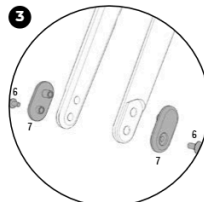
Drehen Sie die FlipChips (7) um 180° und positionieren Sie sie wieder an den Ausfallenden. Für das 12° Laufrad müssen die Öffnungen für die Befestigungsschrauben nach vorne ausgerichtet sein, für das 14° Laufrad nach hinten.



Montieren Sie das neue Hinterrad und ziehen Sie die beiden Befestigungsschrauben (6) wieder mit 7-8 Nm fest. Laufdichtung Reifen beachten.



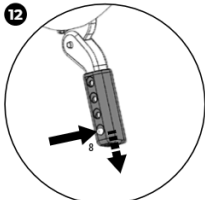
Hängen Sie anschließend den Bremszug wieder ein.



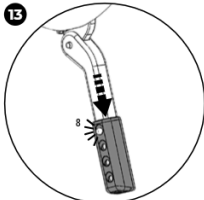
Demonstrieren Sie die regulären FlipChips (7) von der Gabel. Die Befestigungsschrauben (6) werden später in Schritt 6 wieder benötigt.



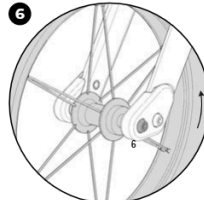
Um die FlipChips XL (8) zu montieren, zunächst im Ausfallende der Gabel die Befestigungsbolzen (10) von der Seite des Lenkers lösen.



Um die korrekte Funktion des Seitenständers zu gewährleisten, muss außerdem dessen Länge angepasst werden. Für 12° Bereihung sollte die kürzeste, für 14° die längste Einstellung gewählt werden. Zum Verstellen der Ständerlänge drücken Sie den Pin (8) an der Rückseite des Ständers vollständig ein.



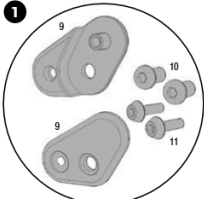
Bei eingedrücktem Pin lässt sich der Ständer durch Ziehen bzw. Drücken in der Länge variieren. Ziehen bzw. drücken Sie so lang, bis der Pin (8) in die entsprechende Position klickt.



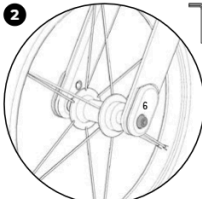
Nach der Montage der FlipChips XL wird das 14° Vorderrad wieder mit den Befestigungsschrauben (6) mit 7-8 Nm montiert. Laufdichtung Reifen beachten.

FLIPCHIP XL SET MONTAGE

Für die Einstellungen benötigen Sie folgendes Werkzeug:
1. 2x Inbusschlüssel 5 mm

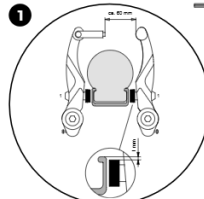


Das FlipChip XL Set dient zur Geometrieanpassung für größere Kinder (für Empfehlungen zum Setup siehe S. 106). Es besteht aus zwei FlipChips XL (8), zwei Befestigungsbolzen (10) und zwei zusätzlichen, kürzeren Befestigungsschrauben (11).

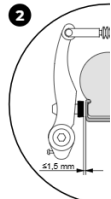


Zur Demontage des Vorderrades, lösen Sie die beiden Befestigungsschrauben (6) für die Vordermutter rechts und links am Gabelende mit einem 5 mm Inbusschlüssel.

EINSTELLEN DER BREMSE



Einstellungs-Kontrolle und Feinjustage der Bremse:
Vergewissern Sie sich, dass beide Bremsbeläge parallel zueinander stehen und korrekt an der Felge ausgerichtet sind. Das heißt, sie sollten in einem Abstand von ca. 1 mm unter der Felgenoberkante stehen. Falls die Einstellung nicht korrekt sein sollte, lösen Sie die Befestigungsmutter (des Bremshebels (1)) und justieren diese wie oben beschrieben. Ziehen sie dazu am Bremshebel und schrauben die Befestigungsmutter wieder fest (5-6 Nm).



Die Spannung des Bremszugs (4) so einstellen, dass der Bremshebel (1) bei Betätigung ca. 1-5 mm aus der Felge entfernt ist. Sollte eine größere Distanz erforderlich sein, muss das überstehende Ende des Bremshebels festgezogen werden.

Introduction

Congratulations on the purchase of this PUKY vehicle. You have acquired a quality product, which is certain to bring you great joy.

This manual contains information on the safe use of your vehicle and its care. Please read the manual carefully prior to use and keep it in a secure place for future reference. Failure to observe the information contained in this manual may impair the safety of your child. Should you have any questions, please contact your dealer or contact us via our website: www.puky.net.

Parents responsibility

Risks during play are, for the most part, excluded when used in accordance with the intended purpose. However, please take into consideration that unforeseen situations and hazards may occur as a result of the natural need for movement and the temperament of young children and adolescents for which the manufacturer cannot be held liable. Teach children how to use the vehicle correctly, in order to avoid falls and collisions. Supervise children, and make them aware of any potential hazards.

Suitability

The vehicle must only be used in a suitable, safe play area, in a sheltered environment. This vehicle does not comply with the requirements of German Road Traffic Regulations (StVO) and may not be used on public roads. The permitted total load is a maximum of 25 kg.

Adjust the bike to the size of the child. Adjust the saddle so that the sole of the child's foot still reaches the ground if the legs are slightly bent when driving. After adjusting the saddle position adjust the handlebar so that the child can easily reach the handlebar when sitting on the bike.

Please observe the minimum insertion depth marks for saddle stem and handlebar.

Usage

It is necessary to wear closed shoes. The vehicle must not be driven in the vicinity of stairs, slopes, steep terrain, swimming pools, or other bodies of water. Stairs in the vicinity should be secured to prevent children from riding up or down them on the vehicle.

ATTENTION. Protective equipment required. Not for use in road traffic. Max. 25 kg. The legal liability for material defects applies. Damages caused by inappropriate use, the effects of force, insufficient maintenance or due to normal wear and tear are excluded from the liability of material defects.

CE mark

This product complies with the European Toy Safety Directive 2009/48/EC and therefore bears the CE mark.

Type label

The type label is attached to the inside of the rear frame. Please record the information on the identification plate in the cycle passport at the end of this manual so that you have all the information you need in the event of any questions or when ordering spare parts.

Care and maintenance

Examine the vehicle at regular intervals for any wear, and to check that the screws are still properly tightened.

Pay special attention to ensure that the handlebar does not rotate! Self-tightening nuts are hard to loosen and must be replaced after complete disassembly! Check the tire pressure at regular intervals (the prescribed pressure is indicated on the sides of the tires).

In order to maintain the high, design-specified safety levels, all worn or defective parts are to be immediately replaced by original PUKY spare parts. For safety reasons, the vehicle should not be used until it has been fully repaired. Bent or deformed parts should not be repaired but instead should be replaced.

Wear parts: Tires (incl. inner tubes), handlebar grips, brake.

The vehicle must not be cleaned with a high-pressure cleaner. Clean the tricycle using a mild soapy solution and carefully wipe dry using a soft cloth. Keep the vehicle away from corrosion-promoting materials (road salt, sea water, fertilizer). The vehicle must not be stored in damp conditions.

As with car tires there is a risk of local discolouration or staining of the natural rubber when the bike rests on its wheels in the same position for a long time. Take the necessary precautions to avoid this.

Unpacking and scope of delivery

Do not use any sharp objects when opening the packaging and removing protective material. By doing so, you may damage the paint or parts of the vehicle.

- Remove all parts from the packaging.
- Remove the protective material. Keep all packaging material out of reach of children – there is a risk of suffocation.

- Examine the package for completeness and proper condition. If anything is missing, please contact your dealer before you start to assemble the vehicle.

Assembly

Small parts which are required during assembly (e.g. screws and washers) must be kept out of the reach of small children. There is a danger of suffocation as a result of swallowing the parts. Also keep all packaging material out of reach of children.

The bike must be assembled with great caution and by an adult to avoid any potential subsequent accidents or injuries. Please take a sufficient amount of time to assemble the bike. Several assembly steps require manual skill and practice in handling tools (e.g. spanner). Please contact your dealer or a workshop if you have any questions. In some cases, it is necessary to tighten screws with a prescribed torque. This torque value is stated in Newtons (e.g. 2 Nm). If the torque with which a screw is tightened is too low, the connection may still be too loose and therefore unsafe. If the torque is too high, screws and other parts may be damaged or destroyed.

Disposal Instructions

Dispose of the product and packaging materials in accordance with the latest local regulations. Keep packaging materials (such as foil bags) out of reach of children. For further information on the disposal of the used product, please contact your municipal authorities. Dispose of the item and packaging in an environmentally friendly manner.

Warranty conditions

On all PUKY frames, handlebars and forks, we (PUKY GmbH & Co. KG, Fortunastraße 11, 42489 Wülfrath, Germany) grant private end users a 5-year manufacturer's warranty from the date of purchase due to breakage and deformation damage caused by processing or material defects. Excluded from the warranty are therefore end users who utilise the products in connection with their professional activities, e.g. kindergarten.

This warranty is valid worldwide and for all PUKY vehicles. The warranty is explicitly limited to the free repair or the delivery of an equivalent frame, fork or handlebar free of charge. The installation and removal of the aforementioned parts is not covered by the warranty. Whether a repair or an equivalent replacement is carried out at the free discretion of PUKY. PUKY reserves the right to carry out an exchange or replacement, if necessary, contrary to the original component colour design. The warranty is neither extended nor renewed by the aforementioned service. PUKY acquires the ownership of the replaced or exchanged parts where applicable.

The warranty is transferable and is product-bound, not person-bound. To activate the warranty for the first time, a registration by the private end user on the website of PUKY (www.puky.de) within 4 weeks after purchase of the PUKY vehicle is required. After registration, the private end user will receive a warranty number by email. In case of resale of the PUKY vehicle, the subsequent private end user needs to register again on the PUKY website (www.puky.de) with the warranty number mentioned above or the original proof of purchase in order to keep the warranty activated for the remaining period.

The private end user must register his warranty claims within the warranty period by submitting a copy of the proof of purchase or by submitting the warranty number sent by PUKY, generally to the PUKY dealer (see proof of purchase). In case that this is not possible for the private end user (e.g. because of relocation, cessation of business etc.), this can also be submitted directly to PUKY (PUKY GmbH & Co. KG, Fortunastraße 11, 42489 Wülfrath, Germany). Shipping costs, which arise on the occasion of warranty claims by sending the products to PUKY, shall be borne by the private end user. This does not apply if the private end user is also entitled to legal warranty claims on the occasion of which products are sent to PUKY.

Damage due to normal wear and tear is excluded from the warranty. Likewise, this warranty does not cover damage caused by improper or incorrect use, e.g. neglect (lack of care and maintenance), falling, overloading, or by modifications to the frame or fork or by adding or modifying additional components. The warranty does not cover compensation for direct or indirect consequential damage.

The legal rights of the customer shall remain unaffected by this warranty. The warranty exists in addition to the statutory claims for delivery of defect-free goods against the seller and does not limit the statutory claims for defects. The assertion of these statutory rights is free of charge for the customer.

5

★ ★ ★

Jahre

WARRANTY

Jetzt registrieren!

Garantieregistrierung /

warranty registration:

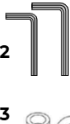
garantie.puky.de

Bitte Bescheinigung mit Einzahlungs- und Limitiert für fünf Jahre zeigen

Vol. Rahmen, Lenker und Gabel von Fortuna, Handlebars und Gabel

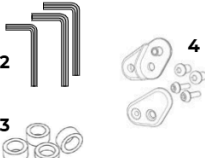
SCOPE OF DELIVERY PUKY NEXT 12"

1. Balance bike with 12" wheels
2. Allen key 1x 4 mm, 1x 5 mm
3. 3x spacer 15mm, 1x spacer 7,5 mm



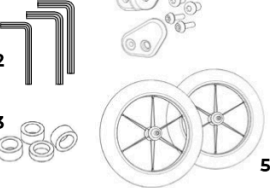
SCOPE OF DELIVERY PUKY NEXT 14"

1. Balance bike with 14" wheels
2. Allen key 1x 4 mm, 2x 5 mm
3. 3x spacer 15mm, 1x spacer 7,5 mm
4. FlipChip XL set



SCOPE OF DELIVERY PUKY NEXT BU

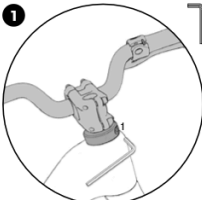
1. Balance bike with 12" wheels
2. Allen key 1x 4 mm, 2x 5 mm
3. 3x spacer 15mm, 1x spacer 7,5 mm
4. FlipChip XL set
5. 14" wheel set



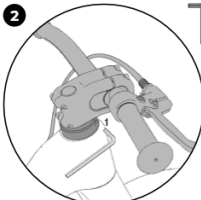
INSTALLATION
MANUAL

You will need the following tools for assembly:

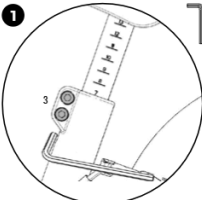
- 1. Allen key 4mm
- 2. Allen key 5 mm



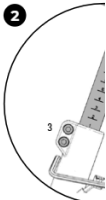
Aligning the handlebars: To align the handlebars, first loosen the shaft clamp (1) below the stem with a 5 mm Allen key



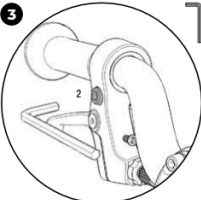
Align the stem and handlebars straight (stem parallel to the front wheel) and then tighten the shaft clamp screw (1) to 13 Nm. The screw is greased.



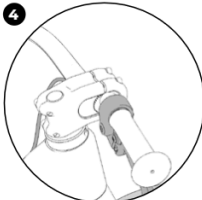
Adjusting the saddle height: The saddle height should be set so that the child can stand flat-footed on the ground. To change the saddle height, loosen both screws of the saddle support clamp (3) with a 5 mm Allen key.



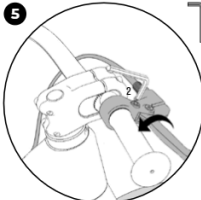
Now set the correct saddle height to help find the right height. The saddle post clamp



Aligning the brake lever: To align the brake lever, loosen the fixing screw (2) with a 5 mm Allen key.



The brake lever points downward in transport condition.



Adjust the brake lever to about 45° so that it is easily accessible for the child and retighten the fixing screw (2) to 3 Nm.



Adjusting the handlebars: The handlebar height can be adjusted extensively, allowing the balance bike to grow with the child (see recommendations for setup on p. 106). To adjust the handlebar height, first loosen the shaft clamp (1) under the stem with a 5 mm Allen key.



The height can be adjusted on the stem and shaft entirely and have a purely aesthetic function: plastic clamping sleeve inside out the



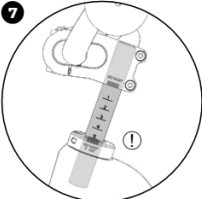
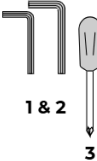
The tires are not fully inflated during transport. It is necessary to inflate the tires to max. 2.8 bar before first use.

ERGONOMIC
ADJUSTMENTS

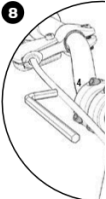
You will need the following tools for assembly:

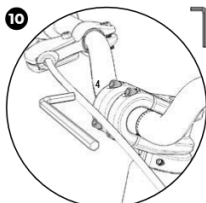
- 1. Allen key 4mm
- 2. Allen key 5 mm
- 3. Phillips screwdriver

(not included in the scope of delivery)

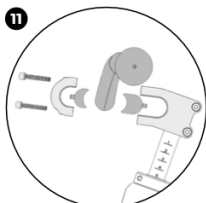


Pay attention to the minimum insertion depth when extending the handlebar height. The shaft may not be extended beyond the marking.

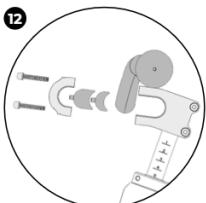




Adjusting the stem length: The stem length can be adjusted on this vehicle by adjusting the handlebar position in the stem (see recommendations for setup on p. 105). For this, first loosen the four handlebar clamp screws (8) at the front of the stem with a 4 mm Allen key.



The stem has two differently sized spacers that can be arranged either in front of or behind the handlebar. The spacers can also be clamped one after another, allowing for four different handlebar positions (see p. 105).



Choose the preferred handlebar position. Always use both spacers!

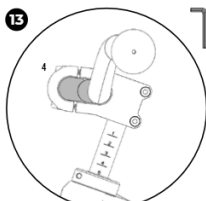
CHANGING THE WHEEL SIZE

You will need the following tools for assembly:

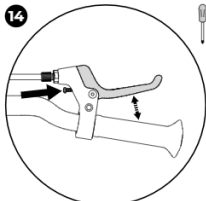
1. Allen key 5 mm



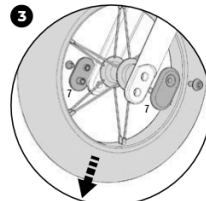
For maximum service life, the both 12" and 14" wheels (see p. 105). A row of wheel sizes is not the PURY NEXT bundle, every included in the package. If you need the 14" extension pack! on PURY NEXT 14, a 12" wheel comes.



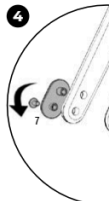
Once you have found the preferred handlebar position, assemble the configuration and then tighten the four handlebar clamp screws (4) at the front of the stem to 5-6 Nm.



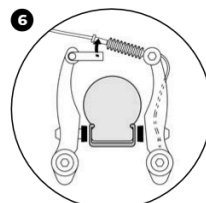
The grip width (distance between brake lever and handlebar) can be individually adjusted using a Phillips screw on the brake lever. Please note that the braking effect must start before the brake lever touches the handlebar!



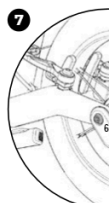
You can now remove the front wheel and the FigChips (7). To remove the front wheel, slightly spread the fork ends apart.



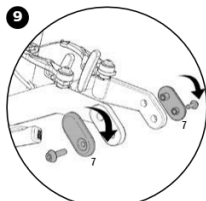
Rotate the FigChips (7) by 180°. For the 12" wheel, the openings aligned upwards, for the 14" wheel the openings aligned downwards.



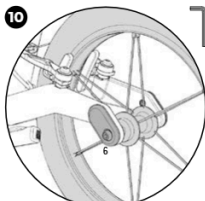
To remove the rear wheel, first unhook the brake cable from the holder on the left brake arm.



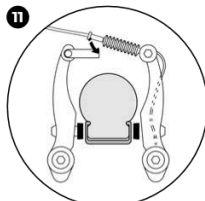
Loosen the fixing screws (8) for the frame dropout at the frame dropout.



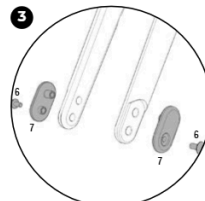
Rotate the FlipChips (7) by 180° and reposition them at the dropouts. For the 12" wheel, the openings for the fixing screws should be oriented forward, for the 14" wheel backward.



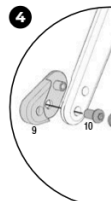
Install the new rear wheel and tighten the two fixing screws (6) to 7-8 Nm.



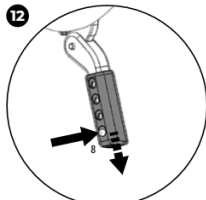
Then reattach the brake cable.



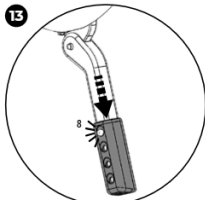
Remove the regular FlipChips (7) from the fork. The fixing screws (6) will be needed again in step 6.



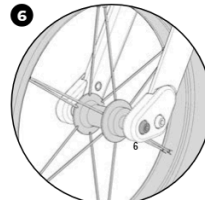
To mount the FlipChips XL (8), fit the pins (9) through the holes in the FlipChips and the fork. Then thread the fixing screws (6) through the holes in the FlipChips and the fork.



To ensure the correct function of the kickstand, its length must also be adjusted. For 12" tires, choose the shortest setting; for 14" tires, the longest setting. To adjust the length of the stand, press the pin (8) on the back of the stand completely in.



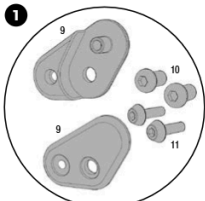
With the pin pressed in, the stand can be pulled or pushed to vary its length. Pull or push until the pin (8) clicks into the corresponding position.



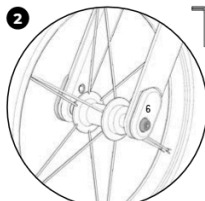
After mounting the FlipChips XL, the 14" front wheel is remounted with the fixing screws (6) tightened to 7-8 Nm.

FLIPCHIP XL SET ASSEMBLY

You will need the following tools for assembly:
1. 2x Allen key 5 mm

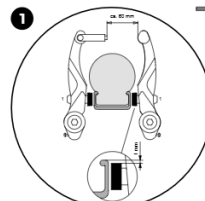


The FlipChip XL Set is used for geometry adjustment for larger children (see recommendations for setup on p. 106). It consists of two FlipChips XL (9), two fixing bolts (10), and two additional, shorter fixing screws (11).

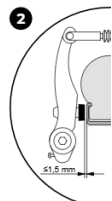


To remove the front wheel, loosen the two fixing screws (6) for the front hub on the right and left at the fork end with a 5 mm Allen key.

ADJUSTMENT THE BRAKE



Settings control and fine adjustment of the brake (V-brakes).
Only for model LR XL. Make sure that the brake pads are parallel to each other and that they are properly aligned with the rim. This means that the brake pads should rest 1 mm below the top edge of the rim. If these settings are not correct, loosen the fastening nut of the brake pad (1) and adjust as described above. To do so, pull the brake lever and re-tighten the fastening nut (5-8 Nm).



Brake cable tension is adjusted by pulling the brake lever. Each brake pad maintains a distance of ≤ 1.6 mm from the rim. If an adjustment needs to be made, the brake cable should then be re-adjusted.

Inleiding

Hartelijke gefeliciteerd met de aanschaf van dit PUKY-voertuig. U heeft een kwaliteitsproduct in huis gehaald waarvan u zeker veel plezier gaat beleven.

Deze handleiding bevat informatie over het veilig gebruik en onderhoud. Lees de instructies zorgvuldig door voordat u het voertuig in gebruik neemt en bewaar de handleiding goed. Als u zich niet aan de instructies houdt, kan dit nadelige gevolgen hebben voor de veiligheid van uw kind. Voor vragen of problemen kunt u uw leverancier raadplegen of online contact met ons opnemen: www.puky.nl.

Verantwoordelijkheid van de ouders

Houd toezicht en wijs uw kind op mogelijke gevaren. Bij gebruik van de loopfiets is voorzichtigheid geboden. Er is vaardigheid vereist om valpartijen en botsingen te voorkomen die kunnen leiden tot schade aan de fiets, letsel van de gebruiker of andere personen. Bedenk ook dat door de natuurlijke behoefte aan beweging en het temperament van kinderen en jongeren onverwachte en gevaarlijke situaties kunnen ontstaan, waarvoor de fabrikant niet instrueert kinderen daarom in het juiste gebruik van de loopfiets. Houd toezicht en maak hen attent op mogelijke gevaren.

Geschiktheid

Gebruik het voertuig uitsluitend op geschikte, veilige speelplaatsen of in een veilige omgeving. Dit voertuig voldoet niet aan de verkeersregulering en mag daarom niet worden gebruikt in het straatverkeer. De totale toegestane belasting is max. 25 kg. De fiets moet rekening houdend met de lichaamsomvang voorbereid worden om ernaar te rijden. Het zadel moet zo worden ingesteld dat de voetzolen van het kind de grond ook dan bereiken als de benen tijdens het rijden niet helemaal gestrekt zijn. Sluit het stuur bij ingestelde zadelpositie zo in dat het voor het kind gemakkelijk bereikbaar is. LET OP de markeringen van de minimum insteekdieptes bij zadelstuur en stuur.

Gebruik

Houd toezicht en wijs uw kind op mogelijke gevaren. PUKY adviseert het dragen van een fietshelm (zie PUKY-accessoires). Met de fiets mag niet in de buurt van trappen, fietsen, stoeien, stoeien, zwerfborden en andere wateren worden gereden. Trappen ook dan bereiken als de benen tijdens het rijden niet helemaal gestrekt zijn. Sluit het stuur bij ingestelde zadelpositie zo in dat het voor het kind gemakkelijk bereikbaar is. LET OP de markeringen van de minimum insteekdieptes bij zadelstuur en stuur.

CE-markering

Houd toezicht en wijs uw kind op mogelijke gevaren. PUKY adviseert het dragen van een fietshelm (zie PUKY-accessoires). Met de fiets mag niet in de buurt van trappen, fietsen, stoeien, stoeien, zwerfborden en andere wateren worden gereden. Trappen ook dan bereiken als de benen tijdens het rijden niet helemaal gestrekt zijn. Sluit het stuur bij ingestelde zadelpositie zo in dat het voor het kind gemakkelijk bereikbaar is. LET OP de markeringen van de minimum insteekdieptes bij zadelstuur en stuur.

Verzorging en onderhoud

Controleer voortdurend aan het gebruik alle onderdelen op eventuele slijtage en kijk of de schroefverbindingen nog goed vastzitten. Let er vooral op dat het stuur goed vastzit en niet kan verdraaien! Zelfbinderende moeren draaien zwaar en moeten na volledige demontage worden vervangen! Controleer regelmatig de luchtdruk (de voorgeschreven bandenspanning staat vermeld op de zijkant van de banden). Om het hoge veiligheidsniveau van de constructie te handhaven, moeten versleten of defecte onderdelen worden vervangen door originele PUKY-onderdelen. Het voertuig mag op veiligheidsredenen niet worden gebruikt voordat het is gerepareerd. Probeer gebroken delen niet recht te maken, maar vervang ze. Slijtage: banden (incl. binnenbanden), remmen, vertrager.

Het voertuig mag niet worden gereinigd met een hogedrukreiniger. Reinig het voertuig met een lichte zeepoplossing en wrijf het daarna zorgvuldig droog met een zachte doek. Houd corrosieve materialen (roetschuw, zweetwater, meststoffen) uit de buurt van het voertuig. Het voertuig mag niet worden opgeslagen in vochtige ruimtes.

Niet zoals bij autobanden bestaat bij gewoonverkeers natuur rubber het gevaar van vlekvervorming op het vlak van de banden. Neem u voorzorgsmaatregelen indien uw fiets lang stil moet staan.

Uitpakken en leveringsomvang

Gebruik geen scherpe voorwerpen bij het openen van het pakket en bij het verwijderen van het beschermingsmateriaal. Daarvoor kunnen de lak of onderdelen van het voertuig per ongeluk worden beschadigd.

Haal alle onderdelen uit de verpakking. Verwijder het beschermingsmateriaal. Houd al het verpakingsmateriaal buiten het bereik van kinderen, er bestaat verstikkingsgevaar. Controleer of de levering compleet is en er geen onderdelen beschadigd zijn. Als er iets ontbreekt, neem dan contact op met uw leverancier voordat u verdere handelingen verricht.

Montage

Gebruik geen scherpe voorwerpen bij het openen van het pakket en bij het verwijderen van het beschermingsmateriaal. Daarvoor kunnen de lak of onderdelen van het voertuig per ongeluk worden beschadigd.

Haal alle onderdelen uit de verpakking. Verwijder het beschermingsmateriaal. Houd al het verpakingsmateriaal buiten het bereik van kinderen, er bestaat verstikkingsgevaar. Controleer of de levering compleet is en er geen onderdelen beschadigd zijn. Als er iets ontbreekt, neem dan contact op met uw leverancier voordat u verdere handelingen verricht.

Montage

Gebruik geen scherpe voorwerpen bij het openen van het pakket en bij het verwijderen van het beschermingsmateriaal. Daarvoor kunnen de lak of onderdelen van het voertuig per ongeluk worden beschadigd.

Montage

Gebruik geen scherpe voorwerpen bij het openen van het pakket en bij het verwijderen van het beschermingsmateriaal. Daarvoor kunnen de lak of onderdelen van het voertuig per ongeluk worden beschadigd.

Montage

Gebruik geen scherpe voorwerpen bij het openen van het pakket en bij het verwijderen van het beschermingsmateriaal. Daarvoor kunnen de lak of onderdelen van het voertuig per ongeluk worden beschadigd.

Montage

Gebruik geen scherpe voorwerpen bij het openen van het pakket en bij het verwijderen van het beschermingsmateriaal. Daarvoor kunnen de lak of onderdelen van het voertuig per ongeluk worden beschadigd.

Montage

Gebruik geen scherpe voorwerpen bij het openen van het pakket en bij het verwijderen van het beschermingsmateriaal. Daarvoor kunnen de lak of onderdelen van het voertuig per ongeluk worden beschadigd.

Montage

Gebruik geen scherpe voorwerpen bij het openen van het pakket en bij het verwijderen van het beschermingsmateriaal. Daarvoor kunnen de lak of onderdelen van het voertuig per ongeluk worden beschadigd.

Montage

Gebruik geen scherpe voorwerpen bij het openen van het pakket en bij het verwijderen van het beschermingsmateriaal. Daarvoor kunnen de lak of onderdelen van het voertuig per ongeluk worden beschadigd.

Montage

Gebruik geen scherpe voorwerpen bij het openen van het pakket en bij het verwijderen van het beschermingsmateriaal. Daarvoor kunnen de lak of onderdelen van het voertuig per ongeluk worden beschadigd.

Kleine onderdelen die nodig zijn tijdens de montage (bijvoorbeeld schroeven en ringen) mogen niet in de handen van kinderen terechtkomen. Er bestaat verstikkingsgevaar door trillen. Houd al het verpakingsmateriaal buiten het bereik van kinderen.

De installatie moet zorgvuldig door een volwassene worden uitgevoerd, om later ongelukken of verwondingen te voorkomen. Neem daarvoor ruim de tijd. Sommige montagewerkzaamheden vereisen vaardigheid en oefening in de omgang met handgereedschap (zoals een moersleutel). Als u ergens niet zeker van bent, neem dan contact op met uw leverancier of een werkplaats.

Op sommige plaatsen moeten schroeven worden aangedraaid met een bepaald aanhaalmoment. Dit aanhaalmoment wordt aangegeven in Nm (bijvoorbeeld 2 Nm). Als een schroef met een te laag aanhaalmoment wordt aangedraaid, kan de verbinding te los zitten en niet veilig zijn. Als het aanhaalmoment te groot is, kunnen schroeven en andere onderdelen worden beschadigd of vernield.

Instructies voor afvalverwijdering

Gooi het product en het verpakingsmateriaal weg volgens de geldende plaatselijke voorschriften. Houd verpakingsmateriaal (zoals foliezakken) buiten het bereik van kinderen. Meer informatie over het afvoeren van afgedrukte producten vindt u bij uw gemeente en het stadsraadsbestuur. Gooi het product en de verpakking op een milieuvriendelijke manier weg.

Garantievoorwaarden

Op alle PUKY-frames, -sturen en -vorken verlenen wij (PUKY GmbH & Co. KG, Fortunastraße 11, 42489 Wilfrath) de particuliere eindgebruikers een fabrieksgarantie van 5 jaar vanaf de aankoopdatum voor breuk- en vervormingschade door verwerkings- of materiaalfouten. Uitgesloten van de garantie zijn derhalve eindconsumenten die de producten gebruiken in het kader van hun professionele activiteiten, zoals kleuterscholen.

Deze garantie is wereldwijd geldig voor alle PUKY-voertuigen. De garantie is uitsluitend beperkt tot kosteloze reparatie of gratis levering van een gelijkwaardig frame, vork of stuur. Het monteren en demonteren van bewegingsonderdelen valt niet onder de garantie. Of een reparatie of een gelijkwaardige vervanging wordt uitgevoerd, is ter beoordeling van PUKY. PUKY behoudt zich het recht voor om onderdelen om te ruilen of te vervangen afwijkend van het originele kleuraantal. Door de bovengenoemde service wordt de garantie niet verlengd of vernieuwd. PUKY verwerpt het eigendom van alle vervangen of uitgewisselde onderdelen.

De garantie is overdraagbaar en productgebonden, maar niet persoonsgebonden. Om de garantie voor de eerste keer te activeren, is registratie door de particuliere eindgebruiker op de PUKY-website (www.puky.de) binnen 4 weken na aankoop van het PUKY-voertuig nodig. Na aanmelding ontvangt de particuliere eindgebruiker een garantienummer per e-mail. Als het PUKY-voertuig wordt doorverkocht, moet de volgende particuliere eindverbruiker zich opnieuw registreren op de PUKY-website (www.puky.de) met het bovenstaande garantienummer of het originele aankoopbewijs om de garantie voor de resterende looptijd geactiveerd te houden.

Binnen de garantietermijn moet de particuliere eindverbruiker zijn garantieclaims aanmelden bij de PUKY-dealer (zie aankoop) en daarbij een kopie van de aankoop of het door PUKY verzonden garantienummer overleggen. Indien dit voor de particuliere eindverbruiker niet mogelijk is (bijvoorbeeld door verhuizing, bedrijfsverandering, etc.), kan dit ook rechtstreeks met PUKY (PUKY GmbH & Co. KG, Fortunastraße 11, 42489 Wilfrath) worden afgehandeld. Verzendkosten die als gevolg van garantieclaims ontstaan bij het verzenden van de producten naar PUKY zijn voor rekening van de particuliere eindgebruiker. Dit geldt niet als de particuliere eindgebruiker ook recht heeft op wettelijke garantieclaims, ter gelegenheid waarvan producten aan PUKY worden verzonden.

Uitgesloten van garantie zijn schadegevallen op basis van normale slijtage. Evenmin geldt deze garantie de schade veroorzaakt door onjuist gebruik of gebruik dat niet in overeenstemming is met het beoogde gebruik, bijv. door verwaarlozing (ontbrekende zorg en onderhoud), vallen, overbelasting, wijzigingen aan het frame of de vork of door installatie en montage van extra componenten. De garantie omvat geen vergoeding van directe of indirecte gevolgschade.

De wettelijke rechten van de klant blijven door deze garantie onaangetast. De garantie bestaat naast de wettelijke aanspraken op levering van goederen zonder gebreken jegens de verkoper en beperkt de wettelijke aanspraken op gebreken niet. Het uitoefenen van deze wettelijke rechten is kosteloos voor de klant.

5

Jahre
warranty

GARANTIE
WARRANTY

Jetzt registrieren!

Garantieregistrierung/
warranty registration:

garantie.puky.de

Bitte Beschriftung mit Barcode
und kleben Sie ihn fest.

Ver Rahmen, Lenker und Gabel von Frames, handlebars und forks

LEVERINGSOMVANG PUKY NEXT 12"

1. loopfiets met 12" wielen
2. inbussleutel 1x 4 mm, 1x 5 mm
3. 3x spacer 15mm, 1x spacer 7,5 mm

LEVERINGSOMVANG PUKY NEXT 14"

1. loopfiets met 14" wielen
2. inbussleutel 1x 4 mm, 2x 5 mm
3. 3x spacer 15mm, 1x spacer 7,5 mm
4. FlipChip XL-set

LEVERINGSOMVANG PUKY NEXT 16"

1. loopfiets met 12" wielen
2. inbussleutel 1x 4 mm, 2x 5 mm
3. 3x spacer 15mm, 1x spacer 7,5 mm
4. FlipChip XL-set
5. 14" loopfietsset

18

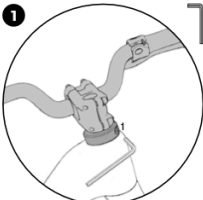
NL

NL

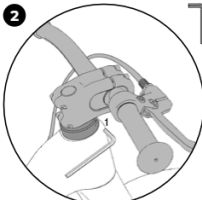
MONTAGE-
INSTRUCTIES

Voor de montage heeft u het volgende gereedschap nodig:

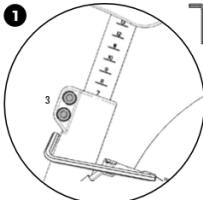
- 1. Inbussleutel 4mm
- 2. Inbussleutel 5 mm



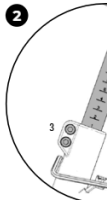
Het stuur uitlijnen: Om het stuur uit te lijnen, maakt u eerst de schachtklem (1) onder de stuurpen los met een 5 mm inbussleutel.



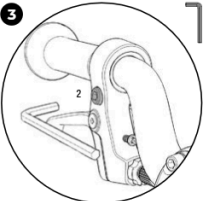
Lijn de stuurpen en het stuur recht uit (stuurpen parallel aan het voorwiel) en trek daarna de schroef van de schachtklem (1) weer aan met 13 Nm. De schroef is ingevet.



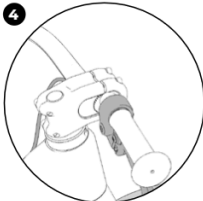
De zadelhoogte instellen: De zadelhoogte moet zodanig zijn ingesteld, dat het kind met beide voeten plat op de grond kan staan. Om de zadelhoogte te wijzigen, maakt u beide schroeven van de zadelbeklem (3) los met een 5 mm inbussleutel.



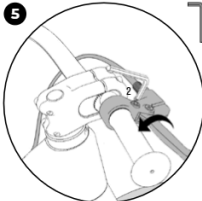
Stel nu de juiste zadelhoogte in, die het vinden van de juiste hoogte vereenvoudigt. Daarna beide schroeven (3) weer aan met 5 Nm.



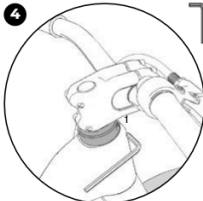
De remhendel uitlijnen: Om de remhendel uit te lijnen, maakt u de bevestigingsschroef (2) los met een 5 mm inbussleutel.



De remhendel is in transporttoestand naar beneden gericht.



Lijn de remhendel zwaaiend uit (ca. 45°), dat deze goed bereikbaar is voor het kind en trek de bevestigingsschroef (2) weer aan met 3 Nm.



Het stuur instellen: De stuurhoogte kan over een groot bereik worden ingesteld, zodat de loopfiets lang meegroeit (voor aanbevelingen over de setup, zie pag. 103). Om de stuurhoogte te verstellen, maakt u eerst de schachtklem (1) onder de stuurpen los met een 5 mm inbussleutel.



De hoogte kan traploos worden ingesteld en schacht helemaal in de stuurpen gebruiken. Deze hebben een 4 mm inbussleutel nodig.

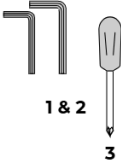


De banden zijn niet volledig opgepompt tijdens transport. Het is noodzakelijk om de banden op te pompen tot max. 2,8 bar voor het eerste gebruik.

ERGONOMISCHE
INSTELLINGEN

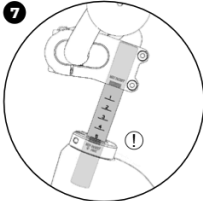
Voor de montage heeft u het volgende gereedschap nodig:

- 1. Inbussleutel 4mm
- 2. Inbussleutel 5 mm
- 3. Kruisschroevendraaier (niet meegeleverd)



1 & 2

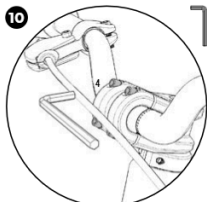
3



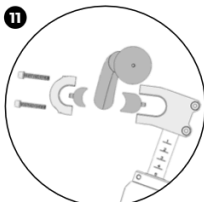
Let op de minimale insteekdiepte wanneer u de stuurhoogte verlegt. De schacht mag niet voorbij de markering worden uitgeschoven.



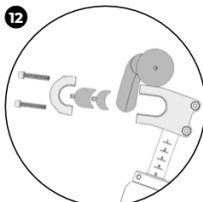
Om het stuur uit te lijnen, maakt u de schachtklem (1) onder de stuurpen los met een 5 mm inbussleutel.



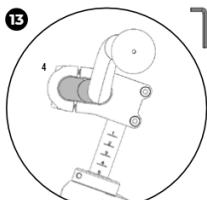
De lengte van de stuurlenzen instellen: De lengte van de stuurlenzen kan op dit voertuig worden ingesteld door de positie van het stuur in de stuurlenzen aan te passen (voor aanbevelingen over de setup, zie pag. 155). Om het hierboven beschreven voorwaartschroeven (4) aan de stuurlenzen los met een 4 mm inbusleutel.



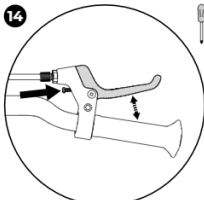
De stuurlenzen heeft twee afstandstukken van verschillende grootte die voor of achter het stuur geplaatst kunnen worden. De spacers kunnen ook achter elkaar worden geklemd zodat er in totaal vier verschillende stuurlenzenposities mogelijk zijn (zie pag. 155).



Selecteer de gewenste stuurlenzenpositie. Gebruik altijd beide spacers!



Zodra u de gewenste stuurlenzenpositie hebt gevonden, zet u het geheel in elkaar en trek u de voorwaartschroeven (4) aan de stuurlenzen weer vast met 5-6 Nm.



De greepsbreedte (afstand tussen remhendel en stuur) kan individueel worden ingesteld met een kruisschroef op de remhendel. Houd er rekening mee dat het remeffect moet beginnen voordat de remhendel het stuur raakt!

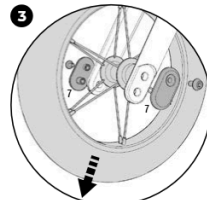
DE LOOPFIETS-GROOTTE OMBOUWEN

Voor de montage heeft u het volgende gereedschap nodig:

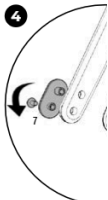
1. Inbusleutel 5 mm



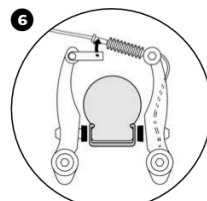
Voor een maximale levensduur 12" als 14" wielen worden bereid, zie pag. 156. Een min van 14" is vereist voor de PURY NEXT handlebar. Het is nodig het voor de ombouw bij de PURY NEXT 12 hebt, heeft u het de ombouw. Als u een PURY NEXT Pack 12" nodig is.



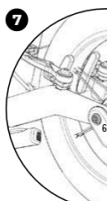
Nu haalt u het voorwiel en de FlipChips (7) demonteren. Om het voorwiel te verwijderen, trekt u de voorwielset uit elkaar.



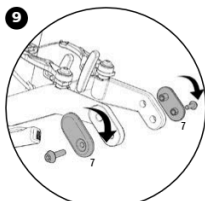
Om de FlipChips (7) 180° te draaien, zie pag. 156. Voor de 12" loopfiets en bevestigingsschroeven naar 14" loopfiets.



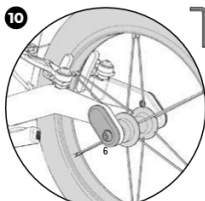
Om het achterwiel te verwijderen, haalt u eerst de remkabel van de velgrem uit de houder van de linker remarm.



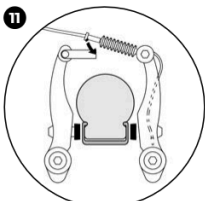
Maak de bevestigingsschroeven links aan het frame-uitvalbeugel.



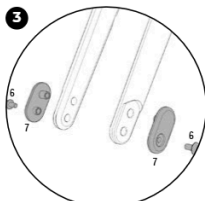
Draai de FigChips (7) 180° en positioneer ze weer aan de oorspronkelijke positie. Voor de 12"-kopfiets moeten de openingen voor de bevestigingschroeven naar voren zijn uitgelijnd, voor de 14"-kopfiets naar achteren.



Monteer het nieuwe achterwiel en trek beide bevestigingschroeven (6) weer aan met 7-8 Nm.



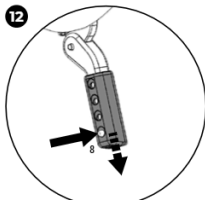
Plaats daarna de remkabel weer terug.



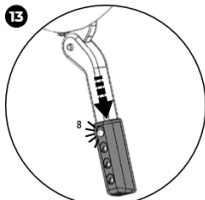
Verwijder de gewone FigChips (7) van de vork. De bevestigingschroeven (6) zijn later bij stap 6 weer nodig.



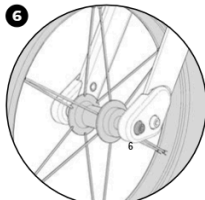
Om de FigChips XL (8) te monteren, draait u de in het subakkoord van de bevestigingsbouten (10) van de vork.



Voor een juiste werking van de zijstandaard moet ook de lengte worden aangepast. Voor 12"-banden moet de kortste stand worden gekozen, voor 14"-banden de langste. Om de lengte van de standaard aan te passen, draait u de pen (8) aan de achterkant van de standaard helemaal in.



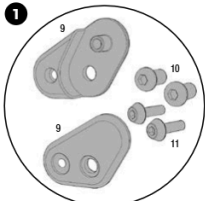
Wanneer de pen is ingedrukt, kan de lengte van de standaard worden gewijzigd door eraan te trekken of erop te duwen. Trek of duw totdat de pen (8) in de betreffende positie vastloopt.



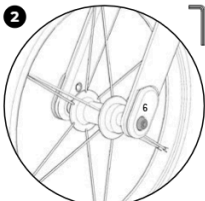
Nadat u de FigChips XL hebt gemonteerd, zet u het 14" voorwiel weer vast met de bevestigingschroeven (6) met 7-8 Nm.

DE FLIPCHIP XL-SET MONTEREN

Voor de montage heeft u het volgende gereedschap nodig:
1. 2x Inbussleutel 5 mm

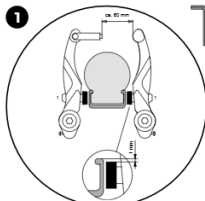


De FlipChip XL-set dient om de geometrie voor grotere kinderen aan te passen (voor aanbevelingen over de setup, zie pag. 106). Deze bestaat uit twee FigChips XL (9), twee bevestigingsbouten (10) en twee extra, kortere bevestigingschroeven (11).

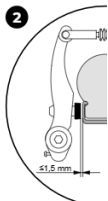


Om het voorwiel te verwijderen, maakt u beide bevestigingschroeven (6) van de voorwielnaaf rechts en links aan het voorkeuzeleuk met een 5 mm inbussleutel.

DE REM INSTELLEN



Instellingscontrole en fijnafstelling van de rem (V-brake).
Alleen voor het model LR XL. Zorg ervoor dat beide remblokken parallel staan en correct zijn uitgelijnd op de velg. Ze moeten op een afstand van ca. 1 mm onder de bovenkant van de velg staan. Als de instelling niet correct is, draait u de bevestigingsbout van het remblok (1) los en stelt u het geheel in zoals hierboven beschreven. Trek aan de remhendel en draai de bevestigingsbout weer vast (5-8 Nm).



de spanning van de remkabel wordt ingesteld, dat de remblokken ca. 1 mm van de velg af zijn. De afstand van de remblokken tot de velg moet ongeveer 1 mm zijn. De afstand van de remblokken tot de velg moet ongeveer 1 mm zijn.

Introduction

Nous vous félicitons d'avoir acheté ce véhicule PUKY. Vous avez acheté un produit de qualité qui vous apportera beaucoup de plaisir.

Ce mode d'emploi contient des informations concernant la sécurité d'utilisation et l'entretien. Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant la mise en service et conservez-le. Le non-respect de ces consignes peut mettre en péril la sécurité de votre enfant. En cas de question ou de problème, veuillez-vous adresser à votre revendeur ou utiliser notre page de contact en ligne: www.puky.fr.

Responsabilité des parents

Surveillez votre enfant et informez-le des risques éventuels. La prudence est de mise lors de l'utilisation de la drassienne. Il faut beaucoup d'adresse pour éviter les chutes et les collisions qui peuvent endommager le véhicule, blesser l'utilisateur ou d'autres personnes. Sachez aussi que le besoin naturel de mouvement et le tempérament des enfants et des adolescents peuvent entraîner des situations et des risques imprévisibles qui ne relèvent pas de la responsabilité du fabricant. Instruisez donc les enfants dans la conduite correcte de la patinette, surveillez-les et attirez leur attention aux dangers possibles.

Compatibilité

Ce véhicule peut uniquement être utilisé dans un espace de jeu ou un espace protégé adapté et sécurisé. Ce véhicule n'est pas homologué pour la circulation routière et ne peut donc pas être utilisé sur la voie publique. La charge totale admise est de maximum 25 kg.

Procéder à la mise en circulation du produit en tenant compte de la taille de l'utilisateur. Régler la selle de sorte qu'à l'usage, les jambes soient légèrement repliées lorsque les pieds de l'enfant sont en contact avec le sol. Une fois la position de la selle réglée, le guidon doit être facile d'accès pour l'enfant en position assise.

Respecter les marques de la profondeur d'emboîtement minimum du tube porte-selle et du guidon.

Consignes d'utilisation

Il est indispensable de porter des chaussures fermées. PUKY recommande le port d'un casque de vélo (voir accessoires PUKY). Le véhicule ne peut pas être utilisé à proximité d'escaliers, de terrains en pente, de piscines et d'autres étendues d'eau. Les escaliers à proximité doivent être sécurisés de manière à ce que les enfants ne puissent en aucun cas les monter ou les descendre avec le véhicule.

ATTENTION: Équipement de protection indispensable. Ne pas utiliser sur la voie publique. Max. 25 kg.

La garantie légale des vices cachés est applicable. Les dommages causés par une sollicitation non conforme, l'usage de la force, un manque d'entretien ou par l'usure normale sont exclus de la garantie des vices cachés.

Symbole CE

Le symbole répond aux exigences de la directive européenne 2009/48/CE sur la sécurité des jouets et porte donc le symbole CE.

Plaque signalétique

La plaque signalétique se trouve sur la face intérieure du cadre arrière. Notez les données de la plaque signalétique sur le passeport du véhicule à la fin de ce mode d'emploi afin de les avoir à portée de main en cas de question ou de commande de pièces de rechange.

Entretien et réparation

Avant l'utilisation, vérifiez l'usure éventuelle de toutes les pièces et contrôlez si les raccords à vis sont bien serrés.

Veuillez particulièrement à ce que le guidon ne tourne pas ! Les écrous autobloquants sont groupés et doivent être remplacés lorsqu'ils sont totalement démontés. Procéder régulièrement au contrôle de la pression d'air (la pression à retener est indiquée sur la face latérale du pneu).

Afin de maintenir un niveau de sécurité élevé, les pièces usées ou défectueuses doivent être immédiatement remplacées par des pièces de rechange originales PUKY. Pour des raisons de sécurité, le véhicule ne doit pas être utilisé jusqu'à sa réparation. Ne redressez pas les pièces tordues, mais remplacez-les.

Pièces d'usure: Pneus (y compris les chambres à air), frein, couvercles de poignée.

Le véhicule ne peut pas être nettoyé à l'aide d'un nettoyeur haute pression. Nettoyez le véhicule avec une solution légèrement savonneuse et frottez ensuite soigneusement l'ensemble du tricycle avec un chiffon doux afin de le sécher. Gardez le véhicule éloigné des substances corrosives (sel d'épandage, eau de mer, engrais). Le véhicule ne peut pas être rangé dans des locaux humides.

Tout comme dans le cas des pneus de voiture, il y a un risque de formation de taches du caoutchouc naturel vulcanisé. Protégez les surfaces de contact entre le sol et le pneu.

Déballage et fourniture

N'utilisez pas d'objets coupants pour ouvrir l'emballage et pour retirer le matériel de protection. Vous pourriez accidentellement endommager la peinture ou des pièces du véhicule.

• Sortez toutes les pièces de l'emballage.

• Retirez le matériel de protection. Tenez tous les matériaux d'emballage hors de portée des enfants. Retirez l'asphyxie.

• Vérifiez si toutes les pièces sont là et si elles ne sont pas endommagées. S'il

manque quelque chose, veuillez-vous adresser à votre revendeur avant de poursuivre le travail.

Montage

Les petites pièces nécessaires durant le montage (par exemple vis et rondelles) ne doivent pas tomber dans les mains de petits enfants. Risque d'étouffement. Tenir les matériaux d'emballage hors de portée des enfants.

Le montage doit être effectué avec soin par un adulte afin d'éviter tout risque ultérieur d'accident ou de blessure. Prenez le temps nécessaire pour cela. Certains travaux de montage nécessitent un savoir-faire technique et de l'expérience dans l'utilisation d'outils (par ex. clé à écrou). Si vous n'êtes pas sûr de vous, veuillez-vous adresser à votre revendeur ou à un atelier.

À certains endroits, il est nécessaire de serrer les vis avec un couple de serrage déterminé. Ce couple de serrage est indiqué en newtonmètres (par ex. 2 Nm). Lorsqu'une vis est serrée avec un couple de serrage trop faible, le raccord peut être trop lâche et n'est pas sûr. Un couple de serrage trop important peut endommager ou détruire les vis et d'autres pièces.

Consignes d'élimination

Jetez le produit et les matériaux d'emballage conformément aux réglementations en vigueur. Conservez les matériaux d'emballage (p. ex. les sachets en plastique) hors de portée des enfants. Pour de plus amples informations sur l'élimination du produit usagé, renseignez-vous auprès de votre administration communale ou municipale. Jetez cet article et son emballage en respectant les normes environnementales.

Conditions de garantie

Nous (PUKY GmbH & Co. KG, Fortunastraße 11, 42489 Wülfrath, Allemagne) accordons aux utilisateurs finaux privés une garantie fabricant de 5 ans à partir de la date d'achat pour les dommages de rupture et de déformation sur tous les cadres, guidons et fourches PUKY dus à des défauts de fabrication ou de matériel. Par conséquent, sont exclus de la garantie les utilisateurs finaux qui utilisent les produits dans le cadre de leur activité professionnelle, p. ex. dans les clubs maternels.

Cette garantie est valable dans le monde entier et pour tous les véhicules PUKY. La garantie reste expressément limitée à la réparation gratuite ou à la livraison gratuite d'un cadre, d'une fourche ou d'un guidon de même valeur. Le montage et le démontage des pièces susmentionnées ne sont pas couverts par la garantie. PUKY est en droit de décider librement si une réparation ou un remplacement de valeur équivalente doit avoir lieu. PUKY se réserve le droit d'échanger ou de remplacer des composants qui peuvent être en contradiction avec le design de couleur d'origine. La prestation susmentionnée n'entraîne pas de prolongation ni de renouvellement de la garantie. PUKY acquiert la propriété des pièces qui sont éventuellement remplacées ou échangées.

La garantie est transférable et est liée au produit et non à la personne. Pour activer la garantie pour la première fois, l'utilisateur final privé doit s'inscrire sur le site Web de PUKY (www.puky.de) dans les 4 semaines qui suivent l'achat du véhicule PUKY. Une fois inscrit, l'utilisateur final privé reçoit un numéro de garantie par e-mail. En cas de revente du véhicule PUKY, l'utilisateur final privé suivant doit lui aussi s'inscrire sur le site Web de PUKY (www.puky.de) avec le numéro de garantie susmentionné ou le ticket de caisse d'origine afin d'activer la garantie pour la durée restante.

Durant la période de garantie, l'utilisateur final privé doit en principe faire valoir ses droits à la garantie auprès du revendeur spécialisé PUKY (voir ticket de caisse) ou le ticket de caisse d'origine afin d'activer la garantie pour la durée restante. Les droits légaux du client ne sont pas affectés par cette garantie. La garantie s'ajoute aux droits légaux à la livraison d'une marchandise exempte de défaut à l'égard du vendeur et ne limite pas les droits légaux en cas de défaut. L'exercice de ces droits légaux est gratuit pour le client.

Les dommages dus à l'usure normale ne sont pas couverts par la garantie. De même, cette garantie ne couvre pas les dommages dus à une utilisation inappropriée ou non conforme, p. ex. la négligence (manque d'entretien et de maintenance), les chutes, les surcharges ainsi que les modifications apportées au cadre ou à la fourche, ou l'ajout ou la modification de composants supplémentaires. La garantie ne comprend pas l'indemnisation des dommages consécutifs directs ou indirects.

Les droits légaux du client ne sont pas affectés par cette garantie. La garantie s'ajoute aux droits légaux à la livraison d'une marchandise exempte de défaut à l'égard du vendeur et ne limite pas les droits légaux en cas de défaut. L'exercice de ces droits légaux est gratuit pour le client.

Jetzt registrieren!

Garantieregistrierung/
warranty registration:
garantie.puky.de

5 Jahre

5 years

Garantie

Warranty

Bitte Beschriftung mit Produktbild
und Senden Sie Ihre Daten hierher.

Wir danken, Lehrer und Lehrerinnen, Sportlehrerinnen und Lehrer

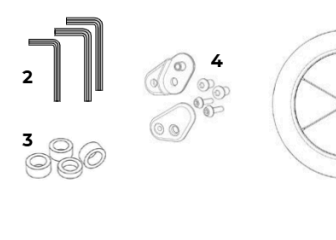
FOURNITURE PUKY NEXT 12"

1. drassienne avec roues 12"
2. clé Allen 1x 4 mm, 1x 5 mm
3. 3x distanciers 15mm, 1x distanciers 7,5 mm



FOURNITURE PUKY NEXT 14"

1. drassienne avec roues 14"
2. clé Allen 1x 4 mm, 2x 5 mm
3. 3x distanciers 15mm, 1x distanciers 7,5 mm
4. kit FlipChip XL



FOURNITURE PUKY NEXT BUNDLE

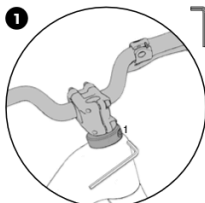
1. drassienne avec roues 12"
2. clé Allen 1x 4 mm, 2x 5 mm
3. 3x distanciers 15mm, 1x distanciers 7,5 mm
4. kit FlipChip XL
5. kit de drassienne 14"



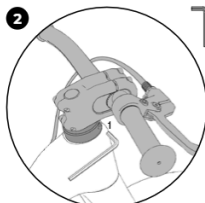
INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Pour le montage, il vous faut les outils suivants:

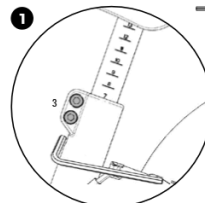
1. Clé Allen 4mm
2. Clé Allen 5 mm



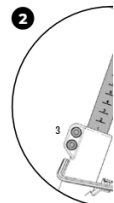
Positionner le guidon : pour positionner le guidon, desserrez d'abord le système de serrage du guidon (1) sous la potence à l'aide d'une clé Allen de 5 mm.



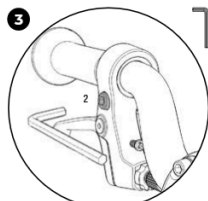
Alignez la potence et le guidon (potence parallèle à la roue avant) et ressermez ensuite la vis du système de serrage du plongeur (1) avec un couple de 13 Nm. La vis est grassée.



Réglage de la hauteur de la selle : la hauteur de la selle doit être réglée de manière à ce que l'enfant puisse poser les deux pieds à plat sur le sol lorsqu'il est assis. Pour modifier la hauteur de la selle, desserrez les deux vis de la fixation du support de selle (3) à l'aide d'une clé Allen de 5 mm.



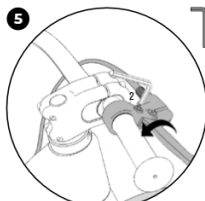
Régalez ensuite la selle à la bonne hauteur pour permettre à l'enfant de pédaler confortablement. Pour modifier la hauteur de la selle, desserrez les deux vis de la fixation du support de selle (3) à l'aide d'une clé Allen de 5 mm.



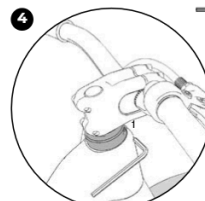
Positionner le levier de frein : pour positionner le levier de frein, desserrez la vis de fixation (2) à l'aide d'une clé Allen de 5 mm.



En position de transport, le levier de frein est orienté vers le bas.



Positionnez le levier de frein (env. 45°) de manière à ce qu'il soit facilement accessible pour l'enfant et ressermez la vis de fixation (2) avec un couple de 3 Nm.



Réglage du guidon : la hauteur du guidon peut largement être réglée de manière à faire évoluer la chaise avec l'enfant (pour des recommandations concernant le réglage voir p. 106). Pour modifier la hauteur du guidon, desserrez d'abord le système de serrage du plongeur (1) sous la potence à l'aide d'une clé Allen de 5 mm.



La hauteur peut être modifiée également selon les besoins de l'enfant. Pour modifier la hauteur de la selle, desserrez les deux vis de la fixation du support de selle (3) à l'aide d'une clé Allen de 5 mm.

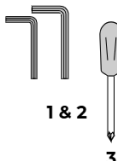


Les pneus ne sont pas complètement gonflés pendant le transport. Il est nécessaire de gonfler les pneus à max. 2,8 bars avant la première utilisation.

RÉGLAGES ERGONOMIQUES

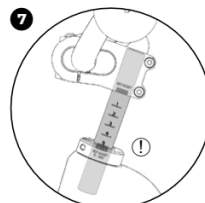
Pour le montage, il vous faut les outils suivants:

1. Clé Allen 4mm
2. Clé Allen 5 mm
3. Tournevis Phillips (non inclus dans la livraison)



1 & 2

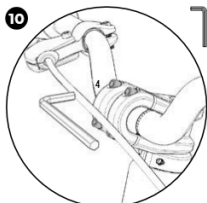
3



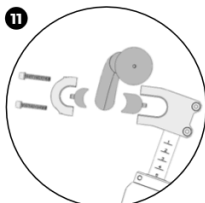
Lorsque vous réglez la hauteur du guidon, respectez la profondeur minimale d'enfoncement. Le plongeur ne doit pas être sorti au-delà de ce repère.



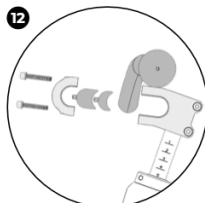
Pour positionner correctement la selle, desserrez les quatre vis de serrage du guidon à l'aide d'une clé Allen de 5 mm.



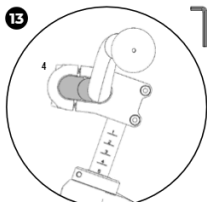
Réglage de la longueur de la potence : sur ce véhicule, la longueur de la potence peut être modifiée en ajustant la position du guidon dans la potence pour des recommandations concernant le réglage voir p. 105. Pour cela, commencez par desserrer les quatre vis de serrage du guidon (4) à l'avant de la potence à l'aide d'une clé Allen de 4 mm.



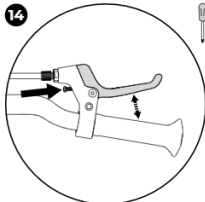
La potence dispose de deux distanciers de taille différente qui peuvent être placés devant ou derrière le guidon. Les distanciers peuvent également être fixés l'un derrière l'autre de manière à permettre quatre positions différentes du guidon (voir p. 105).



Choisissez la position du guidon que vous souhaitez. Veillez à toujours utiliser les deux distanciers !



Une fois la position de guidon souhaitée trouvée, assemblez les pièces pour cette configuration et resserez ensuite les quatre vis de serrage du guidon (4) à l'avant de la potence avec un couple de 5-6 Nm.



La largeur de la poignée (distance entre le levier de frein et le guidon) peut être réglée individuellement à l'aide d'une vis crantiforme située sur le levier de frein. Veuillez noter que l'effet de freinage doit commencer avant que le levier de frein ne touche le guidon !

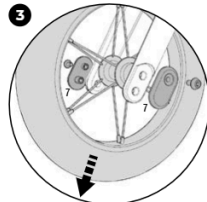
CHANGEMENT DE LA TAILLE DE LA DRAISIENNE

Pour le montage, il vous faut les outils suivants:

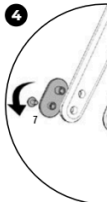
1. Clé Allen 5 mm



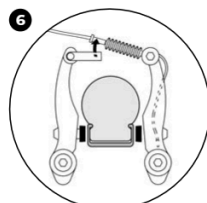
Pour une durée d'utilisation n peut être utilisé avec des recommandations concernant le de roues n'est pas prévu. Si vous Bundle, le matériel nécessaire à draissenne. Si vous possédez le besoin du pack d'extension 14" n vous possédez la draissenne NEX d'extension 12" pour eff



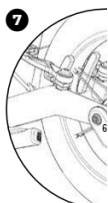
Vous pouvez maintenant démonter la roue avant et les FlipChips (7). Pour retirer la roue avant, écartez légèrement les extrémités de la fourche.



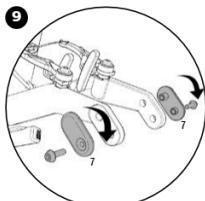
Tournez les FlipChips (7) de 180 Pour la draissenne de 12", les roues doivent être orientées vers le h elles doivent être or



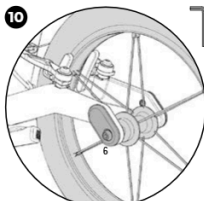
Pour le démontage de la roue arrière, commencez par retirer le câble de frein du frein sur jante de son support sur l'étrier de frein gauche



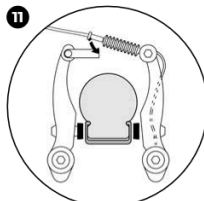
Desserrer les vis de fixation (6) à droite et à gauche à l'aide d'une clé Allen de



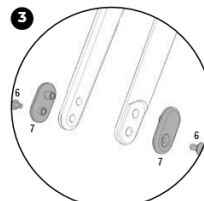
Tournez les FlipChips (7) de 180° et replacez-les sur les extrémités du cadre. Pour la dimension de 12", les ouvertures pour les vis de fixation doivent être orientées vers l'avant. Pour la dimension de 14", elles doivent être orientées vers l'arrière.



Montez la nouvelle roue arrière et resserrez les deux vis de fixation (6) avec un couple de 7-8 Nm.



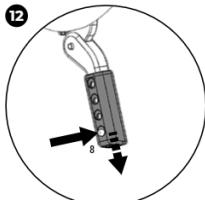
Remplacez ensuite le câble de frein.



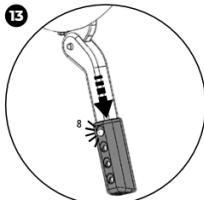
Démontez les FlipChips (7) normaux de la fourche. Les vis de fixation (6) seront utilisées à l'étape 5.



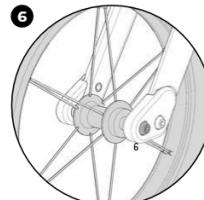
Pour monter les FlipChips XL (6) à l'extrémité de la fourche. Passez (10) de l'extérieur à l'intérieur.



Pour assurer le bon fonctionnement de la bécasse, sa longueur doit également être adaptée. Choisir le réglage le plus court pour les pneus de 12" et le réglage le plus long pour les pneus de 14". Pour modifier la longueur de la bécasse, enfoncez totalement la goupille (8) à l'arrière de la bécasse.



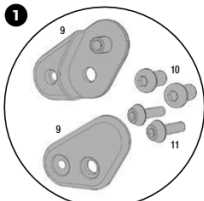
Lorsque la goupille est enfoncée, la longueur de la bécasse peut être adaptée en tirant ou en poussant dessus. Tirez ou poussez jusqu'à ce que la goupille (8) s'incliquette dans la position souhaitée.



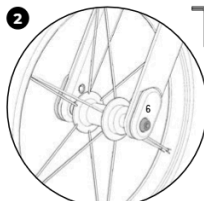
Après le montage des FlipChips XL, la roue avant de 14" doit être remontée avec les vis de fixation (6) et un couple de 7-8 Nm.

MONTAGE DU KIT FLIP-CHIP XL

Pour le montage, il vous faut les outils suivants:
1. 2x Clé Allen 5 mm

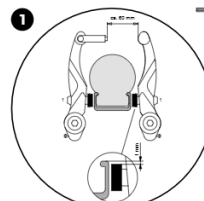


Le kit FlipChip XL sert à adapter la géométrie pour les grands enfants (pour des recommandations concernant le réglage voir p. 156). Il est composé de deux FlipChips XL (9), de deux boulons de fixation (10) et de deux vis de fixation (11) courtes supplémentaires.

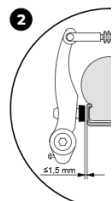


Pour démonter la roue avant, desserrez les deux vis de fixation (6) pour le moyeu de la roue avant à droite et à gauche à l'extrémité de la fourche à l'aide d'une clé Allen de 5 mm.

REGLAGE DU FREIN



Contrôle du réglage et ajustage du frein (V-Brake).
Uniquement pour le modèle LH XL. Assurez-vous que les deux garnitures de frein soient parallèles et soient correctement positionnées au niveau de la jante. Elles doivent se trouver à une distance de 1 mm en dessous du bord supérieur de la jante. Si le réglage n'est pas correct, desserrez l'écrou de fixation de la garniture de frein (1) et positionnez la garniture comme indiqué ci-dessus. Pour cela, tirez le levier de frein et ressermez l'écrou de fixation (5-8 Nm).



La tension du câble de frein (2) doit être ajustée de manière à ce qu'il se situe entre la garniture (1).
Si un ajustement est nécessaire, le câble doit être

Indledning

Hjertelig tillykke med købet af dette PUKY-køretøj. Hermed har du erhvervet et kvalitetsprodukt, som helt sikkert vil bære dig stor fornøjelse.

Denne vejledning indeholder informationer til en sikker brug og til pleje. Læs disse henvisninger grundigt inden brugen og opbevar dem godt. Hvis du ikke følger disse henvisninger, kan det påvirke din barns sikkerhed. Ved spørgsmål eller problemer bedes du henvende dig til din cykelskænder eller benytte vores internet-kontakt: www.puky.de.

Forældrenes ansvar

Hold øje med dit barn og gør det opmærksom på mulige farer. Vær forsigtig ved brug af løbelys. Det kræver en vis behandling for at undgå styrt eller sammenstød, der kan føre til skader på cyklen, brugeren eller på andre personer. Tænk også på, at der på grund af barns og unges naturlige bevægelsestrang og temperament kan opstå uforudsigelige situationer og farer, som udelukker et ansvar fra producentens side. Derfor bør du forklare hvordan løbelysken skal bruges, observere barnet og gøre det opmærksom på mulige farer.

Egethede

Køretøjet må kun anvendes i agnede, sikrede legeområder og beskyttede områder. Køretøjet opfylder ikke færdselslovens krav og må ikke bruges i trafikken. Den tilladte samlede belastning er max. 25 kg. Løbelysken skal indstilles i højhed til barnets størrelse. Sadlen skal indstilles således, at barnet kan nå fuld fodkontakt med jorden, også når knæet er let bøjet i kørende stilling. Styret skal ved indstillet sadel være let at nå for barnet.

Vær opmærksom på minimumsmærkningerne for isætningsdybden på sadel- og frempejd.

Brugsanvisninger

Det er nødvendigt at bære lukkede sko. PUKY anbefaler at bruge en cykelhjelm (se PUKY-tilbehør). Det er nødvendigt at bære lukkede sko. Køretøjet må ikke bruges i nærheden af trapper, afgrunde, stejle terræn, svømmebassiner og andre farvande. Trapper og vandløb skal sikres således, at barn under ingen omstændigheder kan køre op- eller ned af disse.

ADVARSEL: Må kun benyttes med sikkerhedsudstyr. Må ikke anvendes i oentligt trafik. Max. 25 kg.

Der gælder det tvungne ansvar for mangler. Skader, som opstår på grund af forkert brug, ved utilsigtet/ukontrollert vedligeholdelse eller normalt slid, er ikke omfattet af ansvaret for mangler.

CE-mærkning

Dette produkt opfylder kravene i det europæiske direktiv 2009/48/EF om sikkerhedskrav til legetøj og har derfor en CE-mærkning.

Typeskilt

Typeskiltet er anbragt på indersiden af bagerste ramme. Notér oplysningerne fra typeskiltet i cykelkasset bagrest i denne betjeningsvejledning, så du har dem ved hånden ved spørgsmål eller bestilling af reservedele.

Vedligeholdelse og pleje

Kontroller regelmæssigt alle dele for eventuelt slid, samt forskrutninger for korrekt fastgørelse.

Vær især opmærksom på, at styret sidder fast! Selvtsendende mætriktor går meget stramt og skal udskiftes efter en fuldstændig afskrutning! Vær opmærksom på det rigtige dekyrk (det anbefalede dekyrk fremgår på dækkets side). For at beholde det høje konstruktive sikkerhedsniveau, skal slidte eller defekte dele straks udskiftes med originale PUKY-reservedele. Køretøjet må af sikkerhedsmæssige grunde ikke benyttes før det er repareret. Bøjede dele må ikke rettes op, men skal udskiftes.

Sliddede dæk (inkl. slanger), betagning på styr, bromse.

Køretøjet må ikke rengøres med en højtryksrenser. Rengør køretøjet med en mild sæbeopløsning og aftør herefter grundigt med en tør klud. Hold køretøjet væk fra korrosionsfremmende materialer (salt, havvand, gedning). Køretøjet må ikke opbevares i fugtigt rum.

Tilsvarende til bildek er der ved vulkaniseret naturgummi fare for, at der dannes pletter på dækkens berøringsflader der hvor de rører gulvet. Berøringsfladerne mellem dæk og gulv skal beskyttes.

Udpakning og leveringsomfang

Brug ingen skarpe genstande til åbning af emballagen og til fjernelse af beskyttelsesmateriale. Du kan ved en fejtagelse komme til at beskadige lakeringen eller dele af køretøjet.

• Tag alle delene ud af emballagen.

• Fjern beskyttelsesmateriale. Hold enhver art emballagemateriale væk fra børn, da der er fare for kvæstning.

• Kontrollér om leveringen er fuldstændig og ubeskadiget. Skulle der mangle noget, bedes du henvende dig til din forhandler inden du begynder.

Montering

Små dele, der kræves for montering (for eksempel skruer og skiver), må ikke komme i hænderne på barnet. Der er kvæstningsfare ved slugning. Hold også emballagen

væk fra barn. Monteringen skal udføres meget omhyggeligt af en voksen person, så der ikke senere opstår ulykker eller skader.

Tag dig tilstrækkelig tid til dette. Visse montagearbejder kræver håndværksmæssigt kendskab og erfaring med håndværktøj (f.eks. skruenøgle). Hvis du ikke er sikker, bedes du henvende dig til din forhandler eller et værksted.

Nogle steder er det nødvendigt, at skruer spændes med et bestemt spændemoment. Dette spændemoment er angivet i newtonmeter (f.eks. 2 Nm). Hvis en skruer bliver spændt med et for lille spændemoment, er forbindelsen muligvis for løs og ikke sikker. Hvis en skruer bliver spændt med et for stort spændemoment, kan skruer og andre dele tage skade eller ødelægges.

Henvislninger vedrørende bortskaffelse

Bortskaf produkt og emballagematerialer tilsvarende de aktuelle lokale bestemmelser. Opbevar emballagematerialer (som f.eks. plastposer) utilgængeligt for børn. Yderligere informationer vedrørende bortskaffelse af det udfjorte produkt får du hos din kommune- og byadministration. Bortskaf produkt og emballage miljøvenligt.

Garantibetingelser

På alle PUKY stel, styr og gaffel yder vi (PUKY GmbH & Co. KG, Fortunastraße 11, 42489 Wülfrath, Tyskland) private slutforbrugere en 5 års procentgaranti fra købsdato på brud- og deformationsskader på grund af forarbejdnings- eller materialefejl. Udelukket fra garantien er således slutforbrugere, der bruger produktene i forbindelse deres arbejde, som f.eks. børnehaver.

Disse garantier gælder over hele verden og for alle PUKY-køretøjer. Denne garanti er udelukkende begrænset til en gratis reparation eller levering af et ligværdigt stel, gaffel eller styr. Montage- og afmontage af de ovennævnte dele er ikke omfattet af garantitydelsen. Om der foretages en reparation eller en ligværdig ombygning, påhviler PUKYs frie skøn. PUKY forbeholder sig evt. at ombytte afvigende fra den oprindelige komponents farvesed. Garantiperioden bliver hverken forlænget eller fornyet pga. fornuftige ydelse PUKY erhverver ejerskabet af de eventuelt udskiftede eller ombyggede dele.

Garantierne kan overdrages og er produkt, ikke personrelateret. For at aktivere garantien første gang, kræves der en registrering af den private slutforbruger på PUKYs hjemmeside (www.puky.de) inden for 4 uger efter køb af PUKY-køretøjet. Efter registreringen modtager den private slutforbruger et garantinummer pr. e-mail. I tilfælde af et videregået al PUKY-køretøjet skal den nye private slutforbruger registrere sig igen med ovennævnte garantinummer eller det oprindelige købsbilag på PUKYs hjemmeside (www.puky.de) for at aktivere garantien for den resterende garantiperiode.

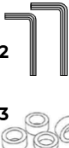
Inden for garantiperiode skal den private slutforbruger principielt anmelde sine garantikrav ved fremsættelse af en kopi af købsbilaget eller det fra PUKY fremsendte garantinummer hos PUKY-forhandleren (se købsbilag). I tilfælde af, at dette ikke er muligt for den private slutforbruger (f.eks. på grund af flytning, firmaledelse osv.), kan dette også foregå direkte hos PUKY (PUKY GmbH & Co. KG, Fortunastraße 11, 42489 Wülfrath, Tyskland). Forsendelsesomkostninger, der opstår i forbindelse med garantikrav ved indsendelse af produktene til PUKY, påhviler den private slutforbruger. Dette gælder ikke, såfremt der også tilkommer den private slutforbruger lovbestemte garantikrav, hvor der indsendes produkter til PUKY.

Udelukket fra garantien er skader på normal slidage. Ligeledes omfatter denne garanti ikke skader, der stammer fra forkert hlv, ikke-formelbestemt anvendelse, f.eks. forurensning (manglende pleje og vedligeholdelse), styrt, overbelastning samt fra ændringer af stellet, gafflen eller fra til- og ombygning af yderligere komponenter. Garantien omfatter ikke erstatning af indirekte direkte eller følgeskader.

Kundens lovbestemte rettigheder forbliver ubæret af denne garanti. Garantien består foruden de lovbestemte krav af levering af en højtløst over for salgsmen og begrænser ikke de juridiske garantikrav. Påstanden af disse lovbestemte rettigheder er gratis for kunden.

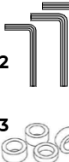
LEVERINGSOMFANG PUKY NEXT 12"

1. Løbelyk med 12" hjul
2. Unbrakonøgle 1x 4 mm, 1x 5 mm
3. 3x spacer 15mm, 1x spacer 7.5 mm



LEVERINGSOMFANG PUKY NEXT 14"

1. Løbelyk med 14" hjul
2. Unbrakonøgle 1x 4 mm, 2x 5 mm
3. 3x spacer 15mm, 1x spacer 7.5 mm
4. FlipChip XL sæt



LEVERINGSOMFANG PUKY NEXT 20"

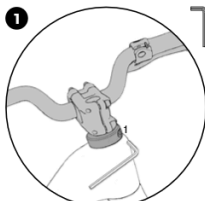
1. Løbelyk med 12" hjul
2. Unbrakonøgle 1x 4 mm, 2x 5 mm
3. 3x spacer 15mm, 1x spacer 7.5 mm
4. FlipChip XL sæt
5. 14" løbelykset



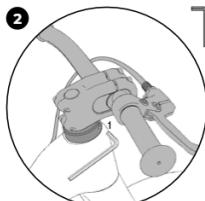
MONTERINGSVEJLEDNING

Til monteringen skal du bruge følgende værktøj:

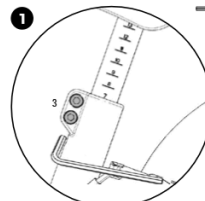
1. Unbrakonøgle 4mm
2. Unbrakonøgle 5mm



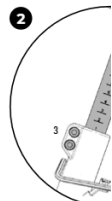
Indstilling af styr: Til indstilling af styret, læser du først skalklemmen (1) under frempenden med en 5 mm unbrakonøgle.



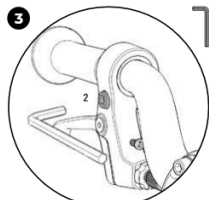
Såfremt pind og styr lige (frempend parallel til forhjul) og spænd derefter skruen på skalklemmen fast (1) igen med 13 Nm. Skruen er smurt.



Indstilling af sadelhøjde: Sadelhøjden bør indstilles således, at barnet kan stå fladt med begge fødder på jorden. Til ændring af sadelhøjden læser du begge sadelklemmers (3) skruer med en 5 mm unbrakonøgle.



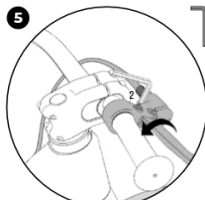
Indstil nu den korrekte sadelhøjde som gør det lettere at finde den sadelklemmers to skruer 5 mm unbrakonøgle.



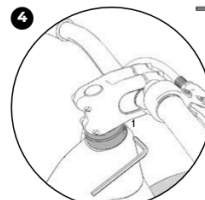
Indstilling af bremsehåndtag: Til indstilling af bremsehåndtaget læser du fastgørelsesskruen (2) med en 5 mm unbrakonøgle.



I transportlås vender bremsehåndtaget nedad.



Indstil bremsehåndtaget således (ca. 45°), at det er let tilgængeligt for barnet og spænd fastgørelsesskruen (2) igen med 3 Nm.



Indstilling af styret: Styrehøjden kan indstilles i større omfang, således at løbscyklen veksler længere med jærbelagninger til asfalt, se S. 106. Til indstilling af styrehøjden, læser du først skalklemmen (1) under frempenden med en 5 mm unbrakonøgle.



Højden kan enten indstilles trink skafft helt ud og benyttes de mere æstetisk funktion. Vær ved u på, at den lynde plusklemmen

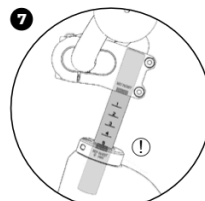
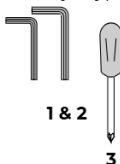


Dækkene er ikke pumpet helt op under transport. Det er nødvendigt at pumpe dækkene op til maks. 2,8 bar før første brug.

ERGONOMISKE INDSTILLINGER

Til monteringen skal du bruge følgende værktøj:

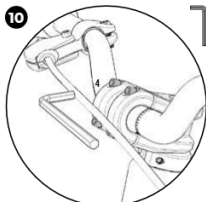
1. Unbrakonøgle 4 mm
2. Unbrakonøgle 5 mm
3. Stjerneskruetrækker (ikke inkluderet i leveringsomfanget)



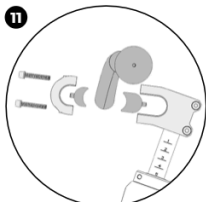
Bemærk minimumsindstakshøjden ved udtrækning af styret. Skaffet må ikke trækkes ud over markeringen.



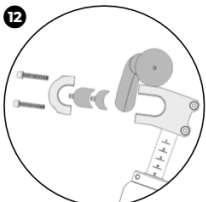
Til indstilling af styret læser du på forrest på frempenden med



Indstilling af fremspindslængde: Fremspindslængden kan ved dette kærteg indstilles ved tilpasning af styrcablet i fremspinden (anbefalingen til setup, se S. 106). Derfor løser du først de fire styklemmeskruer (4) forrest på fremspinden med en 4 mm uttraknøgle.



Fremspinden har to forskellige store spaces, som kan anbringes vilkårligt foran eller bagved styret. Spacesne kan også placeres bagved handlebar, således at styret kan indstilles i fire forskellige positioner (se S. 106).



Vælg den foretrukne styrcposition. Sørg for altid at bruge begge spaces!

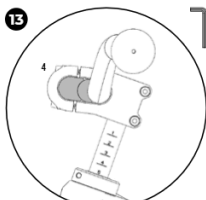
SKIFT AF LØBECY- KELSTØRRELSE

Til monteringen skal du bruge følgende værktøj:

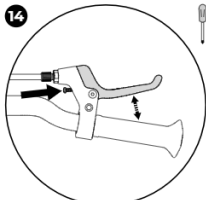
1. Uttraknøgle 5 mm



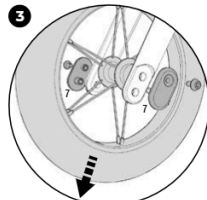
For en maksimal brugstid kan P og med 14" hjul (anbefalingen af løbecykliststørrelser er ikke på PURY NEXT Bundle, er til næsten leveringsomfanget. Hvis du har e-Extension Pack 14" til ombygningen 14, behøver der en Extension



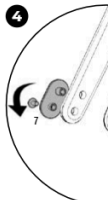
Når du har fundet den foretrukne styrcposition, sætter du konfigurationsen og sikrer derefter de fire styklemmeskruer (4) forrest på fremspinden fast igen med 5-6 Nm.



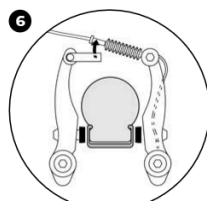
Grebsbredden (afstanden mellem bremsegræb og styr) kan justeres individuelt ved hjælp af en styklemmeskruer på bremsegræbet. Vær opmærksom på, at bremsegræbet skal starte, før bremsegræbet rører styret!



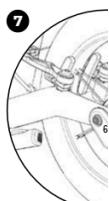
Nu kan du afmontere forhjulet og FlipChips (7). Træk til udbygning af forhjulet gaffellængden lidt fra hinanden.



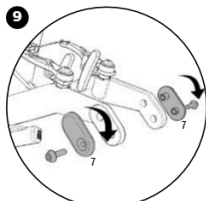
Drej FlipChips (7) 180° og positioner løbecykelstørrelsen til 14" løbecykel.



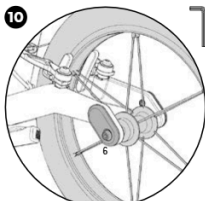
Til afmontering af baghjulet tager du først fastgørelsesens bremsekabel ud af holderen på den venstre bremsearm.



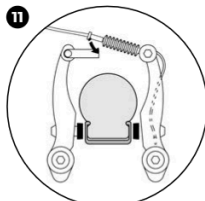
Løsn fastgørelseskruerne (6) venstre på rammen og den



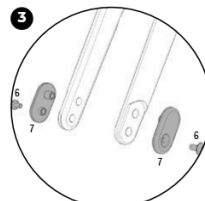
Træk FlipChips (7) 180° og positioner dem igen på rammerne. Til 12" motorcyklen skal skræbningen til fastgørelseskræmme vende forrest, til 14" motorcyklen bagud.



Monter det nye baghjul og spænd de to fastgørelseskræmme (6) fast igen med 7-8 Nm.



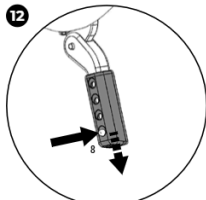
Monter derefter bremseskabet igen.



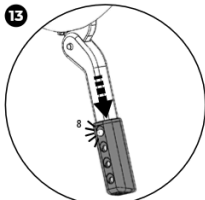
Afinmør de regulære FlipChips (7) i sin gaffel. Fastgørelseskræmme (6) behøves igen senere i skridt 6.



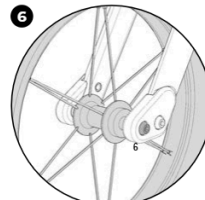
For at montere FlipChip XL (8) i gaffelenden. Stik derefter kablet gennem gaffelen.



For at sikre støttens korrekte funktion, skal dets længde tilpasses. Til 12" dek bør der vælges den korteste, og til 14" den længste indstilling. Til indstilling af støttrængpen trykker du stift (8) på bagsiden af støtteren helt ned.



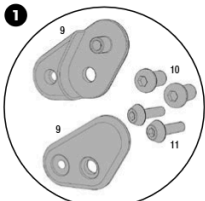
Ved trykket stift kan støtteren indstilles i længden ved træk hhv. tryk. Træk hhv. tryk indtil stift (8) klikker fast i den tilsvarende position.



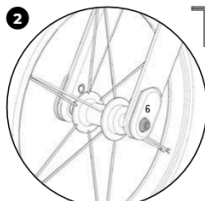
Après le montage des FlipChips XL, la roue avant de 14" doit être remontée avec les vis de fixation (6) et un couple de 7-8 Nm.

FLIPCHIP XL SÆT MONTERING

Til monteringen skal du bruge følgende værktøj:
1. 2x unbrakonøgle 5 mm

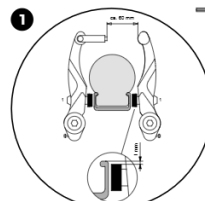


FlipChip XL sættet (9) til geometriindstilling til større biler (anbefalingen til setup, se S. 106). Det består af to FlipChips XL (9), to fastgørelsesbolte (10) og to yderligere, kortere fastgørelseskræmme (11).

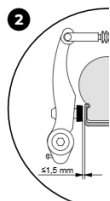


Til afmontering af forhjul, løsner du de to fastgørelseskræmme (6) til forhjulsøvet til højre og venstre på gaffelenden med en 5 mm unbrakonøgle.

INDSTILLING AF BREMSEN



Indstillingskontrol og finjustering af bremsen (V-brake). Kun til model LH XL. Kontroller, at begge bremsoblejninger er parallelle og positioneret korrekt på hjelen. Det vil sige, de skal sidde ca. 1 mm under fælgenes overkant. Hvis indstillingen ikke er korrekt, løsner du bremsoblejningens møtikh (1) og justerer den som beskrevet ovenfor. Træk bremskabelhøjgætt og spænd møtikhken igen (5-8 Nm).



Bremseskabet er indstillet så bremsoblejningerne sidder korrekt. Hvis der kræves en justering, skal den ske på bremsen igen.

Introduzione

Auguri per l'acquisto di questo veicolo PUKY. Avete acquistato un prodotto di qualità che sicuramente vi porterà tanta gioia.

Queste istruzioni per l'uso contengono delle informazioni necessarie per l'utilizzo sicuro e la manutenzione di questo veicolo. Leggete attentamente queste istruzioni prima di utilizzare il prodotto e conservatele. Il mancato rispetto delle indicazioni riportate può mettere a rischio la sicurezza di vostro figlio. In caso di domande o problemi rivolgetevi al vostro rivenditore oppure utilizzate il nostro contatto internet: www.puky.net.

Responsabilità dei genitori

Supervisionate il vostro bambino durante l'utilizzo e rendetelo consapevole di possibili pericoli. Si prega di utilizzare la bicicletta senza pedal con cautela. È necessario prestare attenzione a fine di evitare cadute o collisioni che potrebbero portare a danneggiamenti del veicolo, lesioni all'utente o ad altre persone. Si prega di considerare anche che, attraverso la naturale necessità di movimento e il temperamento del bambino e del ragazzo, possono determinarsi situazioni e pericoli che escludono una responsabilità del produttore. È quindi necessario spiegare ai bambini come utilizzare la bicicletta, supervisionarli e avvisarli dei possibili pericoli.

Idoneità

Il veicolo va utilizzato esclusivamente in ambienti ideali e protetti. Questo veicolo non corrisponde alle norme di ammissione alla circolazione stradale e pertanto non può essere utilizzato su strada. Il carico totale ammissibile è di massimo 25 kg.

La bicicletta va regolata secondo l'altezza corporea. La sella va regolata in maniera tale che le piante dei piedi del bimbo tocchino la terra anche quando durante la marcia le gambe sono leggermente piegate. Una volta posizionata la sella, il manubrio va montato in modo che il bambino possa facilmente impugnarlo.

Tenete conto dei segnali dell'inserimento minimo della sella e del manubrio.

Avvertimenti per l'utilizzo

È necessario indossare scarpe sicure. PUKY consiglia di indossare un elmetto da bicicletta (vedi accessori PUKY). Il veicolo non deve essere utilizzato vicino a scale, scarpate, piscine o comunque vicino all'acqua. Le scale nelle vicinanze devono essere messe in sicurezza in maniera tale da evitare assolutamente che i bambini possano perdersi con il veicolo.

ATTENZIONE: Equipaggiamento protettivo richiesto. Non adatto all'uso stradale.

Massimo 25 kg.

Valo la garanzia prevista dalla legge. I danni causati da uso improprio, violenza, mancata manutenzione e per normale usura sono esclusi da tale garanzia.

Marchio CE

Il veicolo corrisponde alle direttive europee 2009/48/EC in materia di sicurezza dei giocattoli e per questo motivo è contrassegnato con il simbolo CE.

Targhetta

La targhetta è applicata sul lato interno del telaio posteriore. Annotate le indicazioni della targhetta nel libretto del veicolo alla fine delle presenti istruzioni per l'uso. Vi saranno utili in caso di domande e per ordinare dei pezzi di ricambio.

Manutenzione e cura

Prima di utilizzare il veicolo, controllate che i pezzi non presentino usure e che le viti siano salde.

Prestare particolare attenzione alla resistenza alla torsione dei manubrioli I dadi che si avviano da soli in caso di smontaggio completo vanno sostituiti. Controllate regolarmente la pressione delle ruote (la pressione adatta è indicata ai lati degli pneumatici). Non riparate eventuali pezzi danneggiati o deformati, ma sostituiteli in ogni caso.

Al fine di garantire l'alto livello di sicurezza, i pezzi usurati o difettosi vanno sostituiti immediatamente con pezzi di ricambio PUKY originali. Per motivi di sicurezza il veicolo non va utilizzato fino a quando non sarà riparato. I pezzi deformati non vanno sistemati, ma sostituiti.

Pezzi di usura: pneumatici (incluso camera d'aria), impugnature, freni.

Il veicolo non va lavato con pulitori ad alta pressione. Pulite il veicolo con acqua e sapone e asciugatelo con un panno morbido. Tenete il veicolo lontano da materiali corrosivi (sale utilizzato su strada, sale marino, concime). Non depositate il veicolo in ambienti umidi.

Come nel caso degli pneumatici delle autovetture, la gomma naturale vulcanizzata comporta il rischio di formazione di macchie nell'area dove poggiano le ruote. Per favore, proteggete l'area di contatto tra pavimento e pneumatici.

Eliminazione dell'imballaggio e contenuto

Non utilizzate oggetti contundenti per aprire l'imballaggio ed eliminare il materiale di protezione. Potreste inavvertitamente danneggiare la vernice o dei pezzi del veicolo.

• Estratte tutti i pezzi dall'imballaggio.

• Eliminate il materiale di protezione. Tenete ogni tipo di imballaggio lontano dai bambini, potrebbe causare il soffocamento.

• Verificate che siano presenti tutti i pezzi e che non vi siano dei difetti. Se dovesse mancare un pezzo, prima di iniziare il lavoro rivolgetevi al vostro rivenditore.

Montaggio

I pezzi piccoli necessari per il montaggio vanno tenuti fuori dalla portata di bambini piccoli (per esempio viti o rondelle). Potrebbero ingoiarli e soffocare. Tenete lontano dai bambini anche tutti i materiali d'imballaggio.

Il montaggio va eseguito attentamente da un adulto in maniera tale da evitare futuri incidenti e lesioni. Prendetevi sufficientemente tempo. Per alcuni lavori di montaggio è necessario avere delle conoscenze tecniche e prassi nell'utilizzo di attrezzi (p.e. chiavi inglesi). Se non vi sentite sicuri, per favore rivolgetevi al vostro rivenditore o a un'officina.

In alcuni punti le viti vanno avvitate con una forza precisa. Questa forza è indicata in molti Newton (p.e. 2 Nm). Se una vite viene avvitata con troppo poca forza, la connessione potrebbe risultare poco forte o instabile. Se la forza è troppo grande, le viti e altri pezzi potrebbero danneggiarsi e riportare danni irrevocabili.

Avvertenze sullo smaltimento

Smaltire il prodotto e i materiali di imballaggio in conformità alle disposizioni locali vigenti. Conservare i materiali di imballaggio (ad es. sacchetti di plastica) lontani dalla portata dei bambini. Ulteriori informazioni sullo smaltimento del prodotto al termine della sua vita utile possono essere ottenute presso l'amministrazione locale e comunale. Smaltire l'articolo e l'imballaggio nel rispetto dell'ambiente.

Condizioni di garanzia

Su tutti i telai, sterzi e forcelle PUKY nei (PUKY GmbH & Co. KG, Fortunastraße 11, 42489 Wilfrath) concediamo agli utenti finali privati una garanzia del produttore di 5 anni dalla data di acquisto per i danni da rottura e deformazione causati da difetti di lavorazione e di materiali. Sono quindi esclusi dalla garanzia i consumatori finali che utilizzano o applicano i prodotti nello svolgimento della loro attività professionale, ad esempio gli asili infantili.

La presente garanzia è valida su scala mondiale e per tutti i veicoli PUKY. La garanzia è espressamente limitata alla riparazione gratuita o alla consegna gratuita di un telaio, una forcella o uno sterzo equivalente. L'installazione e la rimozione dei suddetti componenti non sono coperte dalla garanzia. La scelta se effettuare una riparazione o una sostituzione equivalente è a libera discrezione di PUKY. PUKY si riserva il diritto di scambiare o sostituire i componenti non conformi al disegno cronometrico originale dei componenti. La suddetta prestazione non estende né rinnova la garanzia. PUKY acquisisce la proprietà dei componenti eventualmente sostituiti o scambiati.

La garanzia è trasferibile ed è legata al prodotto, non alla persona. Per attivare la garanzia per la prima volta, è richiesta la registrazione da parte dell'utente finale privato sul sito web PUKY (www.puky.de) entro 4 settimane dall'acquisto del veicolo PUKY. Dopo la registrazione, l'utente finale privato riceverà un numero di garanzia via e-mail. In caso di rivendita del veicolo PUKY, il successivo utente finale privato deve registrarsi nuovamente sul sito web di PUKY (www.puky.de) con il numero di garanzia di cui sopra o con la prova di acquisto originale per far attivare la garanzia per il periodo rimanente.

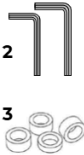
Durante il periodo di garanzia, l'utente finale privato deve sempre comunicare i suoi diritti di garanzia al rivenditore PUKY (vedi ricevuta d'acquisto) presentando una copia della ricevuta d'acquisto o il numero di garanzia inviato da PUKY al rivenditore PUKY. Nel caso in cui ciò non sia possibile per l'utente finale privato (ad es. per un trasloco o per la chiusura dell'attività, ecc.), lo si può fare anche direttamente presso PUKY (PUKY GmbH & Co. KG, Fortunastraße 11, 42489 Wilfrath). Le spese di spedizione da pagare in occasione delle richieste di garanzia con l'invio dei prodotti a PUKY sono a carico dell'utente finale privato. Questo non si applica qualora l'utente finale privato abbia anche diritto alla garanzia legale in base alla quale i prodotti vengono inviati a PUKY.

Sono esclusi dalla garanzia i danni dovuti a normale usura. Inoltre la garanzia non copre i danni causati dall'uso improprio o non conforme alla destinazione d'uso, ad es. negligenza (mancanza di cura e manutenzione), caduta, sovraccarico, o da modifiche al telaio o alla forcella o dall'aggiunta o modifica di componenti aggiuntivi. La garanzia non copre il rincaricamento di danni consequenziali diretti o indiretti.

I diritti legali del cliente rimangono inalterati dalla presente garanzia. La garanzia è valida in aggiunta ai diritti legali sulla consegna di merci senza difetti nei confronti del venditore e non limita tali diritti legali per difetti. La rivendicazione di tali diritti legali è gratuita per il cliente.

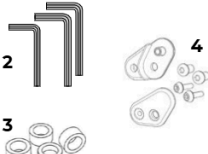
VOLUME DI CONSEGNA PUKY NEXT

1. bicicletta senza pedali con ruote da 12"
2. chiave a brugola da 1x 4 mm, 1x 5 mm
3. 3x distanziatori da 15mm, 1x distanziatori da 7,5 mm



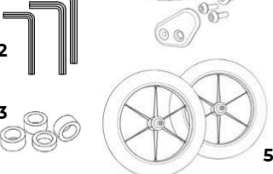
VOLUME DI CONSEGNA PUKY NEXT

1. bicicletta senza pedali con ruote da 14"
2. chiave a brugola da 1x 4 mm, 2x 5 mm
3. 3x distanziatori da 15mm, 1x distanziatori da 7,5 mm
4. set FlipChip XL



VOLUME DI CONSEGNA PUKY NEXT

1. bicicletta senza pedali con ruote da 12"
2. chiave a brugola da 1x 4 mm, 2x 5 mm
3. 3x distanziatori da 15mm, 1x distanziatori da 7,5 mm
4. set FlipChip XL
5. set per bicicletta senza pedali da 14"



5

★ ★ ★

Jahre

WARRANTY

Jetzt registrieren!

Garantieregistrierung /

warranty registration:

garantie.puky.de

Bitte Beschriftung mit Produkt

und Serial No. (non-time buyers)

Vel. Rahmen, Lenker und Sattel von Puky, Hersteller und Jahr

42

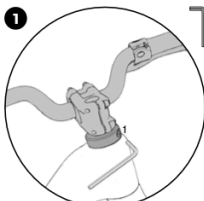
IT

IT

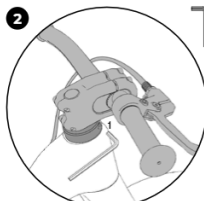
ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

Per il montaggio avete bisogno dei seguenti attrezzi:

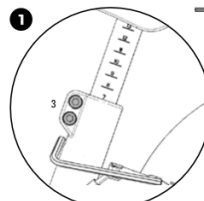
1. chiave a brugola da 4 mm
2. chiave a brugola da 5 mm



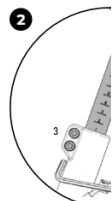
Allineare il manubrio: per allineare il manubrio, allentare prima il bloccaggio dell'albero (1) sotto l'avancorpo, servendosi di una chiave a brugola da 5 mm.



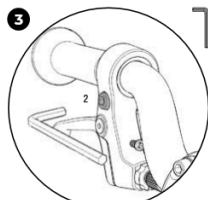
Raddrizzare l'avancorpo o il manubrio: l'avancorpo in parallelo alla ruota anteriore e riavvitare poi la vite al bloccaggio dell'albero (1) con 13 Nm. La vite è ingrassata.



Regolazione dell'altezza del sellino: l'altezza del sellino dovrebbe essere impostata in modo che il bambino possa stare in piedi toccando con la punta dei due piedi a terra. Per modificare l'altezza del sellino, allentare e riavvitare la vite del mossetto del reggisella (3) con una chiave a bussola da 5 mm.



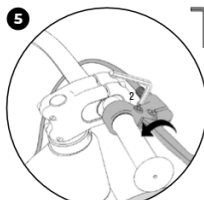
Ora regolare l'altezza giusta del manubrio che aiutano a reggere le due vite (3) del mossetto.



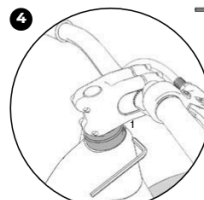
Allineare la leva del freno: per allineare la leva del freno, allentare la vite di fissaggio (2) con una chiave a brugola da 5 mm.



La leva del freno è rivolta verso il basso durante il trasporto.



Allineare la leva del freno (circa 45°), in modo che sia ben raggiungibile per il bambino e riavvitare la vite di fissaggio (2) con 3 Nm.



Regolazione del manubrio: l'altezza del manubrio può essere ampiamente regolata in modo che la bicicletta senza pedali cresca con il bambino (vedi pag. 106 per suggerimenti sulla configurazione). Per allineare il manubrio, allentare prima il bloccaggio dell'albero (1) sotto l'avancorpo servendosi di una chiave a brugola da 5 mm.



L'altezza può essere regolata possibile estrarre completamente il manubrio e l'azionamento (4) utilizzare la distanza (4) fornita per assicurarsi che il sottile manubrio rimanga nel.

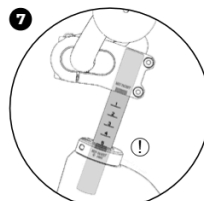
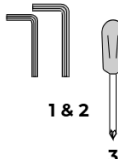


I pneumatici non sono completamente gonfiati durante il trasporto. È necessario gonfiare i pneumatici a un massimo di 2,8 bar prima del primo utilizzo. 2,8 bar prima del primo utilizzo.

REGOLAZIONI ERGONOMICHE

Per il montaggio avete bisogno dei seguenti attrezzi:

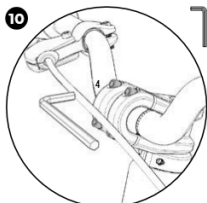
1. chiave a brugola da 4 mm
2. chiave a brugola da 5 mm
3. Cacciavite a croce (non incluso nella fornitura)



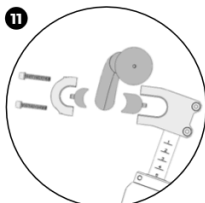
Quando si estrae il manubrio per regolare l'altezza, prestare attenzione alla profondità minima di inserimento. L'albero non deve essere estratto oltre la marcatura.



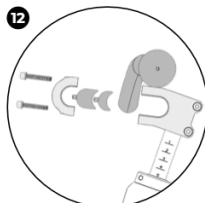
Per allineare il manubrio, allentare il bloccaggio dell'albero (4) sulla vite (3) e riavvitare la vite (3) con una chiave a brugola da 5 mm.



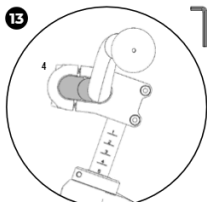
Regolazione della lunghezza dell'avancorpo: la lunghezza dell'avancorpo su questo veicolo può essere regolata adattando la posizione del manubrio nell'avancorpo (vedi pag. 106 per suggerimenti sulla configurazione). Allentare prima le 4 viti di fissaggio del manubrio (4) sulla parte anteriore dell'avancorpo, servendosi di una chiave a brugola da 4 mm.



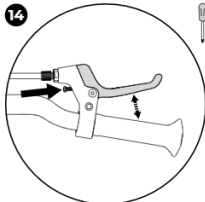
L'avancorpo ha due distanzatori di diverse dimensioni, che possono essere posizionati a piacere davanti o dietro il manubrio. I distanzatori possono anche essere fissati uno dietro l'altro, in modo che siano realizzati complessivamente quattro diverse posizioni del manubrio (vedi pag. 106).



Selezionare la posizione del manubrio che si preferisce. Accertarsi di utilizzare sempre entrambi i distanzatori!



Una volta trovata la posizione preferita del manubrio, assemblare la configurazione e serrare le 4 viti di fissaggio del manubrio (4) nella parte anteriore dell'avancorpo con 5-6 Nm.



La lunghezza dell'impugnatura (distanza tra la leva del freno e il manubrio) può essere regolata individualmente mediante una vite a croce sulla leva del freno. Tenere presente che l'effetto frenante deve iniziare prima che la leva del freno tocchi il manubrio!

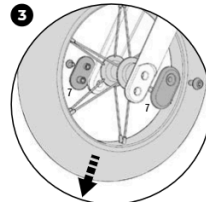
CAMBIO DI DIMENSIONE DELLA BICICLETTA SENZA PEDALI

Per il montaggio avete bisogno dei seguenti attrezzi:

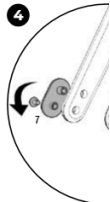
1. chiave a brugola da 5 mm



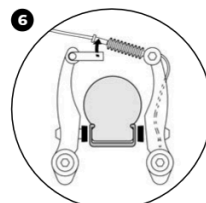
Per massimizzare la vita utile e essere guidati sia con ruote da 12" che con ruote da 14", per suggerimenti sulla configurazione di dimensioni ruote. Se si acquista tutto l'occorrente per la conversione si possiede una PURY NEXT 12, convertibile. Se si possiede una PURY occorre un Esteso.



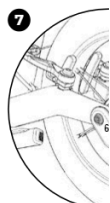
Ora è possibile smontare la ruota anteriore e il FlipChip (7). Per rimuovere la ruota anteriore, separare leggermente le estremità della forcella.



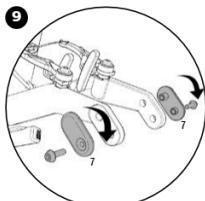
Riunire i FlipChip (7) di 180° a forcella. Per la bicicletta senza le viti di fissaggio devono essere la bicicletta senza pedali da 14". Il ba.



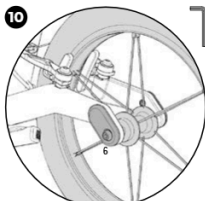
Per smontare la ruota posteriore, sganciare prima il cavo del freno sul cerchione dal supporto sul braccio del freno sinistro.



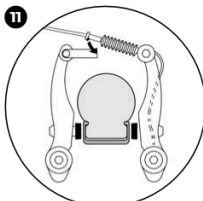
Allentare le viti di fissaggio (8) e a sinistra del forcellino del telaio.



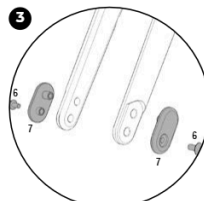
Ruotare i FlipChip (7) di 180° e posizionarli nuovamente sui forcellini. Per la bicicletta senza pedali da 12", le aperture per le viti di fissaggio devono essere allineate verso la parte anteriore; per la bicicletta senza pedali da 14", verso la parte posteriore.



Montare la nuova ruota posteriore e serrare le due viti di fissaggio (6) con 7-8 Nm.



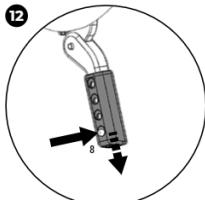
Quindi ricollegare il cavo del freno.



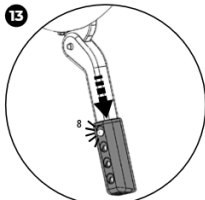
Smontare i FlipChip regolari (7) dalla forcella. Le viti di montaggio (6) serviranno di nuovo più avanti, al passaggio 6.



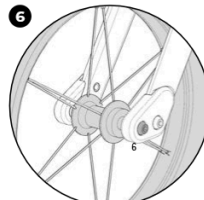
Per montare i FlipChip XL (8) della forcella. Infilare poi i bulloni facendoli passare attraverso



Per garantire il corretto funzionamento del cavalletto laterale è necessario regolare anche la sua lunghezza. Selezionare la regolazione più corta per pneumatici da 12" e quella più lunga per pneumatici da 14". Per regolare la lunghezza del cavalletto, premere completamente il perno (8) sul retro.



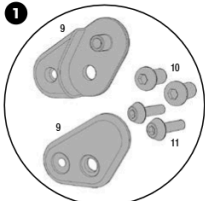
Quando il perno è inserito, la lunghezza del cavalletto può essere variata tirando o spingendo. Tirare o premere fino a quando il perno (8) non scatta nella posizione desiderata.



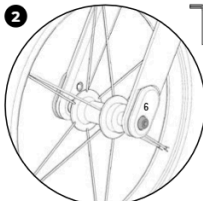
Dopo il montaggio dei FlipChip XL, la ruota anteriore da 14" viene rimontata utilizzando le viti di fissaggio (6) con 7-8 Nm.

MONTAGGIO DEL SET FLIPCHIP XL

Per il montaggio avete bisogno dei seguenti attrezzi:
1. 2x chiave a brugola da 5 mm

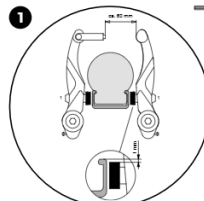


Il set FlipChip XL viene utilizzato per regolare la geometria per i bambini più grandi (vedi pag. 106 per i suggerimenti sulla configurazione). È composto da due FlipChip XL (9), due bulloni di fissaggio (10) e altre due viti di fissaggio più corte (11).

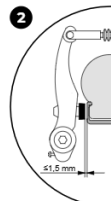


Per smontare la ruota anteriore, allentare le due viti di fissaggio (6) del mozzo della ruota anteriore a destra e a sinistra all'estremità della forcella con una chiave a brugola da 5 mm.

REGOLAZIONE DEL FRENO



Controllo dell'impostazione e regolazione accurata del freno (V-Brake). Solo per il modello LH XL. Non dimenticare che le guarnizioni dei freni sono posizionate parallelamente le une alle altre e sono allineate correttamente ai cerchioni. Ciò significa che queste dovrebbero trovarsi a una distanza di circa 1 mm dal bordo superiore dei cerchioni. Nel caso in cui il posizionamento non fosse corretto, sbloccare il dado di fissaggio della guarnizione del freno (1) e correggere come descritto sopra. Tirare inoltre la leva del freno e riavvitare il dado di fissaggio (5-8 Nm).



La tensione del cavo del freno è in modo tale che la guarnizione è rispettivamente. Se si rendesse necessaria una finele del cavo spongente deve al fin

Wprowadzenie

Serdecznie gratulujemy zakupu pojazdu marki PUKY. Nabyłeś produkt wysokiej jakości, który z pewnością przysporzy Tobie i Twojemu dziecku wiele radości. Instrukcja ta zawiera informacje o bezpiecznej eksploatacji i pielęgnacji. Przed pierwszym użyciem należy ją uważnie przeczytać i zachować do użytku w przyszłości. Nieprzestrzeganie tych wskazówek może spowodować zagrożenie dla Twojego dziecka. W przypadku pytań i problemów prosimy zwrócić się do specjalistycznego handlu lub nawiązać kontakt z nami: www.puky.pl.

Odpowiedzialność rodziców

Serdecznie prosimy nad dziećmi i poinformuj o o możliwych zagrożeniach. Podczas zabawy z rowerkiem biegowym należy zachować ostrożność. Aby uniknąć upadków i zderzeń, które mogą doprowadzić do uszkodzenia pojazdu lub zranienia jego użytkownika lub innych osób, konieczny jest określony poziom sprawności dziecka. Należy jednak pamiętać, że naturalna potrzeba ruchu dzieci a także ich temperament mogą przyczynić się do powstania niedających się przewidzieć sytuacji i zagrożeń, których nie obejmują odpowiedzialności kontrola produktu. Poniższym Twoim dziecku o zasadach właściwego uchożenia się z rowerkiem biegowym, nadzorem i zwracając jego uwagę na możliwe zagrożenia.

Przydatność

Z tego pojazdu można korzystać tylko w zabezpieczonych obszarach do zabawy i w chronionych pomieszczeniach. Puky nie spełnia wymogów kodeksu drogowego i nie może poruszać się po drogach publicznych. Dopuszczalne całkowite obciążenie roweru wynosi 25 kg.

Rowerek przygotowany do jazdy odpowiednio do wzrostu dziecka. Siodełko ustawień na takiej wysokości, aby dziecko sięgało stopami do podłoża także przy lekkim ugięciu nóg. Przy ustawionej pozycji siodełka dziecko może łatwo sięgać do kierownicy.

Przeznaczony do użytkowania minimalnej głębokości zatłoczenia szczytu siodełka i kierownicy.

Wskazówki dotyczące użytkownika

Konieczne jest noszenie zamkniętego obuwia. PUKY zaleca zakładanie helmu rowerowego (patrz wyposażenie PUKY). Konieczne jest noszenie zamkniętego obuwia. Puky nie może być używany w pobliżu schodów, skarp, basenów i innych zbiorników wodnych. Znajdujące się w pobliżu schodów należy zabezpieczyć tak, żeby dzieci nie mogły po nich wchodzić ani z nich zjeżdżać pojeźdem.

UWAGA: Wymagane jest użytkowanie wraz z ochraniaczami i kaskiem. Produkt nie jest przeznaczony do ruchu ulicznego. Maksymalne obciążenie 25 kg.

Obowiązuje ustawa o odpowiedzialności cywilna za wady fizyczne rzeczy. Szkody spowodowane przez niewłaściwe użytkowanie, użycie siły, niedostateczną konserwację lub będące konsekwencją normalnego zużycia nie są objęte tą odpowiedzialnością.

Znak CE

Pojazd spełnia wymagania europejskiej dyrektywy 2009/48/WE o bezpieczeństwie zabawek i na jej podstawie posiada znak CE.

Tabliczka znamionowa

Tabliczka znamionowa jest umieszczona po stronie wewnętrznej na tylnej ramie. . Podane na niej informacje zamontuj w paszporcie umieszczonym na końcu tej instrukcji obsługi, aby mieć ją pod ręką w razie kontaktu z serwisem lub zamawianiu części zamiennych.

Konserwacja i pielęgnacja

Przed użyciem sprawdź możliwe zużycie wszystkich części oraz poprawne zamocowanie pojazdów skłapkanych.

Zwracając szczególną uwagę na sygnalizację skłóć kierownicy Samozabezpieczające się nakrętki obracają się bardzo ciężko i po całkowitym odgięciu muszą zostać wyłożone na nowel Regulamine kontrolować ciśnienie powietrza (wymagane ciśnienie powietrza podano na oponie).

Części zużywające się: Ogumienie (w tym oponki), hamulce, uchwyty Pojazdu nie czyścić wysokociennymi myjką. Pojazd wyczyścić sztywnym rozpuszczalnikiem, następnie wszystkie umyte części dokładnie wyczyścić do sucha miękką szmatką. Pojazdu nie wystawiać na działanie materiałów sprząających korozji (soli do posypywania dróg, morskiej wody i mazi). Pojazdu nie przechowywać w wilgotnych pomieszczeniach.

Podobnie jak w przypadku opon samochodowych, wulkanizowany naturalny kauczuk wykazuje tendencję do powstawania pęknięć w miejscach, w których koła stykają się z podłożem. Chronić powierzchnię kontaktu opo z podłożem.

Rozpakowanie i zakres dostawy

Do otwierania opakowania i do usuwania materiału opakowaniowego nie używać ostrych przedmiotów. Przed nieumownym można uszkodzić lakier lub części pojazdu. • Wszystkie części wyjąć z opakowania. • Usunąć materiały ochronne. Wszelkie materiały opakowaniowe i przechowywać poza zasięgiem dzieci – ryzyko uduszenia.

• Sprawdzać kompletność dostawy i brak uszkodzeń. Jeżeli czegoś brakuje, to przed wznowieniem pracy należy zwrócić się do punktu handlowego, w którym dokonano zakupu.

Montaż

Odborne części potrzebne do montażu (na przykład śruby i podkładki) nie mogą dostać się w ręce małych dzieci. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia przez polknięcie. Także wszelkie materiały opakowaniowe przechowywać w miejscach niedostępnych dla dzieci.

Montaż musi zostać wykonany bardzo starannie przez osoby dorosłe, aby później nie doszło do wypadków i obrażeń. Wykonanie tych czynności wymaga określonego czasu. Niektóre prace montażowe wymagają zdolności do majsterkowania i pracy w dochożeniu się z narzędziami (np. z kluczem do śrub). Jeżeli nie jesteś pewny swoich umiejętności, to zwróć się o pomoc do fachowego punktu handlowego lub do odpowiedniego warsztatu.

W niektórych miejscach śruby trzeba dokręcić z określonym momentem obrotowym. Wiekłość tego momentu obrotowego jest podawana w niutonometrach (np. 2 Nm). Jeżeli śruba zostanie przykręcona ze zbyt małym momentem obrotowym, to połączenie może być zbyt luźne i niebezpieczne. Natomiast przykręcenie ze zbyt dużym momentem może uszkodzić lub zmniejszyć śruby i inne części.

Informacje o użyciu

Użytkownik produktu oraz materiały opakowaniowe zgodnie z aktualnymi przepisami lokalnymi. Przechowywać materiały opakowaniowe (np. worki foliowe) w miejscu niedostępnym dla dzieci. Wycięż informacji i użytkownik użytkownik zgodnie musi uzyskać w administracji gminnej i miejskiej. Użytkownik artykułu opakowania zgodnie z zasadami ochrony środowiska.

Warunki gwarancji

My PUKY GmbH & Co. KG, Fortunastraße 11, 42489 Wilfrath, Niemcy udzielamy prywatnym użytkownikom końcowym 5-letniej gwarancji producenta, licząc od daty zakupu, na wszystkie ramy, kierownice i widelce PUKY na worki foliowe i deformacje spowodowane biegami obróbką lub wadami materiałowymi. Z gwarancji wyłączeni są zatem użytkownicy końcowi, którzy używają lub stosują produkty w związku ze swoją działalnością zawodową, np. przedszkola.

Gwarancja ta jest ważna na całym świecie i dotyczy wszystkich pojazdów PUKY. Gwarancja jest wyłączone ograniczona do bezpłatnej naprawy lub bezpłatnej dostawy równoważnej ramy, widelca lub kierownicy. Montaż (demontaż) wyżej wymienionych części nie jest objęty gwarancją. Decyzja o przeprowadzeniu naprawy lub wymiany części na równoważne zależy wyłącznie od uznania PUKY. PUKY zastrzega sobie prawo do wymiany lub zmiany części na takie, które odpowiadają oryginalnej kolorystyki. Powyższa usługa nie przedłuża ani nie odnawia gwarancji. PUKY nabywa prawo własności do zastępowych lub wymienianych części.

Gwarancja jest zbywalna i jest związana z produktem, a nie z osobą. Aby aktywowano gwarancję po raz pierwszy, prywatny użytkownik końcowy musi zarejestrować się na stronie internetowej PUKY (www.puky.de) w ciągu 4 tygodni od zakupu pojazdu PUKY. Po zarejestrowaniu prywatny użytkownik końcowy otrzyma e-mail z numerem gwarancji. W przypadku odesprzedaży pojazdu PUKY kolejny prywatny użytkownik końcowy musi także zarejestrować się na stronie internetowej PUKY (www.puky.de), podając wyżej wymieniony numer gwarancji lub oryginalny dowód zakupu, aby gwarancja została aktywowana na pozostały okres.

W okresie gwarancji prywatny użytkownik końcowy musi zawsze zgłaszać swoje roszczenia gwarancyjne w specjalistycznym punkcie sprzedaży PUKY (patrz dowód zakupu), przedstawiając kopię dowodu zakupu lub numer gwarancji przesłany przez PUKY. Jeśli prywatny użytkownik końcowy nie ma takiej możliwości (np. z powodu zmiany miejsca zamieszkania, zamknięcia sklepu itp.), swoje roszczenie może zgłosić bezpośrednio do firmy PUKY (PUKY GmbH & Co. KG, Fortunastraße 11, 42489 Wilfrath, Niemcy). Koszty wysyłki ponoszone w związku z roszczeniami z tytułu gwarancji poprzez wysłanie produktów do PUKY ponosi prywatny użytkownik końcowy. Zasada ta nie ma zastosowania, jeśli prywatnemu użytkownikowi końcowemu przysługują także ustawowe roszczenia z tytułu rękojmi, i w związku z rękojnią produkty są wysyłane do PUKY.

Z gwarancji wyłączone są uszkodzenia, które wynikają z normalnego zużycia. Nieważna gwarancja nie obejmuje również uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym lub niezgodnym z przeznaczeniem użytkowaniem, np. zaniedbaniami (brak pielęgnacji i konserwacji), upadkiem, przecięciem, zmiśniami w ramie lub widelcu albo montażem lub modyfikacją dodatkowych elementów. Gwarancja nie obejmuje odczekowania za bezpodstawnie lub podwójnie szkody następcze.

Niniejsza gwarancja nie narusza ustawowych praw klienta. Gwarancja istnieje obok ustawowych roszczeń wobec sprzedającego o dostarczenie towaru wolnego od wad i nie ogranicza ustawowych roszczeń z tytułu wad. Dochożenie tych ustawowych praw jest dla klienta bezpłatne.

5

Jahre
garantie

Jetzt registrieren!

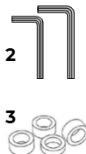
Garantieregistrierung /
warranty registration:
garantie.puky.de

Bitte Beschriftung mit Barcode
auf Ihren PUKY Fahrzeug

Ver. 04/2019, Lieferant: www.Schell-on-Tonnes, Hersteller: PUKY GmbH & Co. KG

ZAKRES DOSTAWY PUKY NEXT 12"

1. rowerek biegowy z kołami 12"
2. klucz imbusowy 1x 4 mm, 1x 5 mm
3. 3x elementy dystansowe 15mm, 1x elementy dystansowe 7,5mm



ZAKRES DOSTAWY PUKY NEXT 14"

1. rowerek biegowy z kołami 14"
2. klucz imbusowy 1x 4 mm, 2x 5 mm
3. 3x elementy dystansowe 15mm, 1x elementy dystansowe 7,5 mm
4. zestaw Flip-Chip XL



ZAKRES DOSTAWY PUKY NEXT BUN

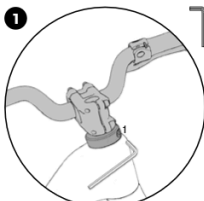
1. rowerek biegowy z kołami 12"
2. klucz imbusowy 1x 4 mm, 2x 5 mm
3. 3x dystanski podłoża 15mm, 1x dystanski podłoża 7,5 mm
4. zestaw Flip-Chip XL
5. zestaw koła jednego 14"



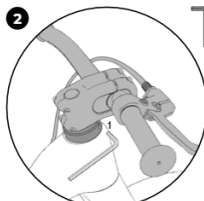
INSTRUKCJA MONTAŻU

Do montażu potrzebne są następujące narzędzia:

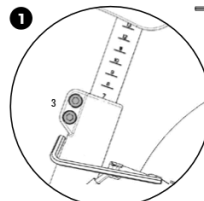
1. klucz imbusowy 4 mm
2. klucz imbusowy 5 mm



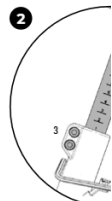
Wyrównanie kierownicy: w celu wyrównania kierownicy należy poluzować napięcie zacisk trzonu (1) pod wspornikiem za pomocą klucza imbusowego 5 mm.



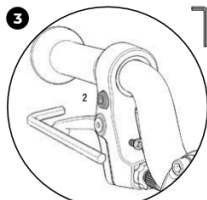
Wyrównać prosto wspornik i kierownicę (wspornik równoległy do kół przednich), a następnie dokręcić ponownie śrubę zacisku trzonu (1) siłą 13 Nm. Śruba jest smarowana.



Ustawienie wysokości siodełka: wysokość siodełka należy ustawić tak, aby dziecko dwoma nogami mogło stąpać płasko na ziemi. W celu zmiany wysokości siodełka należy odłączyć dźwignię śruby zacisku usztywniacza (3) kluczem imbusowym 5 mm.



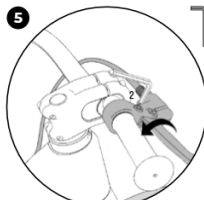
Ustawić prawidłową wysokość i oszacować, ustawiając zalecane. Następnie dokręcić dźwignię ponownie.



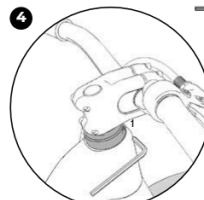
Wyrównanie dźwigni hamulca: w celu wyrównania dźwigni hamulca należy odłączyć śrubę mocującą (2) kluczem imbusowym 5 mm.



Dźwignia hamulca jest skierowana w stanie transportu do dołu.



Wyrównać dźwignię hamulca (ok. 45°), aby była łatwo dostępna dla dziecka i docisnąć śrubę mocującą (2) ponownie siłą 3 Nm.



Ustawienie kierownicy: wysokość kierownicy można regulować w dużym zakresie, aby rowerek biegowy długo się powiększał (zalecenia konfiguracji podane są na str. 108). Aby wyregulować wysokość kierownicy, należy poluzować napięcie zacisk trzonu (1) pod wspornikiem za pomocą klucza imbusowego 5 mm.



Wysokość można regulować i w zależności z trzonem oraz używanym. Mają one funkcję wyregulowania trzonu i zwiększenia tworząca sztuczny po

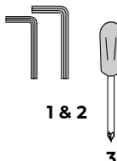


Opory nie są w pełni napompowane podczas transportu. Konieczne jest napompowanie opon do maks. 2,8 bara przed pierwszym użyciem.

USTAWIENIA ERGONOMICZNE

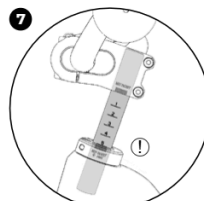
Do montażu potrzebne są następujące narzędzia:

1. klucz imbusowy 4 mm
2. klucz imbusowy 5 mm
3. Śrubokręt krzyżakowy (nie wchodzi w zakres dostawy)



1 & 2

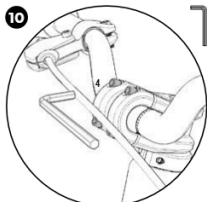
3



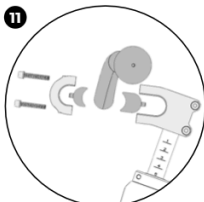
Podczas wysuwania wysokość kierownicy zwracać uwagę na minimalną głębokość wykładnia. Trzonu nie wolno wyciągować powyżej oznakowania.



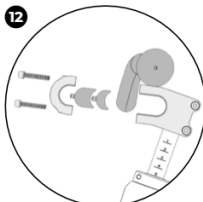
Aby wyrównać kierownicę, należy śrubę zacisku kierownicy (4) z kluczem imbusowym 5 mm.



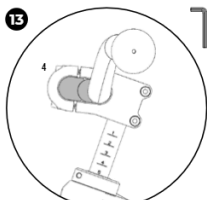
10 Ustawienie długości wspornika: długość wspornika można w tym położeniu regulować przez dostosowanie pozycji kierownicy we wsporniku (zwiększenia konfiguracji są podane na str. 100). W tym celu należy najpierw odłączyć cztery śruby zaczepu kierownicy (4) z przodu na wsporniku za pomocą klucza imbusowego 4 mm.



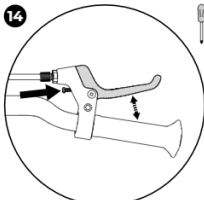
11 Wspornik ma dwa elementy dystansowe o różnych wielkościach, które można umieścić dowolnie przed lub za kierownicą. Elementy dystansowe można zacisnąć również za sobą, co będzie dawało możliwość celnych różnych pozycji kierownicy (patrz str. 100).



12 Wybrać preferowaną pozycję kierownicy. Zwrócić uwagę, aby zawsze stosować chwyty elementów dystansowe!



13 Po znalezieniu preferowanej pozycji kierownicy należy złożyć konfigurację, a następnie odłączyć cztery śruby zaczepowe kierownicy (4) z przodu na wsporniku oś 5-6 Nm.



14 Szerokość uchwytu (odległość między dźwignią hamulca a kierownicą) można indywidualnie regulować za pomocą śruby krzyżakowej na dźwigni hamulca. Należy pamiętać, że efekt hamowania musi rozpoznać się znowu dźwignia hamulca dokładnie kierownicy!

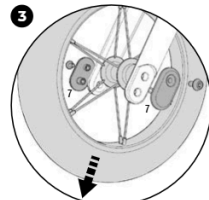
ZMIANA WIELKOŚCI ROWERKA BIEGOWEGO

Do montażu potrzebne są następujące narzędzia:

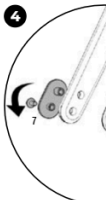
1. klucz imbusowy 5 mm



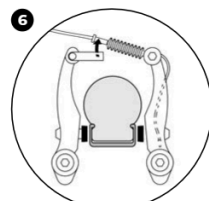
1 Aby uzyskać maksymalny efekt można używać z rowerkiem biegnącej konfiguracji podane są na str. 100. W tym celu należy najpierw odłączyć cztery śruby zaczepu kierownicy (4) z przodu na wsporniku za pomocą klucza imbusowego 4 mm.



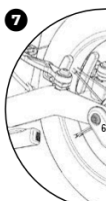
3 Można teraz zdemontować przednie koło FlipChips (1). Aby wyjść z przedniego koła, należy lekko rozsunąć końcówki widelca.



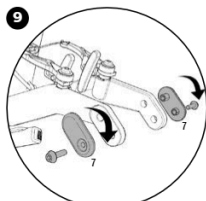
4 Obrócić FlipChips (7) o 180° i dla rowerków biegnących 12" od być wywrócone do góry, dla rowerków 14" Extension



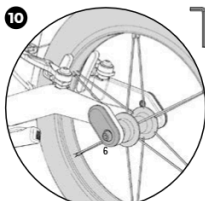
6 Aby zdemontować tylnie koło, należy najpierw zdjąć linkę hamulcową obrócić z uchwytu lewego ramienia hamulca.



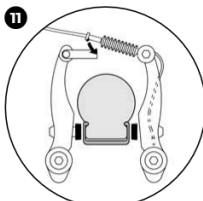
7 Odkręcić śruby mocujące (6) tyłu na szczelnie końcówce ramy



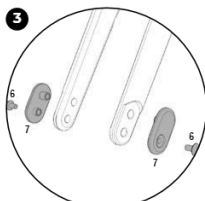
Obrócić FlipChipa (7) o 180° i ustawić je równo na szacelinach końcowych. Dla rowka bieżniowego 12" otwory na śruby mocujące muszą być wyłożone do przodu, dla rowka bieżniowego 14" do tyłu.



Zamontować nowe tylne koło i dokręcić równo obydwie śruby mocujące (6) siłą 7-8 Nm.



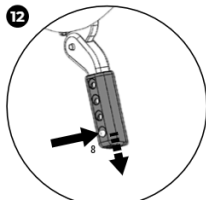
Następnie równo zawiesi linkę hamulcową,



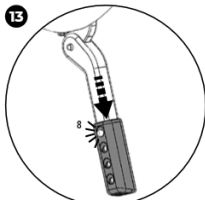
Zdemontować regulację FlipChipa (7) z widoku. Śruby mocujące (6) będą równo potrzebne później w kroku 6.



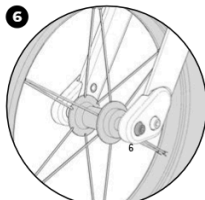
Aby zamontować FlipChipa XL w szacelinie końcowej widoku mocująca (10) od wewnętrznej.



Aby zapewnić prawidłowe działanie podłoża bocznego, należy poza tym dopasować jego długość. W przypadku ogumienia 12" należy wybrać dla 14" najbliżej ustawienie. Do regulacji długości podłoża należy całkowicie wciągnąć zawiesz (8) z tyłu podłoża.



Przy wciśniętym zawiesz można zmieniać długość podłoża przez pociąganie lub dociskanie. Pociągnąć lub docisnąć do czasu, aż zawiesz (8) zatrzyma się w odpowiedniej pozycji.

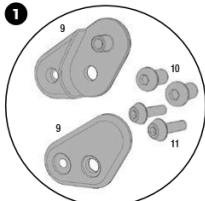


Po zamontowaniu FlipChipa XL przednie koło 14" jest równo montowane śrubami mocującymi (6) z siłą 7-8 Nm.

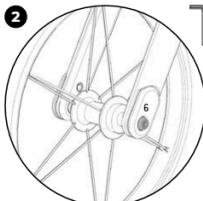
MONTAŻ ZESTAWU FLIPCHIP XL

Do montażu potrzebne są następujące narzędzia:

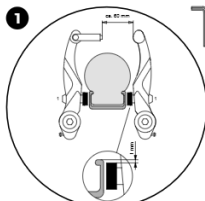
1. 2x klucz imbusowy 5 mm



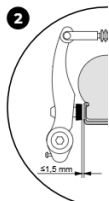
Zestaw FlipChip XL służy do dostosowania geometrii dla większych dalek (zalecenia konfiguracji podane są na str. 106). Składa się z dwóch FlipChipa XL (8), dwóch zawiesz mocujących (10) i dwóch dodatkowych końcowych śrub mocujących (11).



Aby zdemontować przednie koło, należy odkręcić obie śruby mocujące (6) piętą przedniego koła z prawej i lewej strony na koniec widoku kluczem imbusowym 5 mm.



Kontrola i doprecyzowanie ustawienia hamulca (V-Brake). Tylko model LR XL. Upewnić się, że obydwie okładziny hamulcowe są względem siebie równoległe i równo ustawione względem obręczy koła. Muszą one znajdować się ok. 1 mm poniżej górnej krawędzi obręczy koła. Jeżeli ustawienie nie będzie prawidłowe, to należy pokręcić śrubą mocującą okładzinę hamulcową (1) w kierunku regulacji zgodnie z powyższym opisem. W tym celu pociągnąć za obwódną hamulca i równo dokręcić śrubę mocującą (5-8 Nm).



Napięcie linki hamulcowej należy wykonać w sposób, aby okładziny hamulca koła o śledzi 1,5 mm. Jeżeli nie po jej zakończeniu wystąpią zakleszczenia.

Uvod

Srdelne vám blahoželáme ka kúpi tohto vozítka PUKY. Ziskali ste kvalitný výrobok, ktorý vám určite prinesie hodné radosti.

Tento návod obsahuje informácie týkajúce sa bezpečného používania a ošetrovania. Pred použitím výrobku si typy pokyny dôkladne prečítajte a uschovajte ho. Pokiaľ byste typy pokyny nedodržovali, mohla by byť ohrozená bezpečnosť vášho dieťaťa. V prípade otázok alebo problémov so obrátením na vašeho špecializovaného predajcu alebo využítie náš internetový kontakt: www.puky.cz.

Zodpovednosť rodičů

Máte ve své dítě pod dozorem a upomínate ho na možná nebezpečí. Při používání odrazedla je nutné velká opatrnost. V každém případě vyžaduje šikmost, aby se zabránilo pádům a srážkám, které by mohly poškodit odrazedlo, způsobit poranění nebo jich och. Uvedenosti s 1to, že v blízkosti přirozené potřeby po pohybu a teplotnímu dítě a mladistvých se mohou vyskytnout nepředvídatelné a nebezpečné situace, které vyžadují zodpovědnost výrobce. Z toho důvodu je nutné dítě poučit o správném zacházení s odrazedlem, třeba na ně dohlédnout a upozornit je na možná nebezpečí.

Vhodnost

Vozítko se smí používat pouze ve vhodných a zabezpečených prostorách na hraně. Toto vozítko nepatříte předjazy a podmínkách provozu vozidel na pozemních komunikacích (SVZO) a nesmí se používat v silniční dopravě. Celkové přípustné zatížení je maximálně 25 kg.

Připravenost na jízdu je nutné upravit při zohlednění tělesné výšky dítěte. Sedlo třeba nastavit tak, aby chodidla dítěte dosáhla na zem tesně, pokud jsou nohy během jízdy minimálně ohnuté. Řídítka odrazedla lze snadno nastavit při nastavení pedálu sedla pro sedící dítě.

Důležité označení minimálních hloubek zasunutí u podpěr sedla a řídítka.

Pokyny k použití

Důležité není obtížnost uzařazení obuv. Společnost PUKY doporučuje nosit cyklistickou obuv (nebo plátěšenou PUKY). Je nutné nosit uzavřenou obuv. Vozítko se nesmí používat v blízkosti schodů, svahů, strmého terénu, hažení a jiných vodních ploch. Schody a okolí třeba zabezpečit tak, aby děti v žádném případě nemohly po nich jít bez dozoru. Používejte s ochrannými pomůckami. Není určeno pro použití v silniční dopravě. Max 25 kg.

Při zákonném předepsání záruka na věčné nedostatky. Škody, které vzniknou v důsledku neodborného namáhání, následného zřícení, nedostatečného údržby nebo v důsledku běžného opotřebení, jsou vyloučeny ze záruky na věčné nedostatky.

Označení CE

Vozítko splňuje požadavky evropské směrnice 2009/48/ES o bezpečnosti hraček, a proto je opatřeno označením CE.

Typový štítek

Typový štítek je upraven na vnitřní straně na zadním rámu. Zaznamenejte si údaje uvedené na typovém štítku pro pokyny vozítka na konci tohoto návodu k obsluze, abyste je měli vždy po ruce v případě dotazu nebo objednávkou náhradních dílů.

Údržba a ošetřování

Před každým použitím zkontrolujte všechny díly ohledně možného opotřebení, jakož i šroubové spoje ohledně řádného usazení.

Zvlášť dbejte na věcnost zastřešení řídítka proti přetečením. Samopletací matice mají 109V chod a musí se po úplné demontáži vyměnit. Pravidelně kontrolujte tlak vzduchu (tlak vzduchu, který má být dodržán, se nachází na bočních plochách pneumatiky). Poškozené nebo deformované části nenarovnávejte, ale bezpodmínečně je vyměňte.

Abyste zachovali konstrukční úroveň bezpečnosti, je nutné okamžitě vyměnit opotřebované nebo vadné díly za originální náhradní díly PUKY. Z bezpečnostních důvodů by se ve vozítku až do provedení opravy nemělo používat. Ohnuté díly nenorovnejte, ale vyměňte.

Rychle opotřebované díly: pneumatiky (včetně duší), chrániče rukojeti, brzda

Vozítko se nesmí čistit vysokotlakým čisticím zařízením! Vozítko čistěte slabým mydlovým roztokem a poté jej důkladně vysušte měkkou utěrkou. Vozítko nenechujte v blízkosti materiálů, které vyvolávají korozí (posypovací sůl, mořská voda, hnůj). Vozítko se nesmí skladovat ve vlhkých prostorách.

Podobně jako u pneumatik automobilů existuje u vulkanizovaných a přirodního kaučuku riziko vytrhání skvrn v oblasti dosahující ploch kol. Kontaktní plochu mezi podlahou a pneumatikami je zapotřebí chránit.

Vybavení a rozsah dodávky

K odevšení balení a odstranění ochranného materiálu nepoužívejte ostré předměty. Mohla byste tím neoprávněně poškodit lakování nebo díly vozítka.

- Vyměňte všechny díly z obalu.
- Odstraňte ochranný materiál. Držte jakýkoli obalový materiál mimo dosah dítěte, nebezpečí zadušení.
- Zkontrolujte úplnost a neporušenost dodávky. Pokud by něco chybělo, obraťte se před zahájením dalších prací na svého specializovaného prodejce.

Montáž

Dobré díly, které během montáže potřebujete (například šrouby a podložky), se nesmí dostat do dětských rukou. Hrozí nebezpečí zadušení spoátkem. Držte jakýmkoli obalový materiál mimo dosah dítěte.

Montáž musí důkladně provést dospělý člověk, aby později nemohlo dojít k úrazům a zraněním. Vyhraďte si na to dostatek času. Některé montážní práce vyžadují řemeslnou zručnost a práci při zacházení s nářadím (např. klíč na šrouby). Pokud si nejste jisti, obraťte se na specializovaného prodejce nebo servis. Na některých místech je nutné, aby se šrouby utáhly určitým utažovacím momentem. Tento utažovací moment je uveden v newtonmetrech (např. 2 Nm). Pokud se šroub dotáhne příliš malým utažovacím momentem, může být spoj volný a to nebezpečí. Je-li utažovací moment příliš velký, mohou se šrouby a jiné díly poškodit a zničit.

Pokyny k likvidaci

Výrobek a obalové materiály zlikvidujte v souladu s aktuálními místními předpisy. Obalové materiály (např. tělové sáčky) uchovávejte mimo dosah dětí. Další informace týkající se likvidace vysoušičkého výrobku získáte na místním úřadě. Výrobek a obal zlikvidujte způsobem šetrným k životnímu prostředí.

Záruční podmínky

Na všechny rámy, řídítka a vidlice PUKY poskytlujeme (PUKY GmbH & Co. KG, Fortunastraße 11, 42489 Wülfrath) soukromým koncovým uživatelským Sítou záruku výrobce od data nákupu v případě poškození zložením a deformacím způsobenými chybami při zpracování nebo nedostatky materiálu. Ze záruky jsou proto vyloučeny koncoví uživatelé, kteří nasazují nebo používají výrobky v souvislosti se svojí profesionální činností, např. mateřské školy.

Záruka má celosvětovou platnost pro všechna vozítka PUKY. Záruka je výslovně omezena na bezplatnou opravu nebo bezplatné dodání ekvivalentního rámu, vidlice nebo řídítka. Na montáž a demontáž uvedených dílů se záruka nevztahuje. Zás se provádě oprava nebo výměna, přinášíte zvláštní společnosti PUKY. Společnost PUKY si vyhrazuje právo v případě potřeby vyměnit nebo nahradit původní barvené výtvarné komponenty. Uvedené služby neprodlužují ani neobnovují záruku. Společnost PUKY získá vlastnictví ve vztahu k dílům, které byly nahrazeny nebo vyměněny.

Záruka je přenosná a vztahuje se na výrobek, nikoli na osobu. Pro první aktivaci záruky se musí soukromý uživatel zaregistrovat na webové stránce společnosti PUKY (www.puky.de) během 4 týdnů po koupi vozítka PUKY. Pro registraci odebrá soukromý uživatel e-mailem číslo záruky. V případě dalšího prodeje vozítka PUKY se musí následující soukromý koncový uživatel opětovně zaregistrovat na webové stránce (www.puky.de) společnosti PUKY s výše uvedeným číslem záruky nebo původním dokladem o koupi, aby byla záruka aktivována během živých období.

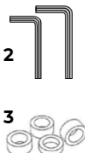
V záruční době si soukromý koncový uživatel uplatňuje své nároky na záruku zásadně u specializovaného prodejce PUKY (viz doklad o koupi) předložením kopie dokladu o koupi nebo předložením záručního čísla zaslaného společností PUKY. V případě, že to pro soukromého uživatele není možné (např. z důvodu přestěhování, ukončení obchodní činnosti prodejce atd.), může se obrátit i přímo na společnost PUKY (PUKY GmbH & Co. KG, Fortunastraße 11, 42489 Wülfrath). Přípravné náklady, které vzniknou zasláním výrobků společnosti PUKY v souvislosti s nároky vyplývajícími ze záruky, hraď soukromý koncový uživatel. To neplatí v případě zasílání výrobků společností PUKY, pokud má soukromý koncový uživatel i nárok na zákonné nároky vyplývající ze záruky.

Ze záruky jsou rovněž vyloučeny škody vzniklé běžným opotřebením. Rovněž se tato záruka nevztahuje na poškození způsobené neodborným používáním nebo používáním v rozporu s určeným účelem, např. zanedbaním (nedostatečná péče a údržba), pádem, přetěžováním nebo oprávněním rámu nebo vidlice nebo přídělní píky a přestavbou dalších komponentů. Záruka se nevztahuje na náhradu přímých nebo nepřímých následných škod.

Tato záruka nejde do účinnosti zákonné práva zákazníka. Záruka existuje vedle zákonných nároků na dodání zboží bez závad vůči prodávajícímu a nemožuje zákonné nároky vyplývající z nedostatků. Uplatnění těchto zákonných práv je pro zákazníka bezplatné.

ROZSAH DODÁVKY PUKY NEXT 12"

1. Odrazedlo s 12" koly
2. Imbusový klíč 1x 4 mm, 1x 5 mm
3. 3x distanční podložka 15mm, 1x distanční podložka 7,5 mm



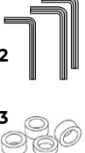
ROZSAH DODÁVKY PUKY NEXT 14"

1. Odrazedlo s 14" koly
2. Imbusový klíč 1x 4 mm, 2x 5 mm
3. 3x distanční podložka 15mm, 1x distanční podložka 7,5 mm
4. FlipChip XL Set



ROZSAH DODÁVKY PUKY NEXT BUN

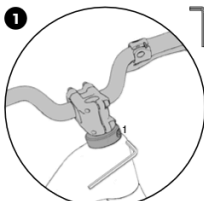
1. Odrazedlo s 12" koly
2. Imbusový klíč 1x 4 mm, 2x 5 mm
3. 3x distanční podložka 15 mm, 1x distanční podložka 7,5 mm
4. FlipChip XL Set
5. souprava 14" kol



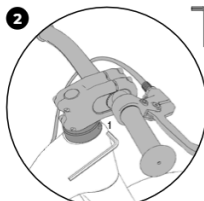
NÁVOD NA MONTÁŽ VÝROBKŮ

Pro montáž potřebujete následující nářadí:

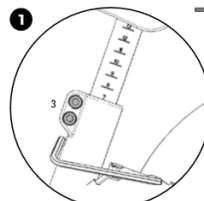
1. imbusový klíč 4 mm
2. imbusový klíč 5 mm



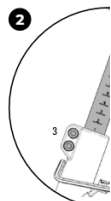
Vyrovnění řídítek: Chcete-li vyrovnat řídítko, uvolněte nejprve svorku (1) pod představcem pomocí imbusového klíče s průměrem 5 mm.



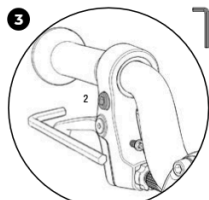
Představec a řídítko vyrovnejte (představce rovnoběžně s předním kolem) a potom přitáhněte šroub ke svorce (1) utahovacím momentem 13 Nm. Šroub je namazaný.



Nastavení výšky sedadla: Výšku sedadla by se měla nastavit tak, aby dle možnosti stálo oběma nohama rovně na zemi. Chcete-li změnit výšku sedadla, povolte oba šrouby objímky sedádky (3) pomocí imbusového klíče s průměrem 5 mm.



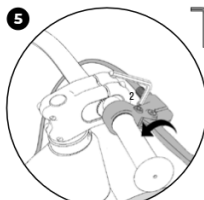
Nyní nastavte správnou výšku, které usnadní ukládání nádrží šrouby (3) pro správné nastavení.



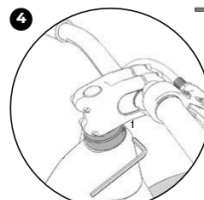
Vyrovnění brzdové páky: Pro vyrovnění brzdové páky povolte upevňovací šroub (2) pomocí imbusového klíče s průměrem 5 mm.



Brzdová páka směřuje během přípravy směrem dolů.



Brzdovou páku vyrovnejte (cca 45°) tak, aby dle ní na ni snadno dosáhli, a upevňovací šroub (2) opět dotáhněte utahovacím momentem 3 Nm.



Nastavení řídítek: Výšku řídítek lze do značné míry nastavit, takže odrazíte dlouhou ruku spolu s dílkem (doplnění k provedení nastavení viz str. 105). Chcete-li nastavit výšku řídítek, nejprve povolte svorku (1) pod představcem pomocí imbusového klíče s průměrem 5 mm.



Výšku lze nastavit buď plynule, i s dílkem a použít dodané data estetickou funkci. Při výškově plastové upínací objímky

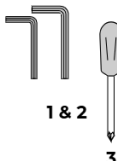


Pneumatiky nejsou během přípravy plně nahuštěné. Pneumatiky je nutné nahuštit na max. 2,8 baru před prvním použitím.

ERGONOMICKÁ NASTAVENÍ

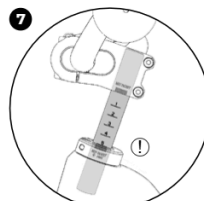
Pro montáž potřebujete následující nářadí:

1. imbusový klíč 4 mm
2. imbusový klíč 5 mm
3. Křížový šroubovák (není součástí dodávky)



1 & 2

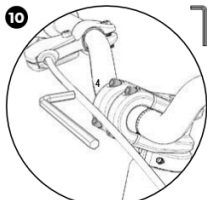
3



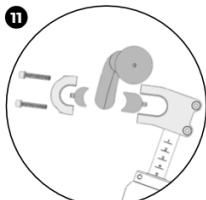
Při vyřizování řídítek do výšky dbejte na minimální hloubku zasunutí. Dílek se nesmí vyčnívat z rámu výše než je značka.



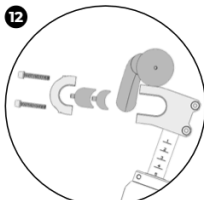
Pro vyrovnění řídítek nejprve řídítek (4) v přední části představa průměrem



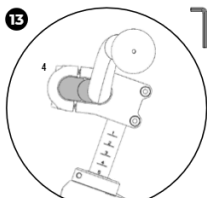
Nastavení délky představce: Délku představce lze na tomto voze nastavit úpravou polohy řídítek v představci (opozdění k provedení nastavení viz str. 108). Při tom nejdříve povolte čtyři upínací šrouby řídítek (4) v přední části představce pomocí imbusového klíče s průměrem 4 mm.



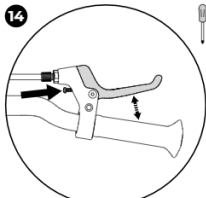
Představce má dvě různé velikosti distančních podložek, které lze libovolně umístit před nebo za řídítko. Distanční podložky lze upnout za sebou, takže jsou možné dvě různé polohy řídítek (viz str. 108).



Zvolte si upřednostněnou polohu řídítek. Dbejte na to, aby se vždy používaly obě distanční podložky!



Pokud jste našli upřednostněnou polohu řídítek, nastavte konfiguraci a poté opět utáhněte čtyři upínací šrouby řídítek (4) v přední části představce utahovacím momentem 5 - 6 Nm.



Sílu uchopu (křeslenost mezi brzdovou pákou a řídítky) lze individuálně nastavit pomocí klíčového šroubu na brzdové páce. Upozorňujeme, že brzdový účinek musí zůstat dostatečně silný!

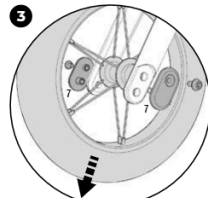
ZMĚNA VELIKOSTI KOLÁ ODRÁŽEDLA

Pro montáž potřebujete následující nářadí:

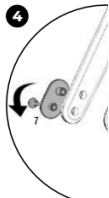
1. Imbusový klíč 5 mm



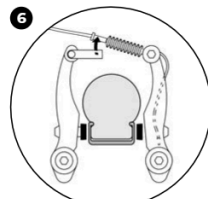
Pro maximální délku používání jezděte při s 12", tak s 14" a nastavte voz str. 108). Směrná doporučení: Pokud jste si vybrali vůz předtím pro přestavbu máte odlišně HUNT NEXT 12, potřebujete nastavit klíč 14" NEXT 14, budete k provedení z balíku



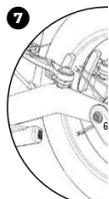
Nyní můžete odmontovat přední kolo a FlipChips (7). Pro výměnu předního kola mírně nastáhněte koncovku.



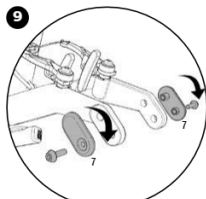
Otočte FlipChips (7) o 180° a 12" kolo se objeví pro upnutí rukojeti, u 14" k



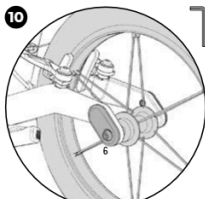
Otočte-3 odmontovat zadní kolo, nejdříve odpojte brzdové lanko ráfikové brady z držáku levého brzdového ramene.



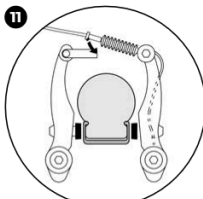
Pomocí imbusového klíče s průměrem 5 mm utáhněte šrouby (6) zadního náboje na koncovku



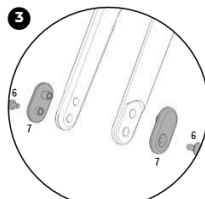
Očistěte FlipChips (7) o 180° a opět je umístěte na koncovky vidlice. Pro 12" kolo se okovy pro upevňovací šrouby musí otočit směrem dopředu, u 14" kolu směrem dozadu.



Namontujte nový zadní kolo a utáhněte oba upevňovací šrouby (6) utažovacím momentem 7 - 8 Nm.



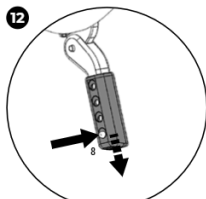
Potom opět připojte brzdové lanky.



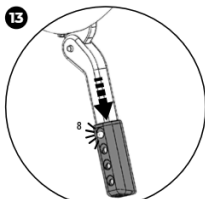
Z vidlice odmontujte boční FlipChips (7). Upevňovací šrouby (6) budete opět potřebovat u krouku 6.



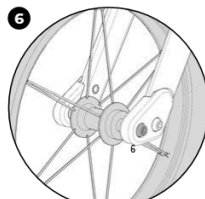
Chcete-li namontovat FlipChips koncovky vidlice. Potom potřební skrz epodřítí.



Pro zajištění správného fungování bočního stáganu je nutné upravit i jeho délku. Nejlepší nastavení by se mělo zvolit pro 12" pneumatiky a naplnit pro 14" pneumatiky. Chcete-li nastavit délku stáganu, zatlačte kolk (8) na zadní straně stáganu úplně dovnitř.



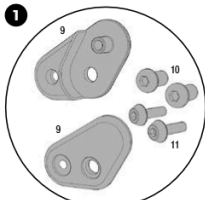
Po zatlačení kolku lze délku stáganu měnit tlakem nebo zatlačem. Tahajte nebo tlačte, dokud kolk (8) nezapadne do příslušné polohy.



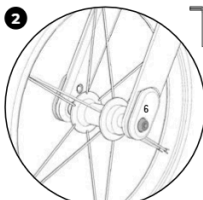
Po montáži FlipChips XL se opět namontuje 14" přední kolo pomocí upevňovacích šroubů (6) utažovacím momentem 7 - 8 Nm.

MONTÁŽ SADY FLIP-CHIP XL

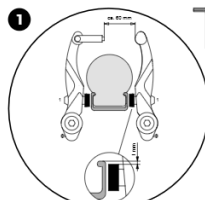
Pro montáž potřebujete následující nářadí:
1. 2x imbusový klíč 5 mm



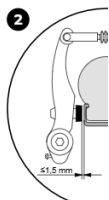
Sada FlipChip XL se používá k přizpůsobení geometrie pro větší díře (doporučení k nastavení viz str. 106). Skládá se ze dvou FlipChips XL (9), dvou upevňovacích šroubů (10) a dvou dodatečných, kratších upevňovacích šroubů (11).



Chcete-li odmontovat přední kolo, povolte oba upevňovací šrouby (6) na obě přední kola na pravé a levé straně na konci vidlice pomocí imbusového klíče s průměrem 5 mm.



Kontrola nastavení a přesné nastavení brzdy (V-brzda).
Pouze pro model LR XL. Ujistěte se, že se obě brzdové obložení nacházejí paralelně k osé a že jsou správně vyrovnána na tlaku. To znamená, že by měla být ve vzdálenosti cca 1 mm pod horní hranou ráfku. Není-li nastavení správné, povolte upínací matici brzdového obložení (1) a provedte nastavení podle výše uvedeného popisu. Přitom opět zatahujte za brzdovou páku a upínací matici opět pevně zatahujte (5-8 Nm).



Napnutí lanky brzdy je na kol aby měla brzdové obložení větší. Je-li třeba provést přesné nastavení.

Introducción

Enhorabuena por la compra de este vehículo de PUKY. Ha adquirido con este un producto de calidad que sin duda le dará muchas alegrías.

Estas instrucciones contienen información para el funcionamiento seguro y para su cuidado. Las estas instrucciones atentamente antes de su uso y consérvalas. Si no observase estas instrucciones puede menoscabarse la seguridad de su hijo o hija. En caso de dudas o problemas diríjase por favor a su distribuidor especializado, o utilice nuestro contacto de Internet: www.puky.net

Responsabilidad de los padres

Observe a su hijo y llame su atención sobre los posibles peligros. Cuando utilice la bicicleta sin pedales debe tener cuidado. Hay que ser habilidosos para evitar caídas o choques, que podrían dañar el vehículo y lesionar al usuario o a otras personas. Tenga en cuenta que la necesidad innata de los niños y los jóvenes de moverse y su temperamento pueden conllevar situaciones y peligros imprevisibles, que excluyen la responsabilidad del fabricante. Instruya por lo tanto a los niños en el manejo correcto de la bicicleta infantil, vigíleslos y adviértalos de los posibles peligros.

Idoneidad

Use el vehículo únicamente en las zonas de juego y en los espacios seguros adecuados. Este vehículo no se corresponde con el SVD 07 de homologación del transporte por carretera) y no está autorizado su empleo en la vía pública. La carga total máxima admisible es de 25 kg.

En la adecuación para el uso debe tenerse en cuenta el tamaño corporal. Debe ajustarse el sillín de tal manera que las suelas de los pies del niño alcancen el suelo formando las piernas un ángulo ágil. Debe ajustarse el manillar con la posición del sillín ajustada fácilmente alcanzable por el niño/a montado sobre el sillín.

Observe las marcas de las profundidades de inserción mínimas en el apoyo del sillín y en el manillar.

Indicaciones para su uso

Es obligatorio usar calzado cerrado. PUKY recomienda utilizar un casco para ciclismo (se accesorio PUKY). Es necesario el calzado cerrado. No debe conducirse el vehículo cerca de escaleras, terrenos en pendiente, piscinas u otras aguas. Deben asegurarse las escaleras del entorno de tal manera que los niños no puedan en ningún caso subir o bajar por ellos con el vehículo.

ATENCIÓN. Equipo de protección reglamentario. No para uso en tráfico rodado. Max. 25 kg.

Es de aplicación la responsabilidad por defectos obligatoria. Los daños producidos por esfuerzos indebidos, actos violentos, mantenimiento insuficiente o por el normal desgaste están excluidos de la responsabilidad por defectos.

Marcado CE

El vehículo cumple los requisitos de la Directiva Europea 2004/48/CE sobre la seguridad de los juguetes y lleva por lo tanto el marcado CE.

Placa de identificación

La placa de características ha sido colocada en la cara interior de la parte trasera del marco. Antes los datos de la placa de identificación en el permiso de circulación al final de estas instrucciones de uso para tenerlos a mano en caso de preguntas o pedidos de piezas de repuesto.

Mantenimiento y cuidado

Compruebe antes de su uso un posible desgaste de todas las piezas, así como que las uniones estén ajustadas correctamente.

¡Preste especial atención a la firmeza contra torsión del manillar! ¡Las tuercas autobloqueantes son rígidas y deben sustituirse después de un desmontaje completo! Controle regularmente la presión del aire (la presión del aire a mantener figura en las superficies laterales de los neumáticos).

Para mantener el alto nivel de seguridad establecido constructivamente deben sustituirse de inmediato las piezas desgastadas o defectuosas por piezas de recambio originales de PUKY. Por motivos de seguridad no debería utilizarse el vehículo hasta que no esté reparado. No debe endosarse las piezas torcidas, sino sustituir.

Piezas de desgaste neumáticas (incluidas las cámaras), foros de empuladuras, freno No debe limpiarse el vehículo con ningún dispositivo de alta presión. Limpie el vehículo con una solución jabonosa ligera y seque a continuación todo frotándolo meticulosamente con un paño suave. Mantenga los materiales corrosivos (sal para el deshielo de vialés y aceras, agua de mar, fertilizantes) alejados del vehículo. No debe almacenarse el vehículo en espacios húmedos.

De forma parecida a como ocurre en los neumáticos de los coches, existe en el caso del caucho natural vulcanizado la formación de manchas en la zona de las superficies de contacto de las ruedas. Protéjalo por favor las superficies de contacto entre el suelo y los neumáticos.

Desempaquetado y volumen de suministro

No emplee ningún objeto afilado para abrir el envoltorio y retirar el material de protección. Puede dañar sin querer la pintura o piezas del vehículo.

- Saque todas las piezas del envoltorio
- Retire el material de protección. Mantenga todo el material del envoltorio lejos del alcance de los niños, existe riesgo de asfixia.

• Compruebe que el contenido del suministro está completo e intacto. En caso de faltar cualquier componente, diríjase por favor a su distribuidor especializado antes de iniciar otros trabajos.

Montaje

Las piezas pequeñas que se precisan durante el montaje (por ejemplo tornillos y arandelas) no deben caer en manos de niños pequeños. Evite peligro de asfixia por ingestión. Mantenga también cualquier material del envoltorio lejos del alcance de los niños.

El montaje debe ser realizado muy minuciosamente por una persona adulta para que posteriormente no se puedan producir accidentes o lesiones. Téngase para ello el tiempo suficiente. Algunos trabajos de montaje exigen habilidad manual y práctica en el manejo de herramientas (por ejemplo de llaves de tuercas). Si no está seguro diríjase por favor a su distribuidor especializado o a un taller.

En algunos puntos es necesario apretar las tuercas con un par de giro determinado. Este par de giro está indicado en newton metro (por ejemplo 2 Nm). Si se aprieta un tornillo con un par de giro insuficiente, la unión está posiblemente aún demasiado suelta y no es segura. Si la fuerza es excesiva pueden dañarse o romperse las tuercas u otras piezas.

Indicaciones relativas a la eliminación

Elimine el producto y el material de embalaje de acuerdo a las prescripciones locales actuales. Guarde el material de embalaje (por ejemplo, bolsas de plástico) de modo que no sea accesible a los niños. Puede solicitar a su ayuntamiento demás informaciones sobre la eliminación del producto desechado. Elimine el artículo y su embalaje preservando el medio ambiente.

Condiciones de garantía

Nosotros PUKY GmbH & Co. KG, Fortunastraße 11, 42489 Wülfrath) nos comprometemos a los usuarios finales privados una garantía de fabricante de 5 años para todos los cuadros, manillares y horquillas PUKY a partir de la fecha de compra contra daños por rotura y deformación debidos a defectos de elaboración o de material. Por lo tanto, quedan excluidos de la garantía los consumidores finales que utilicen o apliquen los productos en relación con sus actividades profesionales, por ejemplo, las guarderías.

Esta garantía es válida en todo el mundo y para todos los vehículos PUKY. La garantía se limita expresamente a la reparación gratuita o a la entrega gratuita de un cuadro, una horquilla o un manillar y el desmontaje y el montaje de las piezas mencionadas no están cubiertos por la garantía. La realización de una reparación o una sustitución equivalente queda a discreción de PUKY. PUKY se reserva el derecho de cambiar o sustituir componentes con un diseño del color del componente diferente al original. Dicho servicio no amplía ni renueva la garantía. PUKY adquiere la propiedad de las piezas sustituidas o cambiadas.

La garantía es transferible y está relacionada con el producto, no con la persona. Para activar la garantía por primera vez, el usuario final particular debe registrarse en la página web de PUKY (www.puky.de) en las 4 semanas siguientes a la compra del vehículo PUKY. Tras el registro, el consumidor final privado recibe un número de garantía por correo electrónico. En caso de reventa del vehículo PUKY, el subsiguiente usuario final privado deberá volver a registrarse en el sitio web de PUKY (www.puky.de) utilizando el número de garantía anterior o la prueba de compra original para que se active la garantía durante el plazo restante.

Dentro del periodo de garantía, el usuario final particular deberá presentar sus reclamaciones de garantía siempre al distribuidor especializado de PUKY (ver prueba de compra) presentando una copia del recibo de compra o el número de garantía enviado por PUKY. En caso de que esto no sea posible para el usuario final privado (por ejemplo, debido a un traslado, cierre de la empresa, etc.), también se puede presentar directamente a PUKY (PUKY GmbH & Co. KG, Fortunastraße 11, 42489 Wülfrath). Los gastos de envío que se produzcan con motivo de las reclamaciones de garantía por el envío de los productos a PUKY correrán a cargo del usuario final privado. Esto no se aplica si el usuario final privado también tiene derecho a las reclamaciones de garantía legales con motivo del envío de los productos a PUKY.

Quedan excluidos de la garantía los daños causados por el desgaste normal. Esta garantía tampoco cubre los daños causados por un uso inadecuado o no acorde con el fin previsto, por ejemplo, negligencia (falta de cuidado y mantenimiento), caídas, sobrecarga, cambios en el cuadro o la horquilla o la adición o modificación de componentes adicionales. La garantía no cubre la indemnización por daños directos o indirectos.

Los derechos legales del cliente no se ven afectados por esta garantía. La garantía existe además de las reclamaciones legales de entrega de mercancías sin defectos contra el vendedor y no limita las reclamaciones legales por defectos. El ejercicio de estos derechos legales es gratuito para el cliente.

5

★ ★ ★ ★ ★

Jahre

WARRANTY

Jetzt registrieren!

Garantieregistrierung / warranty registration: garantie.puky.de



Bitte Beschriftung des Produktes und Ihren 5-Jahre-Schein beifügen.

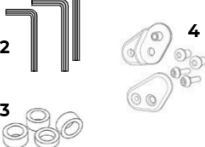
VOLUMEN DE SUMINISTRO PUKY NE

1. bicicleta sin pedales con ruedas de 12"
2. llave de hexágono interior de 1x 4 mm, 1x 5 mm
3. x separadores de 15mm, 1x separadores de 7,5 mm



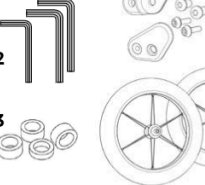
VOLUMEN DE SUMINISTRO PUKY NE

1. bicicleta sin pedales con ruedas de 14"
2. llave de hexágono interior de 1x 4 mm, 2x 5 mm
3. x separadores de 15mm, 1x separadores de 7,5 mm
4. juego FlipChip XL



VOLUMEN DE SUMINISTRO PUKY NE

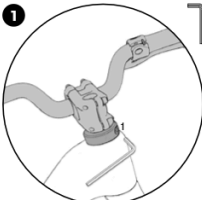
1. bicicleta sin pedales con ruedas de 12"
2. llave de hexágono interior de 1x 4 mm, 2x 5 mm
3. x separadores de 15 mm, 1x separadores de 7,5 mm
4. juego de ruedas de 14"



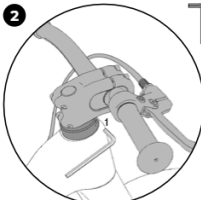
INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Para el montaje necesita las siguientes herramientas:

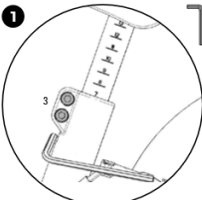
- 1. llave de hexágono interior de 4 mm
- 2. llave de hexágono interior de 5 mm



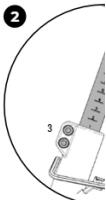
Enderezar el manillar: para enderezar el manillar afloje primeramente la sujeción del vástago (1) por debajo de la pieza de sujeción del manillar con una llave de hexágono interior de 5 mm.



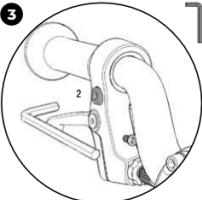
Orienta pieza de sujeción del manillar y el manillar de modo que queden derechos (pieza de sujeción paralela a la rueda delantera) y seguidamente apriete de nuevo el tornillo para fijar al vástago (1) con una fuerza de 15 Nm. *Scrub je normazany.*



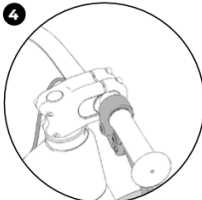
Ajuste de la altura del sillín: La altura del sillín debe ajustarse de modo que el niño pueda pasar la planta de ambos pies sobre el suelo. Para modificar la altura del sillín afloje ambos tornillos de la sujeción del sillín (3) con una llave de hexágono interior de 5 mm.



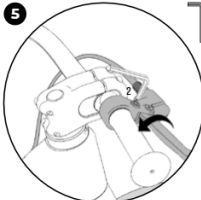
Regule entonces correctamente el sillín dispone de marcas de ajuste. Apriete entonces de nuevo la barra del sillín en la barra del sillín.



Orientar correctamente la palanca de freno: Para la orientación correcta de la palanca de freno afloje el tornillo de sujeción (2) con una llave de hexágono interior de 5 mm.



La palanca de freno se transporta orientada hacia abajo.



Orienta la palanca de freno (aprox. 45°) de modo que el niño la pueda alcanzar fácilmente y apriete de nuevo el tornillo de sujeción (2) con una fuerza de 3 Nm.



Ajuste del manillar: la altura del manillar cuenta con una amplia gama de ajuste, de modo que la bicicleta sin pedales puede ir creciendo (para las recomendaciones de ajuste véase la pág. 106). Para el ajuste de la altura del manillar afloje primero la sujeción al vástago (1) por debajo de la pieza de sujeción del manillar con una llave de hexágono interior de 5 mm.



La altura puede ajustarse bien extraer completamente la pieza de sujeción (4) y se emplean los seg. tienen una función manivela. ponga atención a que el delgado permanezca en el tubo.

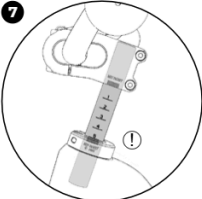
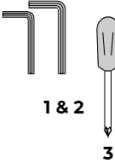


Los neumáticos no están completamente inflados durante el transporte. Es necesario inflar los neumáticos a más 2,8 bar antes del primer uso.

AJUSTES ERGONÓMICOS

Para el montaje necesita las siguientes herramientas:

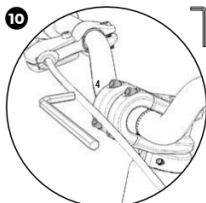
- 1. llave de hexágono interior de 4 mm
- 2. llave de hexágono interior de 5 mm
- 3. Destornillador Phillips (no incluido en el suministro)



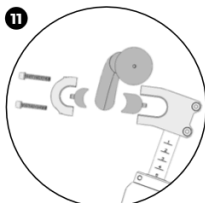
Al extraer el manillar para determinar su altura observe la profundidad mínima. El vástago no debe extenderse más allá de la marca.



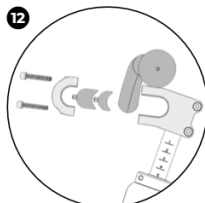
Para la orientación del manillar sujeción (4) por delante de la p. con una llave de hexágono interior de 5 mm.



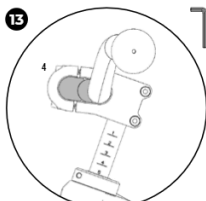
Ajuste del largo de la pieza de sujeción del manillar: el largo de la pieza de sujeción del manillar puede modificarse en este vehículo adaptando la posición del manillar mismo en su pieza de sujeción. (para las recomendaciones de ajuste véase la pág. 106). Para ello alíjese primero los cuatro tornillos de sujeción del manillar (4) por delante de su pieza de sujeción con una llave de hexágono interior de 4 mm.



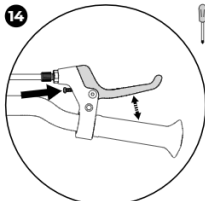
La pieza de sujeción del manillar dispone de dos separadores de tamaño diferente que pueden disponerse discrecionalmente delante o detrás del manillar. Los separadores pueden fijarse también uno tras otro de modo que en total se dispone de cuatro posiciones de manillar diferentes (véase la pág. 106).



Seleccione la posición de manillar que desee. ¡Observe que siempre debe emplear ambos separadores!



Cuando haya encontrado el ajuste adecuado del manillar, inserte la ordenación elegida y seguidamente apriete de nuevo los cuatro tornillos de sujeción del manillar (4) delante de su pieza de sujeción con una fuerza de 5 a 6 Nm.



La anchura de agarre (distancia entre la maneta de freno y el manillar) puede ajustarse individualmente mediante un tornillo Phillips situado en la maneta de freno. Tenga en cuenta que el efecto de frenado debe comenzar antes de que la maneta de freno toque el manillar.

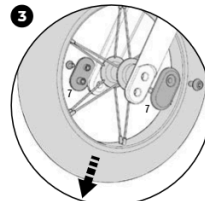
MODIFICACIÓN DEL TAMAÑO DE LA BICICLETA SIN PEDALES

Para el montaje necesita las siguientes herramientas:

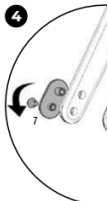
1. Llave de hexágono interior de 5 mm



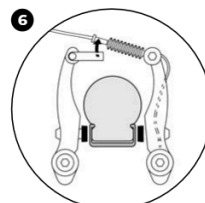
Para una máxima duración de conducción tanto con ruedas de conducción como con ruedas de almacenamiento de energía véase un tamaño medio de ruedas. PUKY NEXT Bundle, en el volumen necesario para la remodelación. PUKY NEXT 12, necesitará el juego 14". Caso que cuente Usted con el juego de extensión.



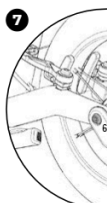
Puede desmontar la rueda delantera con los FlipChips (7). Para extraer la rueda delantera del extremo de la horquilla, tire ligeramente de ella.



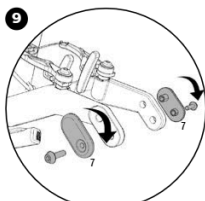
Gire los FlipChips (7) 180° y oí. Para la rueda de 12" los ajustes deben encontrarse hacia arriba.



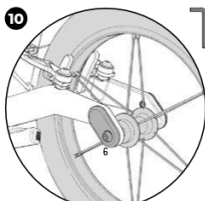
Para el desmontaje de la rueda trasera desenganche primero el cable del freno de llanta de la sujeción del brazo de freno izquierdo.



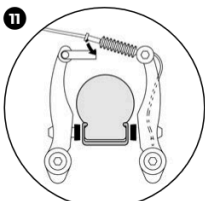
Alíjese ambos tornillos de sujeción de la rueda trasera, que se fijan con una llave de hexágono.



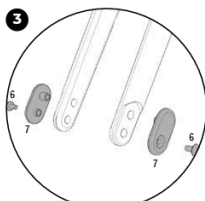
Gire los FlipChips (7) 180° y colóquelos de nuevo en el portador del baje. Para la rueda de 12" las aperturas para los tornillos de sujeción deben encontrarse hacia delante, para la rueda de 14" hacia atrás.



Monte la nueva rueda trasera y apriete de nuevo ambos tornillos de sujeción (6) con una fuerza de 7 a 8 Nm.



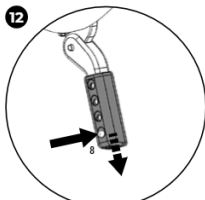
Seguidamente enganche de nuevo el cable del freno.



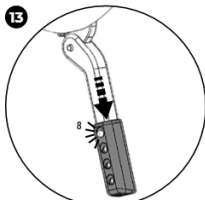
Desmonte los FlipChips (7) estándares de la horquilla. Los tornillos de sujeción (6) se necesitarán de nuevo posteriormente en la fase 6.



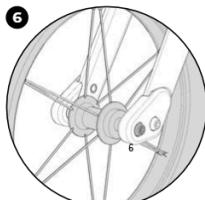
Para montar los FlipChips XL en el portador del baje de la pernos de sujeción (10) por de de la h



Para que el pie de apoyo de la bicicleta funcione correctamente debe adaptarse también su largo. Para las ruedas de 12" debe alargarse el ajuste más corto, para las de 14" el ajuste más largo. Para el ajuste del largo del pie de apoyo presione completamente el pivote (8) de la parte trasera del pie.



Estando el pivote presionado puede variarse el largo del pie tirando de él o empujándolo. Tire o empuje de modo que el pivote (8) haga clic en la posición correcta.

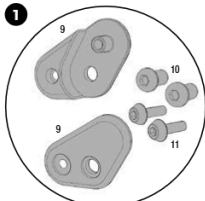


Tras el montaje de los FlipChips XL se monta de nuevo la rueda delantera de 14" con los tornillos de sujeción (6) y una fuerza de 7 a 8 Nm.

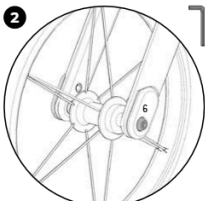
JUEGO DE MONTAJE DE FLIPCHIP XL

Para el montaje necesita las siguientes herramientas:

1. 2x llave de hexágono interior de 5 mm

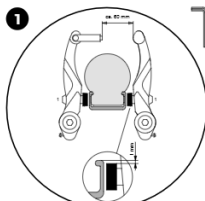


El juego FlipChip XL sirve para la correcta adaptación geométrica para los niños más grandes (para las recomendaciones de ajuste véase la pág. 100). Consta de dos FlipChips XL (9), dos pernos de sujeción (10) y dos tornillos de sujeción adicionales más cortos (11).

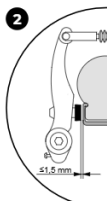


Para desmontar la rueda delantera afloje ambos tornillos de sujeción (6) a derecha e izquierda del baje de esta rueda, que se encuentra en el extremo de su horquilla, con una llave de hexágono interior de 5 mm.

AJUSTE DEL FRENO



El freno de este vehículo ya ha sido premontado y ajustado por PUKY. Controle el ajuste y reajuste con precisión el freno (freno V). Solo para el modelo LA XL. Asegúrese de que los dos guarniciones del freno están paralelos y se han alineado correctamente con la llanta. Eso significa que deben estar aprox. a 1 mm de distancia con el borde superior de la llanta. Si el ajuste tiene incorrecto suelta la tuerca de sujeción de la guarnición del freno (11) y ajústelo tal como se ha descrito antes. Tire después de la palanca y vuelva a apretar (5-8 Nm) la tuerca de sujeción.



La tensión del cable del freno anclaje (8) de forma que la gu approx. a 1,5 mm de la llanta. debe volver a fijar de nuevo el en el

Введение
Подарившая вам с покупкой транспортного средства PUKY. Вы приобрели высочайшее качество изделия, которое, несомненно, доставит вам удовольствие.

В данном руководстве изложена информация по эксплуатации изделия и уходу за ним. Перед использованием внимательно прочитайте данные указания и сохраните их. Несоблюдение данных указаний может повлечь причинение вреда вашему ребенку. В случае возникновения вопросов или проблем обращайтесь к своему дилеру или воспользуйтесь нашим веб-сайтом: www.puky-russia.ru.

Ответственность родителей

Не оставляйте своего ребенка без присмотра и расскажите ему о возможных опасностях. При использовании беговелов следует проявлять осторожность. Чтобы избежать падений или столкновений, которые могут привести к повреждению транспортного средства, травмированию пользователя или других лиц, требуются определенные навыки. Также необходимо следить за тем, чтобы естественная портативность движения и темп-перемест детей не стали причиной непредвиденных ситуаций и опасностей, которые исключают ответственность изготовителя. Поэтому обучите детей правильному обращению с велосипедом-самокатом, наблюдайте за ними и обращайтесь к ним на возможные опасности.

Фитнес

Транспортное средство разрешается использовать только в подходящей защитной игровой зоне и безопасном пространстве. Данное транспортное средство не соответствует правилам дорожного движения, поэтому его нельзя использовать для движения по дорогам. Малышам необходима помощь взрослых (взрослым следует сидеть сзади ребенка), чтобы избежать травм. Сиденье необходимо отрегулировать таким образом, чтобы подошвы обуви ребенка доставали до земли также тогда, когда нога во время езды согнута под углом. Руль при отрегулированном положении сиденья следует установить так, чтобы сзади ребенка не доставали до земли, учитывайте минимальной глубины оставьте опоры сиденья и руля (мин. 60 мм).

Указания по эксплуатации

Необходимо носить защитную обувь. Компания PUKY рекомендует носить велосипедный шлем (см. принадлежность PUKY).

Необходимо носить защитную обувь. Запрещается кататься на машине рядом с людьми, обратившими внимание, беговелом и другими велосипедами. Находясь на велосипеде, убедитесь, что вы можете спрыгнуть с него, чтобы дети не могли подняться и спрыгнуть с него на машине.

ВНИМАНИЕ: Требуется защитное оборудование. Не для использования в дорожной трафике С. Максимум 25 км.

Действуют предусмотренная законодательством ответственность продавца за дефекты изделия. Ответственность продавца не распространяется на повреждения, вызванные износостойкостью деталей, износом компонентов, недостаточным техническим обслуживанием или естественным износом.

Маркировка CE

Машина соответствует требованиям европейской Директивы 2004/49/EC о безопасности игрушек и имеет маркировку знака CE.

Фирменная табличка

Запасная табличка прикреплена к внутренней стороне задней рамы. Впишите указанные на фирменной табличке данные в паспорт транспортного средства в конце данного руководства по эксплуатации, чтобы иметь под рукой необходимые сведения на случай возникновения вопросов или заказа запасных.

Техническое обслуживание и уход

Перед эксплуатацией следует проверить все детали на наличие следов износа, а в ответе соединения — на прочность посадки.

Обратите особое внимание на сворачивание руля скручиванием (самостоятельно сдвигая муфту туго резьбы и после полного демонтажа подлежит замене). Для сохранения предусмотренной конструкцией высокой уровня безопасности изношенные или поврежденные детали необходимо сразу же заменить оригинальными запчастями фирмы PUKY. При соблюдении безопасности не следует использовать транспортное средство до завершения ремонта. Потугие детали следует не выкручивать, а сразу же заменить.

Быстро изнашивающиеся детали: шины (включая камеру), накладки рукояток, тормоз.

Для чистки машины не разрешается использовать высококачественный очиститель. Машину следует чистить мягкой мыльной водой, а затем тщательно протереть мягкой салфеткой. Не следует допускать контакта машины с материалами, способствующими образованию коррозии (соляная вода, морской воздух, урбанизация). Машину не разрешается хранить во влажном помещении.

Подобно автомобильным шинам, для упругости натурального каучука существует опасность образования трещин в зоне соприкосновения колес с опорной поверхностью. Пожалуйста, защитите контактную поверхность между опорной поверхностью и шиной.

Распаковка и комплект поставки

Не используйте для вскрытия упаковки и удаления защитного материала острые предметы. Осторожно повредить лакокрасочное покрытие или детали машины.

- Извлечь все детали из упаковки.
- Сменить защитный материал. Держите любой упаковочный материал подальше от детей: опасность удушья.
- Проверьте комплектность поставки и наличие повреждений, полученных при транспортировке.

транспортировке. В случае отсутствия کسی: либо обратитесь к региональному дилеру, прежде чем продолжить работу.

Монтаж

Не допускайте попадания небезопасных для монтажа мелких деталей (например, винтов и шайб) в руки маленьких детей. Они могут проглотить эти детали и задохнуться. Держите любой упаковочный материал подальше от детей.

Монтаж должен выполнять взрослый человек, действуя очень внимательно, чтобы исключить риск последующих несчастных случаев или травм. Обратите на монтаж достаточное количество времени. Некоторые монтажные работы требуют определенных практических навыков и опыта обращения с ручными инструментами (например, с гаечным ключом). Если вы чувствуете себя недостаточно уверенно, обратитесь к своему ближайшему дилеру или к мастеру.

В некоторых местах требуется затянуть винты определенными моментами затяжки. Момент затяжки указывается в момент-м-трах (например, 2 Нм). Если затянуть винт с меньшим усилием, соединение может оказаться слишком слабым и ненадежным. Слишком большое усилие может привести к повреждению и разрушению винта и других деталей.

Информация по утилизации

Утилизируйте изделие и упаковочные материалы в соответствии с требованиями местными нормами. Храните упаковочные материалы (например, пластиковые пакеты) в недоступном для детей месте. Дополнительную информацию об утилизации отслуживших срок изделий можно получить в местных органах власти. Утилизируйте изделие и упаковку экологически безопасным способом.

Гарантийные условия

На все рамы, рули и колеса PUKY (www.puky.de) Co. KG, Fortunastraße 11, 42489 Wulfrath, Германия) предоставляем частным конечным пользователям 5-летнюю гарантию производителя со дня покупки — в отношении поломки и деформации, вызванных дефектами обработки или материала. Таким образом, гарантийные обязательства не распространяются на конечных потребителей, которые используют изделие в связи со своей профессиональной деятельностью, например, в детских садах.

Настоящая гарантия действительна во всем мире и для всех транспортных средств PUKY. Гарантия прямо ограничена бесплатным ремонтом или бесплатной доставкой поврежденной рамы, колеса или руля. Гарантия не распространяется на установку и демонтаж указанных деталей. Компания PUKY вправе свободно решать, будет ли выполнять ремонт или произвести замену. Компания PUKY оставляет за собой право изменить или модифицировать дизайн оригинального компонента. При выполнении указанной выше услуги гарантии не продлевается и не обновляется. Компания PUKY получает право собственности на замененные компоненты.

Гарантия может предоставляться в связи с изделием, а не с пользователем. Чтобы выполнить первую активацию гарантии, частному конечному пользователю необходимо зарегистрироваться на веб-сайте компании PUKY (www.puky.de) в течение 4-х недель после покупки транспортного средства PUKY. После регистрации частный конечный пользователь получит по электронной почте гарантийный номер. В случае перепродажи транспортного средства PUKY следующий частный конечный потребитель также должен зарегистрироваться на веб-сайте компании PUKY (www.puky.de) с указанным выше номером гарантии или оригинальным (первоначальным) торговым чеком, чтобы активировать гарантию на оставшийся срок.

Свои гарантийные требования в течение гарантийного срока частный конечный потребитель должен предъявлять только в специализированном магазине PUKY (см. торговый чек), представителем которого торгового чек или гарантийный номер, присланный компанией PUKY. В случае если частный конечный потребитель не имеет возможности это сделать (например, из-за переезда, закрытия магазина и т.д.), можно также предъявить свои гарантийные требования напрямую компании PUKY (www.puky.de & Co. KG, Fortunastraße 11, 42489 Wulfrath, Германия). Расходы по пересылке, возникающие при отправке изделия в компанию PUKY в связи с гарантийными требованиями, оплачивает частный конечный пользователь. Это правило не действует, если частный конечный пользователь имеет также предусмотренное законом право на гарантийное обслуживание, в рамках которого он отправляет изделие в компанию PUKY.

Гарантия не распространяется на повреждения, вызванные естественным износом. Настоящая гарантия также не распространяется на ущерб, вызванный неправильным использованием или использованием не по назначению, например, небрежным обращением (неадекватная усадка и техническое обслуживание), падением, перегрузкой, переделками рамы или колес или установкой и переделкой дополнительных компонентов. Гарантия не включает возмещение прямого или косвенного связанного ущерба.

Эта гарантия не ограничивает законные права клиента. Гарантия существует в дополнение к предусмотренным законом требованиям к продаже о доставке товара без дефектов и не ограничивает установленные законом гарантийные требования. Осуществление этих законов при является для клиента бесплатным.

Jetzt registrieren!
Garantieregistrierung/
warranty registration:
garantie.puky.de

Bitte Beschriftung und Einzelteil
mit Limited to Iron-time return

bei Rahmen, Lenker und Scheibe nur Service, Reparaturs und Ersatz

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ PUKY NEXT

1. беговел с 12-дюймовыми колёсами
2. имбусовый ключ на 1х 4 мм, 1х 5 мм
3. 3х проставки 15mm, 1х проставка 7,5 mm



КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ PUKY NEXT

1. беговел с 14-дюймовыми колёсами
2. имбусовый ключ на 1х 4 мм, 2х 5 мм
3. 3х проставки 15mm, 1х проставка 7,5 mm
4. набор GripChir XL



КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ PUKY NEXT

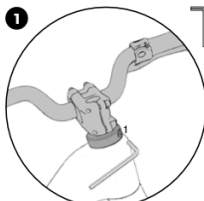
1. беговел с 12-дюймовыми колёсами
2. имбусовый ключ на 1х 4 мм, 2х 5 мм
3. 3х проставки 15 mm, 1х проставка 7,5 mm
4. набор GripChir XL
5. пара 14-дюймовых колёс для беговела



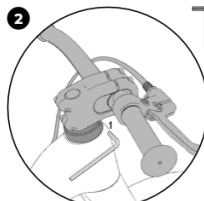
ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ

Для монтажа требуется следующий инструмент:

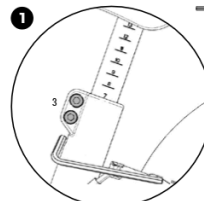
1. имбусовый ключ на 4 мм
2. имбусовый ключ на 5 мм



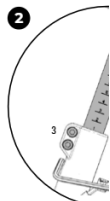
Выравнивание руля: для выравнивания руля сначала ослабьте зажим штوكа (1) под выносом руля имбусовым ключом на 5 мм.



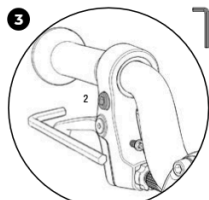
Выровняйте вынос руля и руль прямо (вынос руля параллельно переднему колесу), а затем снова затяните винт зажима штوكа (1) с усилием 13 Нм. Винт смазан.



Регулировка высоты сиденья: высота сиденья должна быть отрегулирована таким образом, чтобы ребенок мог ровно стоять обеими ногами на земле. Для изменения высоты сиденья сначала ослабьте оба винта зажима сиденья/регулятора (3) имбусовым ключом на 5 мм.



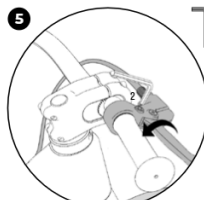
После этого установите при сиденья/регулятора есть метки нужной высоты. Затем снова с сиденья.



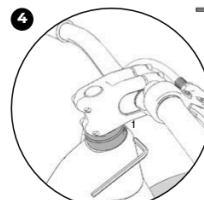
Выравнивание рычага тормоза: для выравнивания рычага тормоза сначала ослабьте винт крепления (2) имбусовым ключом на 5 мм.



При транспортировке рычаг тормоза направлен вниз.



Выровняйте рычаг тормоза (под углом приблизительно 45°) так, чтобы ребенок мог его легко достать, и снова затяните винт крепления (2) с усилием 3 Нм.



Регулировка руля: высоту руля можно регулировать в широких пределах, чтобы ребенок долгое время мог «расти» вместе со своим велосипедом. Рекомендации по настройке см. на стр. 168. Для регулировки высоты руля сначала ослабьте зажим штوكа (1) под выносом руля имбусовым ключом на 5 мм.



Высоту можно регулировать, выталкивая вынос руля вверх/вниз. Проверьте, в каком положении высота руля остается в руле.

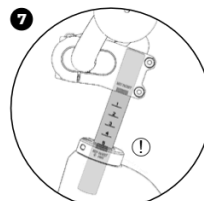
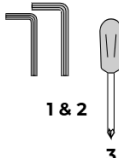


Los neumáticos no están completamente inflados durante el transporte. Es necesario inflar los neumáticos a más 2,8 bar antes del primer uso.

ЭРГОНОМИЧНЫЕ НАСТРОЙКИ

Для монтажа требуется следующий инструмент:

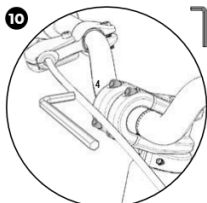
1. имбусовый ключ на 4 мм
2. имбусовый ключ на 5 мм



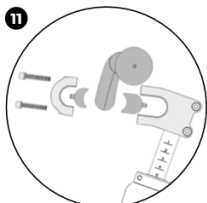
При увеличении высоты руля обратите внимание на минимальную глубину посадки. Шток нельзя выталкивать выше этой отметки.



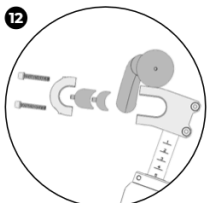
Для выравнивания руля сначала штук (4) на передней части ключом.



Регулировка длины выноса руля: на этом беговеле длину выноса руля можно отрегулировать, изменив положение руля в выносе (рекомандации по настройке см. на стр. 108). Для этого сначала ослабить четыре винта зажима руля (4) на передней части выноса руля имбусовым ключом на 4 мм.



У выноса руля есть два проставки разного размера, которые можно установить перед или за руль. Проставки также можно закрепить одну за другой, чтобы обеспечить в общей сложности четыре различных положения руля (см. стр. 108).



Выберите желаемое положение руля. Обязательно использовать обе проставки!

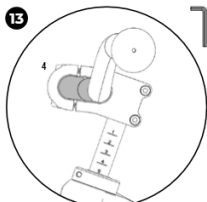
ИЗМЕНЕНИЕ РАЗМЕРА БЕГОВЕЛА

Для монтажа требуется следующий инструмент:

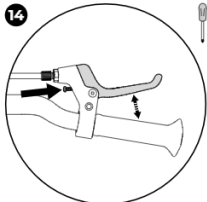
1. имбусовый ключ на 5 мм



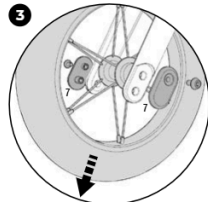
Для обеспечения максимального можно использовать как 12-трехлучевые, так и 12-трехлучевые колеса с одинаковым количеством спиц. Вы приобрели PUKT NEXT? Вы можете использовать комплект с 12-ти для переднего колеса Extension Pack 14". Если у вас PUKT, вам понадобится комплект расширения.



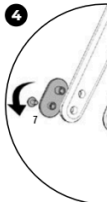
Когда вы подберёте подходящее положение руля, зафиксируйте конфигурацию и затяните четыре винта зажима руля (4) на передней части выноса руля с усилием 5-6 Нм.



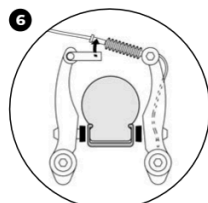
Ширина захвата (расстояние между рычагом тормоза и рулем) регулируется индивидуально с помощью крестообразного винта на рычаге тормоза. Обратите внимание, что торможение должно начинаться до того, как рычаг тормоза коснется руля!



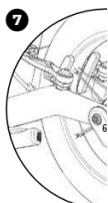
После этого можно снять переднее колесо и FySpero (7). Чтобы снять переднее колесо, слегка раздвиньте концы выноса.



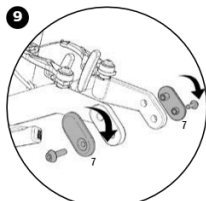
Покройте FySpero (7) на 16 винт. Для 12-лучевого колеса винты должны быть накручены на колесо.



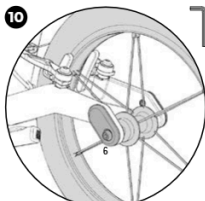
Для демонтажа заднего колеса сначала отсоедините тормозную тягу от ободного тормоза от концевой левой тормозной тяги.



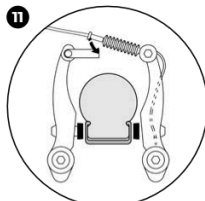
Имбусовым ключом на 5 мм с задней ступицы справа и слева.



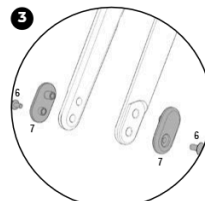
Поверните FlirChip (7) на 180° и снова установите их на задний конец рамы. Для 12-дюймового колеса отверстие для крепежных винтов должно быть направлено вперед, для 14-дюймового колеса – назад.



Установите новое заднее колесо и вновь затяните оба крепежных винта (6) с усилием 7-8 Нм.



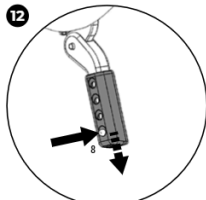
После этого установите тормозную тягу обратно.



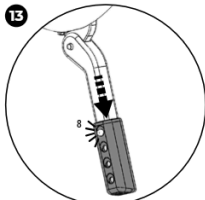
Снимите обычные FlirChips (7) с винтов. Крепежные винты (6) подкрутите позже, при выполнении шага 6.



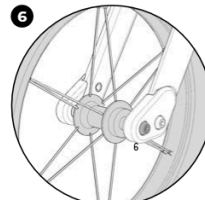
Для установки FlirChip XL, конец этого троса вставьте изнутри через нижнюю часть рамы.



Для обеспечения правильной работы боковой подвески необходимо также отрегулировать её длину. Для 12-дюймовой рамы следует выбрать самую короткую настройку, а для 14-дюймовой – самую длинную. Для регулировки длины подвески вдавите до упора штифт (8) на задней стороне подвески.



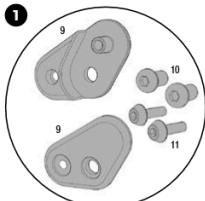
Когда штифт вдавлен, длину подвески можно менять, вытягивая или вдавливая её. Тяните или нажимайте, пока штифт (8) не займётся в соответствующем пазе.



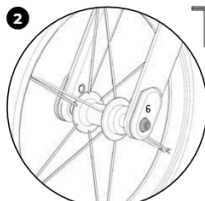
После установки FlirChip XL, переднее 14-дюймовое колесо вновь устанавливается на место и затягивает крепежные винты (6) с усилием 7-8 Нм.

МОНТАЖ КОМПЛЕКТА FLIRCHIP XL

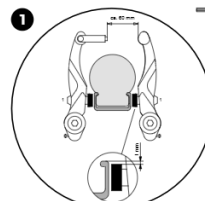
Для монтажа требуется следующий инструмент:
1,2x имбусовый ключ на 5 мм



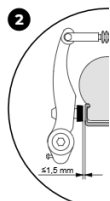
Комплект FlirChip XL используется для настройки геометрических параметров для крупных деталей (включительно по настройке см. на стр. 108). Он состоит из двух FlirChips XL (9), двух крепежных болтов (10) и двух дополнительных, более коротких крепежных болтов (11).



Для демонтажа переднего колеса ослабьте оба винта крепления (6) втулки переднего колеса справа и слева на конце винта имбусовым ключом на 5 мм.



Контроль регулировки и точная установка тормозов (V-Brake). Только для модели LH XL. Убедитесь, что оба тормозных наконечника стоят параллельно друг другу и их положение на обод выполнено. Это значит, что они расположены на 1 мм ниже верха края обода. В случае с неправильной регулировкой стандартной тормозной тяги тормозной наконечник (11) и отрегулируйте так, как описано выше. Новую тормозную тягу и снова закрутите крепежную гайку (5-8 Нм).



Напряжение тормозного троса должно быть отрегулировано так, чтобы трос не был слишком натянут. Если трос слишком натянут, то после него не будет конца (1).

Ohjeanto

Ennenkulttuurin tähtäyksellisen ostamisen. Olet hankkinut laadukkaan tuotteen, jota on varmistettu lisäpalveluina.

Tämä käyttöohje sisältää tietoa kuluvälineen turvallisesta käytöstä ja huollosta. Luo käyttöohje huolellisesti ennen tuotteen käyttöä ja säilytä se varmasta paikasta myöhemmäksi käyttöä varten. Tämän käyttöohjeen tiedot noudattamalla jätetään voimassa lapsen turvallisuus. Jos sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä tuotteen jälleenympäryyteen tai verkkosivustomme kautta: www.puky.net.

Vanhempien vastuu

Tuotteella leikkimiseen liittyvät riskit on pyritty minimoimaan, kun tuotetta käytetään sen käyttöohjeiden mukaisesti. Huomaa kuitenkin, että lasten ja nuorten luonteesta ja persoonallisesta liikkumisen taitausta voi seurata odottamattomia tilanteita ja vaurioita, joista valmistaja ei ole vastuussa. Opetta lapsia ja nuoria käyttämään pyörää oikein kaatumisen ja törmäyksen välttämiseksi. Valvo lapsia ja nuoria heidän mahdollisista vaurioista.

Sopivuus

Kuluvälineellä saa käyttää vain turvallisessa ja suojatussa ympäristössä, joka soveltuu leikkiin. Tätä pyörää ei saa käyttää yleisillä teillä. Salitit kokonaisuudessaan enintään 25 kg. Säädetä polkupyörää lapsen koon mukaan. Säädetä satula siten, että lapsen jalkapöydät ulottuvat maahan, vaikka polvet ovat ajoin aikaan hieman koukussa. Kun olet säätänyt satulan asennon, säädä ohjaustankoa siten, että lapsi yltää siihen helposti pyörän satulassa istuessaan. Noudateta satulaputken ja ohjaustangon vähimmäiskinnitysyhteyttä.

Käyttö

Tuotteen kasun on käytettävä umpinaisia kenkiä. Kuluvälineellä ei saa ajaa portaiden, katevien rinteiden, jyrkän maaston, ulma-aidan tai muun avoimen läheisyydessä. Jos lähtee on portaita, varmista, että lapset eivät pääse ajamaan niitä kuluvälineellä ylös tai alas.

HUOMAUTUS. Käytä tarpeellista suojavarustusta. Tuotetta ei saa käyttää teillekenttänä. Enintään 25 kg

Järjden vastuu ajoneuvon käytöstä on oma. Epälaillisesta käytöstä, laillisesta voiman käytöstä, puutteellisesta kunnossapidosta tai normaalista kulumista johtuvat vauriot eivät kuulu materiaaliolosuhteiden korvaustasitukseen.

CE-merkintä

Tämä tuote on eurooppalaisen leturuvälineusdirektiivin 2009/48/EY mukainen, joten sillä on CE-merkintä.

Tyyppikilpi

Tyyppikilpi on kiinnitetty takurungon sisäpuolelle. Kirjoita tunnistukseen tiedot tämän käyttöohjeen lopussa olevaan pyöräpassiin, jotta sinulla on kaikki tarvittavat tiedot, jos sinulla on kysyttävää tai jos tilaat varaosia.

Kunnossapito ja huolto

Tarkista polkupyörän säännöllisesti kulumisen varalta. Tarkista myös, että ruuvit ovat yhä kirkeitä.

Varmista erityisesti, että ohjaustanko ei pääse kiertymään! Itsekiristyttyä mutteria on vaikea irrottaa, ja se on vaihdettava irrotuksen jälkeen! Tarkista rengaspaine säännöllisesti (johdellinen paine on ilmoitettu renkaiden kyljessä).

Suunnitellun korkean turvallisustason säilyttämiseksi kaikki kumot ja vialliset osat on vaihdettava välittömästi alkuperäisiin PUKY-varaosiin. Turvallisuuksista kuluvälineellä ei saa käyttää ennen kuin se on täysin korjattu. Talpunoita tai väärinnettä osia ei saa korjata, vaan ne on vaihdettava.

Kuluvat osat: Renkaat (myös sisärenkaat), ohjaustangon kalvat ja jarru.

Pyörä ei saa jättää jarrupesäkkeille. Puhdista kolmipyörämedialle säilytyspaikalla ja pyyhi huolellisesti kuivaksi pehmeällä liinalla. PUKY kuluvälineessä ruostusta edistävistä materiaaleista (tessuula, merivesi, lunnot). Kuluvälineellä ei saa säilyttää kasteissa oleskellessa.

Luumonkummin vaurioitumisen tai tahrimistamisen riski on olemassa, jos polkupyörä seisoa pyöräillä pitkin samassa asennossa, aivan kuten autonrenkaissaakin. Ryhdy tarvittaviin varotoimiin tämän välttämiseksi.

Pakkauksen purkamisen ja toimitussisälto

Älä käytä teräviä esineitä pakkauksen avaamiseen ja suojamateriaalin poistamiseen. Saatavat vaurioitua kuluvälineen maalia tai osia.

- Poista kaikki osat pakkauksesta.
- Poista suojamateriaali. Päästä kaikki pakkauksmateriaalit lasten ulottumattomissa (tukeutumisaara).
- Tarkista pakkauksen sisältö ja koot. Jos jotain puuttuu, ota yhteyttä jälleenympäryyteen ennen kuluvälineen koottoa.

Kokoonminen

Pienet osat, joita tarvitaan kokoonpanon aikana (esim. ruuvit ja aluslevyt), on pidettävä pienten lasten ulottumattomissa. Osien nimeäminen voi aiheuttaa tukeutumisaaraan. Pidä myös kaikki pakkauksmateriaalit lasten ulottumattomissa.

Pyörä on koottava erittäin huolellisesti ja alkuksen toimesta, jotta vältetään mahdolliset

tapahtumat ja vahingot. Pyörän kokoonmiseen on käytettävä riittävästi aikaa. Useat asennusvaiheet edellyttävät kädentaitoa ja kokemusta työkalun (esim. kinnävyminen) käytöstä. Ota yhteyttä jälleenympäryyteen tai pyöräkorjaajaan, jos sinulla on kysyttävää. Joissakin tapauksissa ruuvit on kiristettävä määrättyä kiristysmomenttiin. Kiristysmomentti ilmoitetaan newtonmetreinä (esim. 2 Nm). Jos ruvi kiristetään liian pienen momentin, liitos voi jättä löysäksi ja olla siten vaarallinen. Jos momentti on liian suuri, ruuvi ja muut osat voivat vaurioitua tai rikkoutua.

Häivittämisohjeet

Häivitä tuote ja pakkauksmateriaali voimassa olevien paikallisten määräysten mukaisesti. Säilytä pakkauksmateriaali (kuten esim. muovipussit) lasten ulottumattomissa. Lisätietoja vanhentuneen tuotteen häivittämisestä saat oman kuntasi ja/ tai kaupungin tiedotuspalveluista. Häivitä tuote ja pakkaus ympäristöystävällisesti.

Takuuehdot

Kaikki PUKY-rynnölle, ohjaustangolle ja haaroille valmistaja (PUKY GmbH & Co. KG, Fortunastraße 11, 42469 Wilfrath, Saksa) myöntää yksityisille loppukäyttäjille 5 vuoden valmistajatakuun murmuks- ja väärinmittaustilanteista ostopaikasta riippuen: ja materiaaliolosuhteiden perustuen. Takuu ei koske sen mukaisesti loppukäyttäjää, joka käyttää näitä tuotteita työssä yhdessä, kuten esimerkiksi päiväkodissa.

Tämä takuu on voimassa kaikkialla maailmassa ja kaikkien PUKY-ajoneuvojen kunnolla. Takuu rajoittuu nimenomaan maksettuaan korjauksen tai samanaikaisen rikon, haarakin tai ohjaustangon maksettuaan toimitukseen. Takuusertifikaatti ei kata mainittujen osien asennusta eikä irrotusta. Tuleeko kysymyksen korjaus tai samanaikaisen osan toimitus jaa PUKY-yhtiön vapaasti harkittavaksi. PUKY pidättää oikeuden vaihtaa tai korvauksen suorittamiseen mahdollisesti osien alkuperäisestä värisuunnittelusta poiketen. Mainittu takuusertifikaatti ei pidennä takuuaikaa eikä aloita sitä alusta uudestaan. PUKY saa omissuorituksen mahdollisesti korvautuvin tai vaihdetuin osin.

Takuu on siirrettävissä ja se on tuotekohtainen, ei henkilökohtainen. Takuun aktivointiseksi ensimmäisen kerran yksityisen loppukäyttäjän tulee tehdä rekisteröinti PUKY:n verkkosivulle (www.puky.de) 4 viikon sisällä PUKY-ajoneuvon ostamisesta. Rekisteröintiin jälkeen yksityisen loppukäyttäjän saa takuunumeron sähköpostilla.

Mikäli PUKY-ajoneuvo myydään eteenpäin, on seuraavan yksityisen loppukäyttäjän rekisteröidyttävä uudestaan edellä mainittua takuunumeroa ja PUKY pidättää osittain verkkosivulle (www.puky.de), jotta takuu aktivoidu jäljellä olevaksi takuuaikaksi.

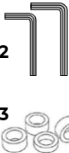
Takuuajan sisällä yksityisen loppukäyttäjän tulee ilmoittaa takuuvastuunsaajan aino PUKY-jälleenympäryyelle (katso osastokunta) esittämällä kopion ostokuitista tai esittämällä PUKY:n lähettämän takuunumeron. Mikäli yksityisen loppukäyttäjän ei ole mahdollista tehdä tätä (esim. muuton, työehtojen, uuden, joo), voi hän tehdä sen myös suoraan PUKY-yhtiölle (PUKY GmbH & Co. KG, Fortunastraße 11, 42469 Wilfrath, Saksa). Tuotteen takuuvastuun vuoksi PUKY-yhtiölle lähettämistä syntyvät lähetyskustannukset jätetään yksityisen loppukäyttäjän maksettavaksi. Tämä ei päde, jos yksityisellä loppukäyttäjällä on oikeus myös lakisääteisiin takuuvastuunsaajien, joiden vuoksi tuotteet lähetetään PUKY-yhtiön.

Takuu ei koske vahinkoja, jotka ovat syntyneet normaalisti kulumista. Takuu ei koske myöskään vahinkoja, jotka ovat syntyneet epälaadullisista materiaaleista tai muusta kuin määräystenmukaisesta käytöstä, esimerkiksi laiminlyönnistä (puutteellinen hoito ja huolto), kaatumisen, ylikuumenemisen tai rikon tai haarakin tehdyt muutokset tai lisäosien asentaminen. Takuu ei korvaa välttämättä tai välillisesti seuraavahinkoja.

Tämä takuu ei vaikuta asiakkaan lakisääteisiin oikeuksiin. Takuu on lakisääteisten oikeusvaatusten ohella voimassa myyjän kohtaan esitetyistä vaatimuksista puutteellisen tavaran toimittamisesta eikä se rajoita lakisääteisiä oikeuksia. Näiden lakisääteisten oikeuksien voimaansaattaminen on asiakkaalle maksutonta.

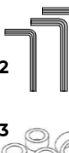
TOIMITUKSEN SISÄLTÖ PUKY NEXT 1

1. Potkupyörä 12"-pyörillä
2. kuusikolovain 1x 4 mm, 1x 5 mm
3. 3x välikappale 15mm, 1x välikappale 7,5 mm



TOIMITUKSEN SISÄLTÖ PUKY NEXT 1

1. Potkupyörä 14"-pyörillä
2. kuusikolovain 1x 4 mm, 2x 5 mm
3. 3x välikappale 15mm, 1x välikappale 7,5 mm
4. FlipChip XL -sarja



TOIMITUKSEN SISÄLTÖ PUKY NEXT 1

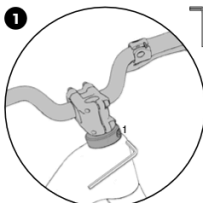
1. Potkupyörä 12"-pyörillä
2. kuusikolovain 1x 4 mm, 2x 5 mm
3. 3x välikappale 15 mm, 1x välikappale 7,5 mm
4. FlipChip XL -sarja
5. 14"-potkupyöräsarja



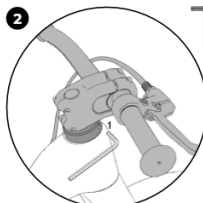
MONTERING

Kokoamiseen tarvitaan seuraavat työkalut:

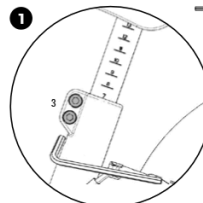
1. Kuusiokoloavain 4 mm
2. Kuusiokoloavain 5 mm



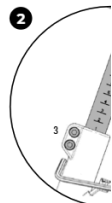
Ohjaustangon kirkistys: Ohjaustangon kirkistusta varten irrota ensin varren kiinnitys (1) ohjankannattimen alapuolelta 5 mm:n kuusiokoloavaimella.



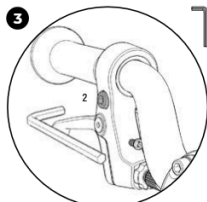
Kirkista ohjankannatin ja ohjaustanko suoraan (ohjankannattimen samansuuntaan etäpyörän kanssa) ja kiristä sen jälkeen varren kiinnitysruuvi (1) ohjettavuuteen 13 Nm. Ruuvi on voideltu.



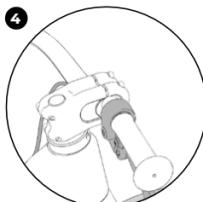
Satulan korkeuden säätö: Satulan korkeus pitäisi säätää siten, että lapi pysyy olemassa-asennossa molemmat jalat kokonaan maahan tuettuna. Jos haluat muuttaa satulan korkeutta, irrota molemmat satulajalkojen kiinnitysruuvit (2) käyttämällä 5 mm:n kuusiokoloavainta.



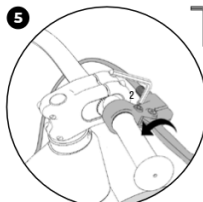
Säädä nyt satulan oikea korkeus, jotta helpottavat oikean korkeuteen molemmat satulajalka ohjettavuus.



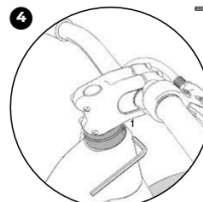
Jarrukahvan kirkistys: Irrota kiinnitysruuvi (2) jarrukahvan kirkistusta varten käyttämällä 5 mm:n kuusiokoloavainta.



Jarrukahva näytää kuljetustilassa alapäin.



Kirkista jarrukahva (n. 45°) siten, että lapi pääsee siihen hyvin kiukasta ja kiristä kiinnitysruuvi (2) takaisin ohjettavuuteen 3 Nm.



Ohjaustangon säätö: Ohjaustangkosta voi säätää kaapeli siten, että polkupyörän kanssa mukana pitävät (Aseennusta koskevat suositukset, ks. s. 156). Ohjaustangon korkeudensäätö: Irrota ensin varren kiinnitys (1) ohjankannattimen alapuolelta 5 mm:n kuusiokoloavaimella.



Korkeuden voi säätää joko porton varren kanssa kokonaan ulos valikkopilettiä. Näiden toiminta on varren ulosvedon yhteydessä, ei pysyvästi.

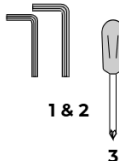


Renkaita ei ole täytetty täyden kufutuksen aikana. Renkaat on täytettävä täyteen max. 2,8 bar ennen ensimmäistä käyttöä.

ERGONOMISET SÄÄDÖT

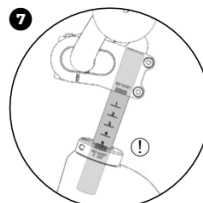
Kokoamiseen tarvitaan seuraavat työkalut:

1. Kuusiokoloavain 4 mm
2. Kuusiokoloavain 5 mm
3. Phillips-ruuvimeisseli (ei sisälly toimitukseen).



1 & 2

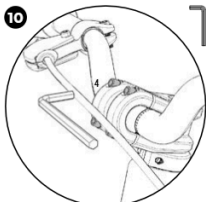
3



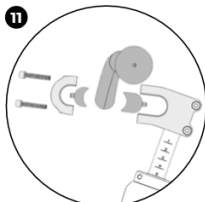
Varmista ohjaustangon ulosvedon yhteydessä, että vähimmäispyörytyksestä on pidetty kiinni. Värtä ei saa vetää ulos merkintään yllä.



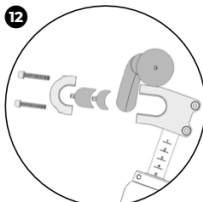
Ohjaustangon kirkistys: Irrota ensin varren kiinnitys (1) ohjankannattimen alapuolelta 5 mm:n kuusiokoloavaimella.



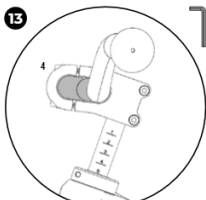
Ohjainkannattimen piteuden säätö: Ohjainkannattimen pituutta voidaan säätää tiellä määrittämällä ohjauksen asentoa ohjainkannattimessa (ks. seuraava kohta). Suositellaan, että ohjainkannattimen etäisyys 4 mm:n kausikokoa vastaa käyttäen.



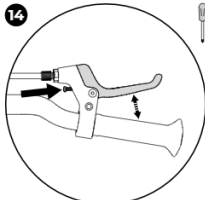
Ohjainkannattimen kääntämällä kaksipuolista välikappaleita, jotka voidaan asettaa ohjauksen eteen tai taakse. Välikappaleet voidaan kääntää myös peräkkäin siten, että ohjauksen voidaan säätää noljain ei asentoa (ks. s. 105).



Sijoita ohjaintarvikkeet kokoon. Varmista, että molemmat välikappaleet ovat paikallaan!



Kun olet löytänyt ohjauksen asennon, lisää kokoonpanon yhteen ja napsausta jälkeen neljä ohjauksen kääntöä (4) takaisin eteen ohjainkannattimen ohjauksuuteen 5-6 Nm.



Kahvan leveyttä (paravauun ja ohjauksen välinen etäisyys) voidaan säätää yksipuolisesti paravauussa olevilla riepäinuuilla. Huomaa, että paravaukon on oltava eteen kuin paravaukon kääntöä ohjauksella!

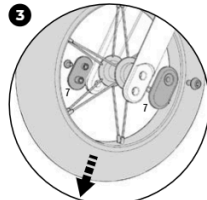
POTKUPYÖRÄN KOON VAIHTO

Kokoamiseen tarvitaan seuraavat työkalut:

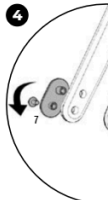
1. Kausikokoa vain 5 mm



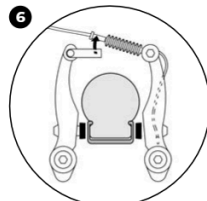
Jotta potkupyörän käyttöä ei mahdollistaisi rekä 12" ei (ks. seuraava kohta) suositellaan, että potkupyörän NEXT Bundle -tuotteen, toimintapöytä asennuksen avulla PUKY NEXT 12 -tuotteen, toimintapöytä. Jos omistat PUKY NEXT Extension Pack.



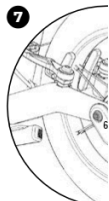
Voi poistaa nyt etupyörän ja Flip-Chip-komponentti (7). Viedä haaraksi päätä kääntää eteen etupyörän poistamiseksi varten.



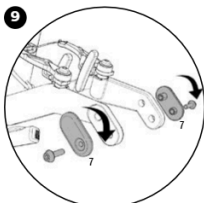
Kääntä Flip-Chip-komponentti haaraksi. 12" potkupyörän oli kohdistettuna yksipuol.



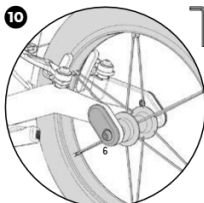
Takupyörän poistaa varten irrota ensin varavaukon paravaukon vasemman paravaukon pitkästä.



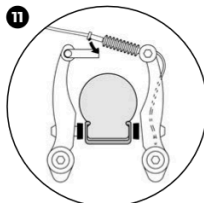
Irrota taakman navan kääntöruunun päätä käyttämällä.



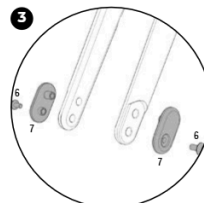
Käännä FlipChip-komponenttia (7) 180° ja säädä ne takaisin päihin. 12°-poikkeystien kiinnitysuuren mukteen pitää olla kohdistettu eteenpäin, 14°-poikkeystien taksepäin.



Asenna uusi iskupyörä ja kierrä molemmat kiinnitysuavat (8) takaisin ohjauksuuten 7-8 Nm.



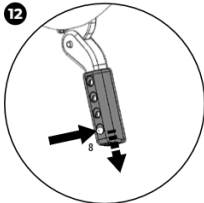
Tiukasta sen jälkeen jarrusivujen takaisin paikalleen.



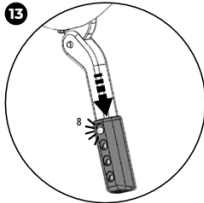
Poista tavalliset FlipChip-komponentit (7) haarakasta. Kiinnitysuave (6) tarvitaan vielä myöhemmässä vaiheessa 6.



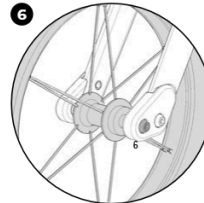
FlipChip XL -komponenttien (9) eteen haaraksen päitäyn. Ki komponenttia (10) asiallausta reisiin 1.



Jotta voitaa taata sivutukijalan oikeanlaisen toiminnan, sen pituus pitää lisäiksi mukauttaa. 12°-reikästä varten pitäisi valita lyhyin, 14°-reikästä varten pisin säätö. Tukijalan pituuden säätöä varten paina nappi (8) tukijalan takavälillä tiyyn oltu.



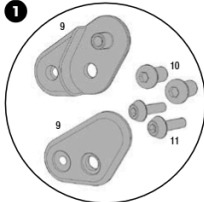
Kun nappi on painettu sisään, tukijalka voi säätää vetämällä tai painamalla pituussuunnassa. Viedä tai paina niin kauan, että nappi (8) lukittuu kuuluvasti vastustavan asentoon.



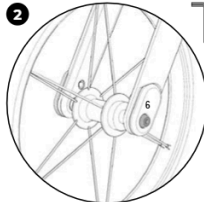
Sen jälkeen, kun FlipChip XL -komponentit on asennettu, 14°-etäpyörä asennetaan takaisin kiinnitysuavella (6) ohjauksuuten 7-8 Nm.

FLIPCHIP XL -SARJAN ASENNUS

Kokoamiseen tarvitaan seuraavat työkalut:
1. 2x kausikoteloavain 5 mm

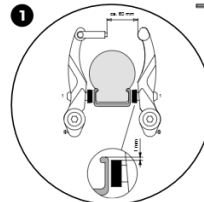


FlipChip XL -sarjaa käytetään suurempien lasten geometriseen sovitukseen (Kokemuista koskevat suositukset, ks. s. 106). Se koostuu kahdesta FlipChip XL -komponentista (9), kahdesta kiinnitysuavesta (10) ja kahdesta ylämääräisestä, lyhyemmistä kiinnitysuavesta (11).

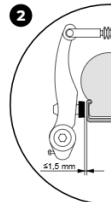


Jotta voitaa poistaa etäpyörän, irrota etäpyörän navan molemmat kiinnitysuavat (6) oikealta ja vasemmalta haaraksen päältä 5 mm:n kausikoteloavaimella.

JARRUN SÄÄTÖ



Jarrun säätö ja hienosäätö (V-jarru).
Vain mallin L1 XL. Varmista, että jarrupäädit ovat samansuuntaiset ja että ne on kohdistettu oikein ventteeseen. Jarrukalpin pitäisi olla 1 mm:n etäisyydellä varteen yläsuunnasta. Jos säätö ei ole kohdistunut, täydä jarrupäädin (1) kiinnitysuavesta ja kohdista se etäällä kanteilla tavalla. Viedä jarrusivusta ja kierrä kiinnitysuavesta uudelleen (5-8 Nm).



Jarrukalpin kireys säädettään kumpikin 1,5 mm:n etäisyydellä varteen ulkoneva sivujen pää on ki

Inledning

Grattis till ditt köp av detta PUKY-fordon. Du har köpt en kvalitetsprodukt som kommer att bringa mycket glädje.

Denna bruksanvisning innehåller information om en säker användning av ditt fordon och skötsel av det. Läs bruksanvisningen nogra före användning och förvara den på en säker plats för framtida bruk. Om du inte iakttar informationen i denna bruksanvisning kan detta riskera ditt barns säkerhet. Om du har frågor, vänligen kontakta din återförsäljare eller kontakta oss via vår webbplats på www.puky.net.

Förälderns ansvar

Vägen fram kommer låga risker vid lek, om produkten används på avsett sätt. Observera emellertid att oförutsedda situationer och faror kan uppstå till följd av det naturliga behovet av rörelse och barns och ungas temperament för vilka tillverkarerna inte hållas ansvariga. Lär barnet att använda fordonet på korrekt sätt, för att undvika fall och kollisioner. Håll uppsikt över barnet och uppmärksamhet på alla eventuella faror.

Lämplighet

Fordonet ska endast användas på en lämplig och säker lekplats i en skyddad omgivning. Detta fordon får inte användas på allmänna vägar. Den totala tillåtna vikten är maximalt 25 kg.

Denna cykel är avsett för barnets storlek. Ställ sadeln så att barnets fotar förklarande när marken fastän benen är rätt böjda vid användningen. Efter justeringen av sadeln, justera styret så att barnet lätt kan nå det när barnet sitter på sadeln.

Observera markeringarna som anger hur långt sadelstolpen och styret åtminstone måste föras in.

Användning

Det är nödvändigt att använda skor med täckt tå och häl. Fordonet får inte framföras i närheten av trappor, stutträngar, brant terräng, simbassänger eller andra vattenföremål. Trappor i närheten måste säkras för att förhindra att barn kör upp eller ned för dem på fordonet.

OBSERVERA: Skyddsutrustning behövs. Får inte användas i vägtrafik. Max. 25 kg. Denna cykel är avsett för barnets storlek. Ställ sadeln så att barnets fotar förklarande vid användningen, vilket otillräcklig underhåll eller normal slitage omfattas inte av ansvaret för materiella defekter.

CE-märkning

Denna produkt stämmer överens med det europeiska direktivet om leksakers säkerhet 2009/48/EG och är därför CE-märkt.

Typskylt

Typskylten sitter på insidan av den bakre ramen. Vänligen fyll i den information som finns på typskylten i identifikationskortet i slutet av denna bruksanvisning, så att du har all information du behöver om du har frågor eller behöver beställa reservdelar.

Skötsel och underhåll

Undersök fordonet regelbundet för slitage och kontrollera att skruvarna är ordentligt åtdragna.

Se framför allt till att styret är fast åtdraget! Självbiåsande muttrar är svåra att lossa och måste bytas ut efter att de skruvats loss helt! Kontrollera däcktrycket regelbundet (det föreskrivna trycket anges på sidan av däckens).

För att upprätthålla höga konstruktiva säkerhetsnivåer, ska alla slitna eller defekta delar omedelbart bytas ut mot originalreservdelar från PUKY. Av säkerhetsskäl bör fordonet inte användas förrän det har reparats helt. Brojs eller deformationer delar blir inte reparerade, utan bytas ut.

Slitdelar: Däck (inklusive innerslangar), handtag, broms.

Fordonet får inte rengöras med högtryckstvätt. Rengör cykeln med vatten blandat med mild såpa och torka omsorgsfullt med en mjuk trasa. Håll fordonet borta från material som orsakar korrosion (vägsalt, havsvatten, gödsel). Fordonet får inte förvaras i fuktiga miljöer. Precis som med bildäck finns en risk för att naturgummi blir missfärgat på vissa ställen om cykeln står på hjulen i samma läge under en längre tid. Vidta de åtgärder som krävs för att förhindra detta.

Uppackning och följesedel

Använd inte vassa föremål när du öppnar förpackningen och avlägsnar skyddande material. Om du använder sådana kan du skada färgen eller delar på fordonet.

- Avlägsna alla delar ur förpackningen.
- Avlägsna skyddande material. Förvara allt förpackningsmaterial utom räckhåll för barn – det finns risk för kvävning.
- Kontrollera att leveransen är fullständig och att delarna är i gott skick. Om något saknas, vänligen kontakta din återförsäljare innan du börjar montera fordonet.

Montering

Små delar som behövs vid monteringen (t.ex. skruvar och brickor) måste hållas utom räckhåll för små barn. Det finns risk för kvävning om barnet sväljer delarna. Förvara också allt förpackningsmaterial utom räckhåll för barn.

Cykeln ska monteras omsorgsfullt och av en vuxen för att undvika eventuella olyckor eller skador. Använd gott om tid för att montera fordonet. Flera monteringssteg kräver manuellt skicklighet och erfarenhet i att hantera verktyg (t.ex. fast nyckel). Vänligen

kontakta din återförsäljare eller en verkstad om du har frågor.

Ibland är det nödvändigt att dra åt skruvar med ett föreskrivet vridmoment. Värdet på vridmomentet anges i newtonmeter (t.ex. 2 Nm). Om vridmomentet vid ådragningen av en skruv är för lågt, kan skruven fortfarande sitta för löst och monteringen därför vara opålitlig. Om vridmomentet är för högt, kan skruven och andra delar skadas eller bli förstörda.

Anvisningar om avfallsantering

Avfallsantera produkten och förpackningsmaterialen enligt rådande lokala föreskrifter. Förpackningsmaterialen (som t.ex. foljesliten) ska förvaras utom räckhåll för barn. Mer information om den uttjänta produktens avfallsantering erhålls från kommunen. Artiklarna och förpackningen ska avfallsanteras miljövänligt.

Garantivillkor

På alla PUKY-ramar, styren och fälgar tillämnar vi (PUKY GmbH & Co. KG, Fortunastrasse 11, 42489 Wülfrath) 5 års tillverkargaranti för privata sluktkonsumenter i.o.m. köpdatumet mot brist- och defektionskakor p.g.a. bearbetnings- eller materialfel. Garantin omfattar inte sluktkonsumenter som använder eller brukar produkterna i samband med sin yrkesmässiga verksamhet, t.ex. försäljare.

Denna garanti gäller i hela världen och för alla PUKY-fordon. Garantin förblir uttryckligen begränsad till kostnadsfritt reparation eller kostnadsfritt leverans av värdig ramar, gaffel eller styre. Montering och demontering av ovannämnda delar ingår inte av garantitagetandet. PUKY argör huruvida reparation eller likvärdig ersättning kommer ifråga. PUKY förbehåller sig rätten att byta resp. ersätta mot den ursprungliga komponentfärgedesignen. Garantin varar sig förlängs eller förnyas genom den ovannämnda insatsen. PUKY förvarar åganderätten till de ov. ersatta eller utbytta delarna.

Garantin är överförbar och är produkt-, inte personbunden. För en första aktivering av garantin krävs en registrering genom den privata sluktkonsumenten på PUKY's webbplats (www.puky.de) inom 4 veckor efter köpet av PUKY-fordonet. Efter registrering får den privata sluktkonsumenten ett garantinummer via e-post. Vid en vidareförsäljning av PUKY-fordonet måste nästa privata sluktkonsument registrera sig med ovannämnda garantinummer eller det ursprungliga köpkvittot på PUKY's webbplats (www.puky.de) för att garantin skall vara aktiverad under den kvarvarande löptiden.

Under garantiperioden skall den privata sluktkonsumenten anmäla sina garantianspråk hos PUKY-återförsäljaren mot uppvisande av en kopia av köpkvittot eller mot uppvisande av det av PUKY överlämnade garantinummer (se köpkvittot). I det fall att detta inte är möjligt för den privata sluktkonsumenten (t.ex. vid flytt, tjänstresa etc.) kan detta göras även direkt hos PUKY (PUKY GmbH & Co. KG, Fortunastrasse 11, 42489 Wülfrath). Fraktkostnader som uppstår på basis av garantianspraken genom inskick av produkterna till PUKY betalas av den privata sluktkonsumenten. Detta gäller inte om den privata sluktkonsumenten även har lagstadgade garantianspråk på basis av vilka produkter skickas in till PUKY.

Skador som beror på ett normalt slitage omfattas inte av garantin. Garantin gäller heller inte för skador som beror på felaktigt eller icke-ändamålsenligt bruk, t.ex. försurmeelse (bristfällig skötsel och underhåll), fall, överbelastning samt modifieringar av ramen eller gaffeln eller genom på- och ombyggnad av yttrelagiga komponenter. Garantin omfattar inte ersättning av omedelbara eller köpbara följeskador.

Kundens lagstadgade rättigheter berörs inte av denna garanti. Garantin gäller vid sidan av de lagstadgade kraven på leverans av felfri vara gentemot säljaren och begränsar inte de lagstadgade defektsanspråken. Huvudsaken av dessa lagstadgade rättigheter är kostnadsfritt för kunden.

5

5 Jahre
Jahre
warranty

Jetzt registrieren!

Garantieregistrierung /
warranty registration:
garantie.puky.de

Wenig Beschädigung und Werkstoffschaden
and limited to first-time buyers

Sei Rahmen, Lenker und Sattel aus Polymer, Karbonstange und Kette

LEVERANSOMFATTNING PUKY NEXT

1. Balanscykel med 12" hjul
2. insaxnyckel 1x 4 mm, 1x 5 mm
3. 3x distanselement 15mm, 1x distanselement 7,5 mm

LEVERANSOMFATTNING PUKY NEXT

1. Balanscykel med 14" hjul
2. insaxnyckel 1x 4 mm, 2x 5 mm
3. 3x distanselement 15mm, 1x distanselement 7,5 mm
4. FlipChip XL Set

LEVERANSOMFATTNING PUKY NEXT

1. Balanscykel med 12" hjul
2. insaxnyckel 1x 4 mm, 2x 5 mm
3. 3x distanselement 15mm, 1x distanselement 7,5 mm
4. FlipChip XL Set
5. 14" balanscykelsatts

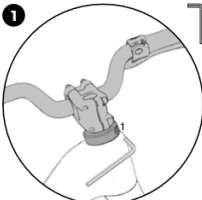
90

SE

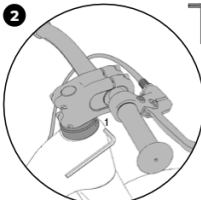
SE

MONTERING

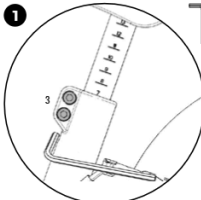
Du behöver följande verktyg för monteringen:
1. insexnyckel 4 mm
2. insexnyckel 5 mm



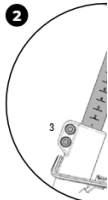
Justera styret: För att justera styret, lossa skuffskärmen (1) under styrtammen med en 5 mm insexnyckel.



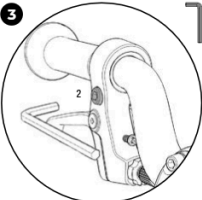
Justera styrtammen och styret rakt (styrtammen parallellt till framhjul) och dra fast skruven till skuffskärmen (1) igen med 13 Nm. Skruven är smord.



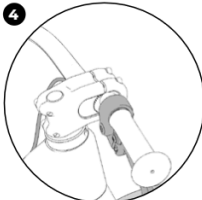
Ställa in sadelhöjden: Sadelhöjden ska ställas in så att barnet kan stå på golvet med fötterna. För att lindra sadelhöjden, lossa de båda skruvarna (3) på sadelstolsets klämma med en 4 mm insexnyckel.



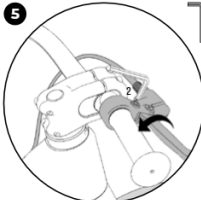
Ställ in den korrekta sadelhöjden för att det ska gå lättare att hålla skruvarna (3) på sadelstolsets klämma med en 4 mm insexnyckel.



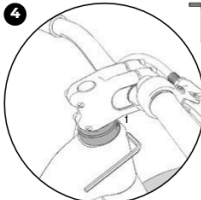
Justera bromsspaken: För justering av bromsspaken, lossa fastskruven (2) med en 4 mm insexnyckel.



Under transport är bromsspaken riktad nedåt.



Justera bromsspaken (ca 45°), så att den inte orsakar för mycket dragkraft för barnet och dra åt fastskruven (2) igen med 3 Nm.



Ställa in styret: Styrets höjd kan ställas in inom ett stort område, så att balanscykeln "visar med" längs för rekommendationer om installation, se s. 106. För att justera höjden på styret lossa du skuffskärmen (1) under styrtammen med en 5 mm insexnyckel.



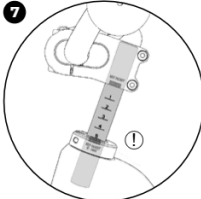
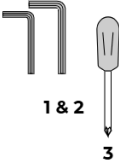
Höjden kan ställas in stegvis, och anpassas till barnets fysiska och mentala utveckling. Se till att barnet inte får skada sig vid styret.



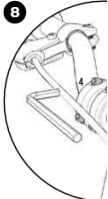
Däckens tryck ska vara 2,8 bar. Däcken är inte fullt pumpade under transporten. Det är nödvändigt att pumpa upp däck till max. 2,8 bar före första användningen.

ERGONOMISKA IN-STÄLLNINGAR

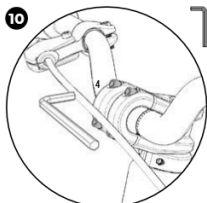
Du behöver följande verktyg för monteringen:
1. insexnyckel 4 mm
2. insexnyckel 5 mm
3. Phillips-skruvmejsel (ingår inte i leveransen)



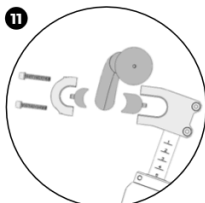
Observera det minsta indickningsdjupet när styrets höjd dras ut. Skruven får inte dras ut för mycket.



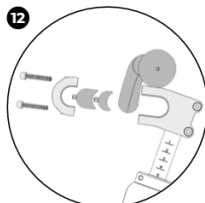
För att justera styret, lossa de två skruvarna (1) på styrtammen.



Ställa in styrbarnens längd På detta fordon ställs styrbarnens längd in genom att anpassa styrets position i styrbarnen för rekommendationer om installation, se s. 102. För detta krossa styrets färs spärrskruvar (4) framåt vid styrbarnen med en 4 mm insexnyckel.



Styrbarnen har distanselement i två olika storlekar, som valfritt kan anpassas framför eller bakom styret. Distanselementen kan även spännas in bakom framdrift, så att styrets sammanlagt färs olika lågen är möjliga (se s. 102).



Välj den önskade positionen för styret. Se till att alltid använda båda distanselementen!

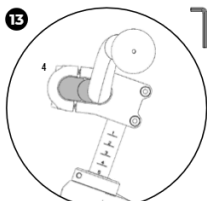
BYTA BALANSCYKELNS TORLEK

Du behöver följande verktyg för monteringen:

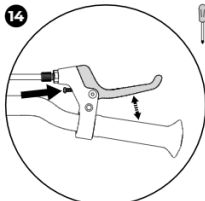
1. insexnyckel 5 mm



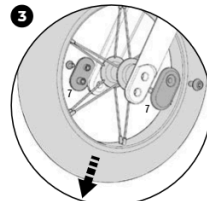
För en maximal användningslängd skall balanscykel på 12" som mest installeras, se s. 103. Balanscykel storlekar: När du skiftar en PS behövs i leveransomfånget. Här behövs i leveransomfånget. Här behövs i leveransomfånget. Här behövs i leveransomfånget.



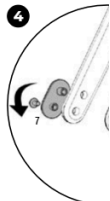
När du håller den önskade riktningen, sätt stop konfigurationen och skruva fast de fyra styrbarnsskruvarna (4) igen i styrbarnen med 5-6 Nm.



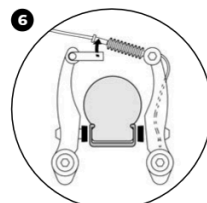
Greppbredden (avståndet mellan bromshandtaget och styret) kan justeras individuellt med hjälp av en Phillips-skruv på bromshandtaget. Observera att bromseffekten måste böja verka innan bromshandtaget väljer styret!



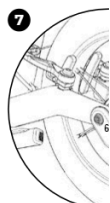
Nu kan framhjulet och Flip-Chips (7) monteras. Den gaffeländans lått står för att ta ut framhjulet.



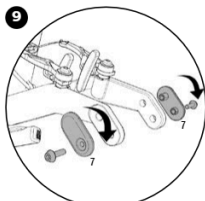
Vid Flip-Chips (7) 180° och pos balanscykel på 12" ska öppn upplåst, för balanscykel på 12" ska öppn upplåst, för balanscykel på 12" ska öppn upplåst.



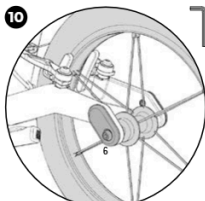
För att demontera bakhjulet hänger du först ut fälgbromsens bromsvejer från den vänstra bromsens hållare.



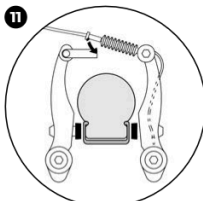
Låsa därefter det bakre navets vänster på gaffeländan n



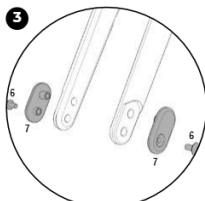
Vrid FlipChips (7) 180° och positionera dem på gaffeländan igen. För bakfärbulet på 12" ska öppningarna för fästskruvarna vara framträdande, för bakfärbulet på 14" ska de vara bakträdande.



Montera det nya bakfärbulet och dra fast de båda fästskruvarna (6) igen med 7-8 Nm.



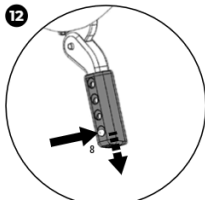
Häng in bromsvägen igen.



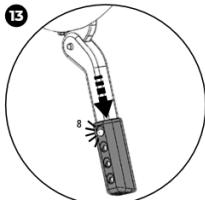
Avmontera de ordinarie FlipChipsen (7) från gaffeln. Fästskruvarna (6) behövs igen senare i steg 6.



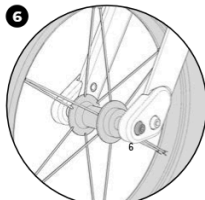
Positionera FlipChips XL (8) på dem. Från därefter fästfärbularna rättare g.



För att säkra att sadelstället fungerar korrekt, måste även dess längd anpassas. För 12" check ska den kortaste inställningen väljas, för 14" check ska den längsta inställningen väljas. För att ställa in ställningen ska pin (8) på inlåsaren bakåt tryckas in helt.



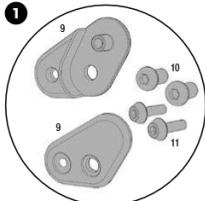
När pin är intryckt kan stället dras ut eller tryckas in för att variera längden. Om eller tryck så långt, tills pin (8) klickar i motsvarande position.



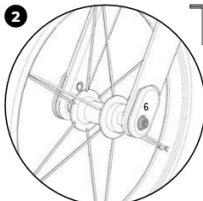
Efter montering av FlipChips XL monteras 14" framfärbulet igen med fästskruvarna (6) med 7-8 Nm.

FLIPCHIP XL SET MONTAGE

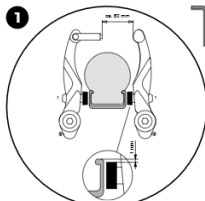
Du behöver följande verktyg för monteringen:
1. 2x insexnyckel 5 mm



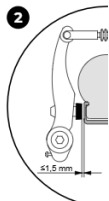
FlipChip XL Set används för oavfärdspassering för större barn (för rekommendationer om inställning, se S. 106). Det består av två FlipChips XL (9), två fästfärbultar (10) och två ytterfärbultar, kortare fästskruvar (11).



För avmontering av framfärbulet, lossa de båda fästskruvarna (6) för framfärbulet på höger och vänster sida med en 5 mm insexnyckel.



Kontroll av inställningen och justering av bromsen (V-broms). Endast för modell LR XL. Försäkra dig om att bromsskarnorna ligger parallellt med varandra och att de är rätt placerade mot tillgen. Bromsskarnorna ska sitta 1 mm under tillgens övre kant. Om denna inställning inte är korrekt, lossa på insexskruven på bromsskarnan (1) och justera bromsskarnan på det sätt som beskrivs ovan. För att göra detta, tryck ner bromshandtaget och dra åt insexskruven (5-8 Nm).



Justera bromskabelspänningen varje bromsskarn ligger 1,5 mm justering, här den utvändiga bromsen

Tutvustus
Õnitleme selle PUKY sõiduki ostu puhul. Olete saanud endale kvaliteettoote, mis tootjandiselt palju rõõmu.
Sellest juhendist leiute laager sõiduki ohutu kasutamise ja hoolduse kohta. Enne kasutamist lugege hoolikalt ja hoidke hiljemaks kasutuseks turvalise kohas. Selle juhendi teade erinõu võeti ohutu seada teie jaoks turvalisuse. Käsimiste korral pöörduge oma edasimüüja poole või võtke meiega ühendust veebisaidil www.puky.net.

Varenemise vastustus
Kui toode kasutatakse selleks ettenähtud eesmärgil, puudub enamasti oht toote kasutamisel. Siiski arvestage, et laste ja noorte loomuliku liikumisvajaduse ja temperamendi tõttu võib tekkida ettenägematuid olukordi ja toota nende eest ei vastuta. Oluline lastele, kudas sõidukit õigesti kasutada, et vältida kukumist ja kokkupõrket. Vältake lapsi ja andke neile toot mis tahes võimalikest olukordest.

Vastavus
Said toode kasutatakse ainult sobivas, ohutus märgilga, suletud keskkonnas. Sõidukit ei tohi kasutada avalikel teedel. Lubatud kogumass on maksimaalselt 25 kg. Kohandage rattas lastele sobivaks. Reguleerige sadul nii, et lapse jalgatüüd ulatuks liikumisel võrdlasuulises maapinnani. Pärast sadula asendi reguleerimist kohandage juhturatsa nii, et lapsi oleks jalgatüüd istudes ilma sellest kinni hoida. Järgige sadulatuuri ja juhturatsa vihmast seestastidugavust.

Kasutamise
Suletud jaanide kandmine on vajalik. Sõidukiga ei tohi sõita treppide, kallakute, järskade, basseinide või muude veekogude läheduses. Läheduses asuvad trepid peavad olema nendest sõidukiga üles või alla sõitmise vastu turvad.
TÄHELEPÄRA! Vajalik on kasutamiseks. Pole mõeldud liikluse kasutamiseks. Max 25 kg.
Materjalideledele kehtib õigustatud vastutus. Väärkasutusest, jiu kasutamistest, vähesest hoidlusest või tavailast kasutamisest tekivad kahjustused ei lähe sellise materjalideledele kehtiva õigustatud vastutuse alla.

CE-märgis
See toode vastab Euroopa märgisajade ohutuse direktiivile 2009/48/EC ja kannab seetõttu CE-märgist.

Tuübmärgis
Tüübiik on paigaldatud tagumise raami siseküljele. Märkige toote numbrimärgid selle juhendi õiges oleval ratta passilisele, et teil oleks käsimiste korral vii varusti tellides kogu vajalik teave.

Hooldamine
Kontrollige sõiduki kulunisi korrapärase ajavahemike tagant ja veenduge, et kruvid oleksid endiselt korralikult kinnitatud.
Pöörake erilist tähelepanu juhturatsa väländetugevusele! Isepingutuvad mutrid on raske lahti keerata ja need tuleb pärast tühikäiku lahtivõtmist asendada! Kontrollige regulaarselt rehvirõhku (ettenähtud rõhk on märgitud rehvide küljel).
Kõrge disainispeetiliselt ohutustaseme hoidmiseks tuleb kõik kulunud või defektiga osad viivitamata asendada PUKY originaalvaruosadega. Ohutuskalaatulemisel ei tohiks sõidukit enne täieliku parandamist kasutada. Viäländunud või moondund osi ei tohiks parandada, vaid need tuleks asendada.
Kuluvuosa: rehvid (sh lohvid), juhturatsa käigedimend, pidur.

Sõidukit ei tohi puustada kõrgõhupuhastiga. Puhastage rattast lahja seebilahusega ja kuivatage ettevaatlikult pehme lapiga. Hoidke sõidukit eemal korrosiooni soodustavast ainetest (tänavassol, merevesi, viets). Sõidukit ei tohi hooastada niisketes tingimustes.

Nii nagu autorehvide puhul võib looduslik kummi kaotada paikseid värvi või sellele võivad tekkida plekid, kui rattas seavad pikka aega ratastest samas asendis. Selle vältimiseks tuleb varustusele ettevaatust avaldada.

- Lahtipakkimine ja tarnekomplekti sisu
- Pakendi avamisel ja kaitsmaterjalil eemaldamisel ei tohi kasutada teraariisu. Nende kasutamine võib värvi või sõiduki osi kahjustada.
- Eemaldage kõik pakendi osad.
 - Eemaldage kaitsmaterjal. Hoidke pakkimaterjal lastele kättesaamatus kohas – lümbumist!
 - Uurige, et kogu paki sisu oleks olemas ja korralikis seisus. Kui midagi on puudu, võtke enne ratta kokkupanemist ühendust edasimüüjaga.

Kokkupanek
Kokkupankuks vajalikud väikesed osad (nt kruvid ja seibid) tuleb hoida lastele kättesaamatus kohas. Osade neelamiseks kaasneb lümbumisoht. Hoidke ka pakkimaterjal lastele kättesaamatus kohas.
Ratta peab mis tahes hilisemate õnnestuste ja vigastuste vältimiseks äärmise ettevaatusega kokku panema täiskasvanu. Varuge ratta kokkupaneuks piisavalt aega. Mitu kokkupaneku etappi võetavad kiiresti oskusi ja tööniistade (nt mutrivõrme) kasutamise kogemust. Käsimiste korral võtke ühendust edasimüüjaga või töökojaga.
Mõnel juhul on kruvide kinnitamiseks määratud jõumoment. Jõumomendi väärus on juhtumiteerites (nt 2 Nm). Kui kruvi kinnitamise jõumoment pole piisav, võtke ühendust edasimüüjaga.

ühendust oleks liiga raski ja seega ohtlik. Kui jõumoment on liiga suur, võivad kruvid või muud detailid kahjustada seada või puruneda.

Juhised kõrvaldamiseks
Kõrvaldage toode ja pakkimaterjalid vastavalt kehtivatele kohalikele eeskirjadele. Hoidke pakkimaterjalid (nt klekkid) lastele kättesaamatus kohas. Toote kasutusa- ja lõppedes saate toote kõrvaldamise kohta lisateavet kohalikest omavalitsustest. Kõrvaldage toode ja pakend keskkonnasõbralikult viisi.

Garantitõltingimused
Kõigile PUKY raamidele, juhturadadele ja kahvitele anname meie (PUKY GmbH & Co. KG, Fortunastraße 11, 42489 Wülfrath, Germany) erasokrati lõppkasutajatele alates ostukuplilest 5-aastase tootegaranti tootmis- või materjalidefektidest tingitud purunemis- ja deformatsioonikahjustuste suhtes. Garantii ei hõlma seega lõpptarbijad, kes kasutavad tooteid seoses oma kutsesetugevusega, näiteks lastesaid. Garantii kehtib kogu maailmas kõikidele PUKY sõidukitele. Garantii pirdub selgeltõnaltõnalt tasuta remondiga või samaväärse raami, kahvi või juhturatsa koהלמתנתמיתסעע. Eelnehatud osade paigaldamine ja eemaldamine ei kuulu garantii alla. PUKY etusatab, kas teostatakse remont või samaväärne asendamine. PUKY jätub endale õiguse vahetada või asendada originaalkomponentide värvikujundus. Eelnehatud teenus ei pikenä aega uuenda garantiid. PUKY omandusse jäävad kõik asendatud või vahetatud osad.
Garanti on ülendatav, st seotud tootega, mitte isikuga. Garantii esmakordselt aktiveerimiseks peab eralõppkasutaja registreerima PUKY veebilehel (www.puky.de) 4 nädala jooksul peale PUKY sõiduki ostmist. Pärast registreerimist saab eralõppkasutaja e-posti teel garantinumbri. Kui PUKY sõiduk miakase edasi, peab järgmine eralõppkasutaja end PUKY veebilehel (www.puky.de) uuesti registreerima, kasutades ülalõnõudud garantinumbrit või originaalsest ostutõendist, et garantii allesajand tältajaks aktiveerida.
Eraisikust lõppkasutaja peab garantiiaja jooksul teatama oma garantiiõuest PUKY spetsialiseeritud edasimüüjale (nt ostutele), esitades ostutele kopia või PUKY saadetud garantinumbri. Kui see pole erasokrati lõppkasutaja jaoks võimalik (nt kolimine, ettevõtte sulgemine vms tõttu), saab seada teha ka ise PUKY juures (PUKY GmbH & Co. KG, Fortunastraße 11, 42489 Wülfrath, Germany). PUKY-le garantiiõnde esitamisel tekkivad toodete saatelõkul kannab eralõppkasutaja. See ei kehti juhul, kui eraisikust lõppkasutajal on õigus esitada ka seadusest tulenevad garantiinõuded, mille alusel tootud PUKY-le saadetaks.

Garanti alla ei kuulu tavapäraseist kulumisest tulenevad kahjud. Garantii ei hõlma ka mittesõhpirasest või valest kasutamisest põhjustatud kahjustust, nt hooldatus (ehapisav hoolitus ja hooldus), kukkumised, ülekoormus, raami või kahvi muudatused või lisakomponentide paigaldamine ja ümberhietamine. Garantii ei hõlma aseteist või kasutiste kahjude hietamist.
See garantii ei mõjuta kliendi seadusjärgseid õigusi. Garantii kehtib lisaks seadusest tulenevatele nõuetele defektideta kauba tarnimise kohta müüjale ja ei piira seadusest tulenevaid nõudeid. Nende seaduslike õiguste tagamine on kliendile tasuta.

5

5 Jahre
years

Garantie
WARRANTY

Jetzt registrieren!

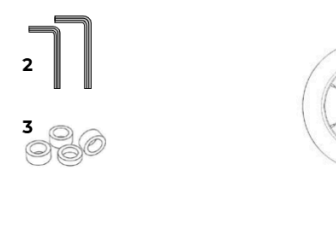
Garantieregistrierung /
warranty registration:
garantie.puky.de

Bitte Beschriftung mit Barcode
und Upload in Ihre Online-Support-Systeme

Bei Rahmen, Lenker und Sattel von Fremd-Bauern

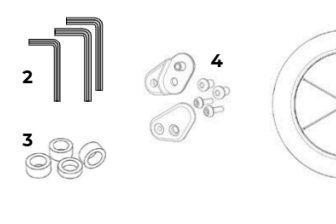
TARNEKOMPLEKT PUKY NEXT 12"

1. jooksuratas 12" ratastega
2. siselõukantvõttri 4 mm, 1x 5 mm
3. 3x vahetüük 15mm, 1x vahetüük 7,5 mm



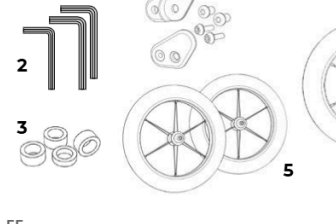
TARNEKOMPLEKT PUKY NEXT 14"

1. jooksuratas 14" ratastega
2. siselõukantvõttri 4 mm, 2x 5 mm
3. 3x vahetüük 15mm, 1x vahetüük 7,5 mm
4. FlipChip XL komplekt



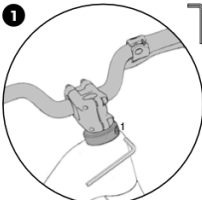
TARNEKOMPLEKT PUKY NEXT BUNDT

1. jooksuratas 12" ratastega
2. siselõukantvõttri 1x 4 mm, 2x 5 mm
3. 3x vahetüük 15 mm, 1x vahetüük 7,5 mm
4. FlipChip XL komplekt
5. 14" rataste komplekt

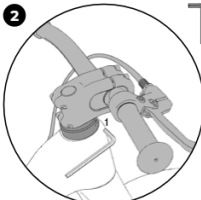


KOKKUPANEK

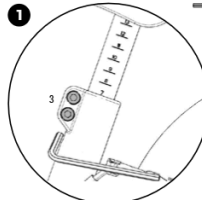
Kokkupanekuks vajate järgmised tööriistu:
1. sisekuuskantvõti 4 mm
2. sisekuuskantvõti 5 mm



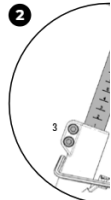
Juhtraua väljapööndamine: Vabastage juhtraua väljapööndamiseks eemalt roolirendi all varre pingutusrühvi (1) 5 mm sisekuuskantvõtmega.



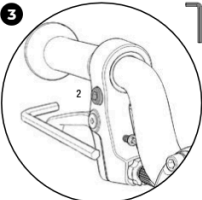
Joondega roolirendi ja juhttraud argelt välja (roolirendi eesttaga paralleelseks) ning pingutage seejärel varre pingutusrühvi (1) poolt järele 15 Nm-ga kinni. Kruvi on märitud.



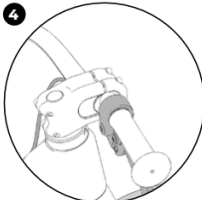
Sadula kõrguse seadistamine: Sadula kõrgus peaks olema seadistatud nii, et hips saab rööpema jala tallaga maapinnal seista. Vabastage sadula kõrguse muutmiseks sadulavõre pingutusrühvi (3) roolirendi poolt 5 mm sisekuuskantvõtmega.



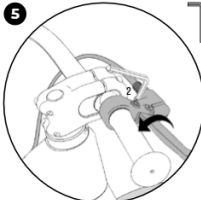
Seadistage niidet täpselt sadulale märgistustega, mis lihtsustavad seadistamist. Kruvi on märitud. Nõu-ga



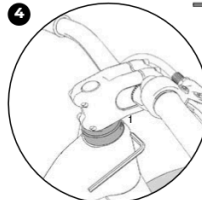
Pidurihoova väljapööndamine: Vabastage pidurihoova väljapööndamiseks kinnituspõki (2) 5 mm sisekuuskantvõtmega.



Pidurihoov on transpordiseisundis allapoole suunatud.



Joondega pidurihoov (s 45°) ni, et see on lapule hääli kaitsemas, ja pingutage kinnituspõki (2) järele 3 Nm-ga kinni.



Juhtraua seadistamine: Juhtraua kõrgust saab seada suurem ulatuses ni, et jooksutase kuvab kogu keha lapraga (seadistamine soovituslik 10). Vabastage juhtraua kõrguse seadistamiseks eemalt roolirendi all varre pingutusrühvi (1) 5 mm sisekuuskantvõtmega.



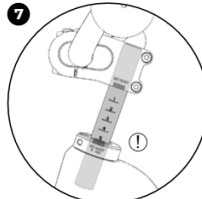
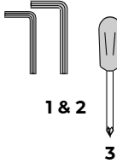
To saate kõrgust seada tagumise varrega täielikult välja ja kasutada on liikumise eestmine funktsioon täielikult välja. Nõu-ga



Rohvid ei ole transpordi ajal täielikult täis pumbatud. Rohvid tuleb täispumbata maksmasest. 2,8 baari enne esimest kasutamist.

ERGONOOMILISED SEADED

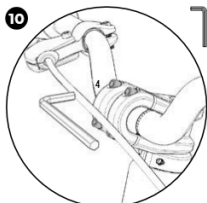
Kokkupanekuks vajate järgmised tööriistu:
1. sisekuuskantvõti 4 mm
2. sisekuuskantvõti 5 mm
3. Phillips-kruvikeeraja (ei kuulu tarnekomplekti)



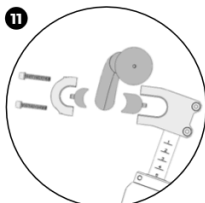
Pöörake juhtraua väljapööndamiseks puhul täielikult minimealse potentsiaaliga. Vart ei tohi üle selle märgistuse välja tõmmata.



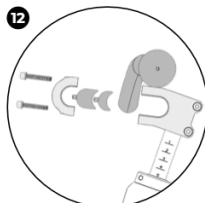
Vabastage juhtraua väljapööndamiseks juhtraua pingutuspõki (4) 4



Rooliendri pikkuse seadistamine: Rooliendri pikkust saab sellel sõldeküljel seada juhtumise positsiooni kohandamiseks roolileendis (seadistamise soovitus vt lk 108). Vahetage soovitud roolileendri ees või tagaosa pingutuspolki (4) 4 mm astekeskustehetega.



Rooliend on varustatud kahe erineva suurusega vahetükiga, mida saab suvaliselt juhtumise ette või taga paigutada. Vahetükid saab kinni pigistada ka järgest ni, et juhtumal on võimalik soovitud ühtekuulise rööli erinevat positsiooni (vt lk 108).



Valige juhtumal eelistatud positsioon. Pöörake tähelepanu sellele, et kasutate alati mõlemat vahetükki!

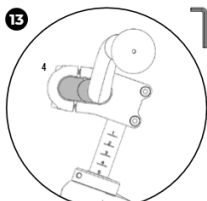
RATTAMÕÖDU VAHE-TUS

Kokkupanekuks vajate järgmisi tööriistu:

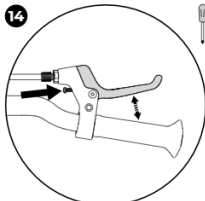
1. sisekauskantvõti 5 mm



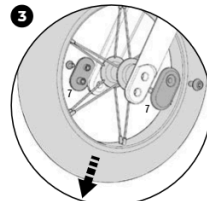
Maksmasole kasutuskirjast teada, et sõita nä 12° kuni 14° ratta te 108. Rattamõõdu seadistamiseks peate seadistama PURY NEXT Bandi's ümberehituseks vajalikku. Kui oad vajate ümberehituseks Eder NEXT 14, siis on ümberehituse



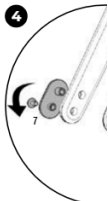
Kui oate leidnud juhtumal eelistatud positsiooni, siis peate konfiguratsiooni kokku ja pingutuse seadistama juhtumal pingutuspolki (4) roolileendis ees järe 5-6 Nm-ga kinni.



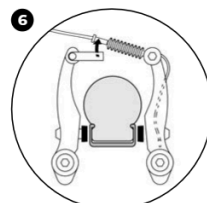
Käigepedale laadit (pidurikangi) ja juhtumal vaheline kaugus) saab individuaalselt reguleerida pidurikangil oleva Phillips-kruvi abil. Pange tähele, et piduritus peab algama enne, kui pidurikang puudutab juhtumal!



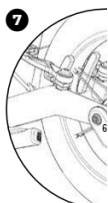
Näid saate eemaldada ja Flip-Chip-i (7) demonteerida. Tõmmake esmalt väljapääsmiseks kahvliotsi korgist välja.



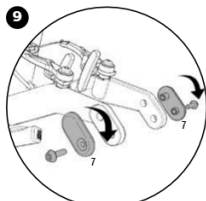
Pöörake Flip-Chip-i (7) 180° järe kahvli. 12° ratta jaoks peate ülespoole, 14° ratta jaoks



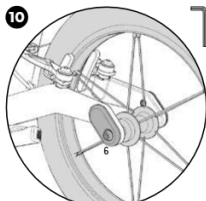
Tagumata demonteerimiseks kasutage esmalt veijepikuri tros vasaku pidurihäara hoidikut täht.



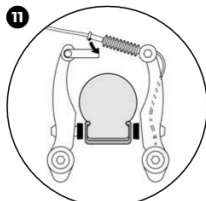
Vahetage paremas ja vasaku kinnituspoldid (6) 5 mm



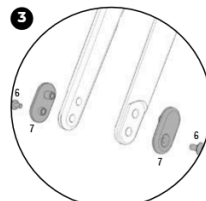
Pöörake FlipChip-id (7) 180° ümber ja poositaoneerige need jälle raamile. 12° nattu jaoks peavad olema kinnituspoldid 6nd ettepoole, 14° nattu jaoks taga poole pöördunud.



Monteeri uue tagaratta ja pingutage mõlemad kinnituspoldid (6) jälle 7-8 Nm-ga kinni.



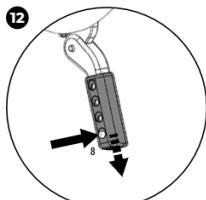
Haukegi seajirel piduritorras jälle külge.



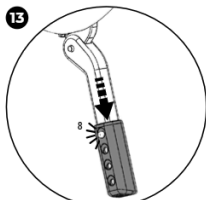
Demonteeri tavallised FlipChip-id (7) kahvilt. Kinnituspoleid (6) vajutades hõljem jälle sarnasus 6.



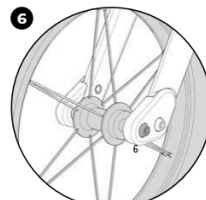
Poositaoneerige FlipChip XL-i kahvilehtedesse. Seajirel peab vastavah liid



Küljega korektsioe tagamiseks tuleb liialt selle pikkust kohandada. 12° nattu jaoks tuleks valida vähim, 14° nattu jaoks pikim seadistus. Vajutage seadistaja pikkuse seadistamiseks liht (8) seadistaja tagaküljel lihtselt sisse.



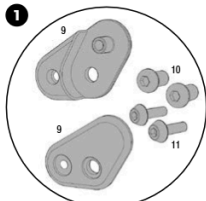
Siseseadistatut lihtvi korral saab seadistaja pikkust tühimikes või suureks suurendada. Tühimikes või suureks suurendada, kuni liht (8) lihtselt sisse vajutatakse vastavasse poosistusse.



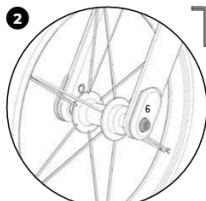
Pingut FlipChip XL-i montaaži monteeritakse 14° eesistates taas kinnituspoldidega (6) 7-8 Nm-ga.

FLIPCHIP XL KOMPLEKTI MONTAAŽ

Kokkupanekuks vajate järgmisteid tööriistu:
1. 2x sisekauskantvõti 5 mm

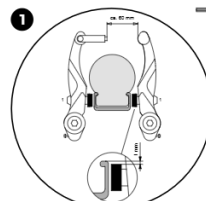


FlipChip XL komplekt on ette raltatud geomeetria kohandamiseks suurematole lastele (seadistamine soovitus 6 k 10kg). See koosneb kahet FlipChip XL-ist (9), kahet kinnituspoldid (10) ja kahet lihtselt sisse vajutatakse kinnituspoldid (11).

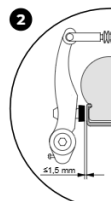


Vahetage eesistates demontaaži paremal ja vasakul kahvilehtel eesistatavate mõlemad kinnituspoldid (6) 5 mm sisekauskantvõtmega.

PIDURI SEADISTAMINE



Piduri (V-piduri) seadistamine ja lihtne reguleerimine. Ainult mudelid L3 XL. Veenkuge, et pidurikõhikid oleksid korrektselt suhtes paralleelselt ja põia nullis korrektselt pöördunud. See tähendab, et pidurikõhikid peaksid olema 1 mm kõrgusel põia ülemise ääri kohal. Kui selline seadistus pole korrektselt, lõikendage pidurikõhik (1) kinnitumisel ja pingutage nagu ülalpool kirjeldatud. Selleks tõmmake pidurikõhik ja kinnitage kinnitusrattad (5-8 Nm).



Piduritorras pinget saab reguleerida pidurikõhik (1) kinnitumisel ja pingutamisel. Vajutades korral hõljem väljast külge ka



PUKY GmbH & Co. KG • Fortunastr. 11 • 42489 Wülfrath • Germany • info@puky.de
FIND US! @PUKY Official • www.puky.de